

چاپى يەكەم  
۲۰۱۳

# قوفل واته كىلىكىش ھەيە

مەسعود لەئەلى



وەرگىپرانى سەلاح سەئىد

چىرۆكە كانى داھىنەرى، بىرجوانى و چارەسەر كوردنى پرسە كان  
لۆژىك تۆ لە "ئەلف" ھو ھو بۆ "ب" دەبا لە كاتىكدا كە خەيال تۆ بۆ ھەموو شوپىنىك دەبا

ئالبىرت نىنىشتاين



۲۰۱۸ / ۱۲ / ۲۶  
دیاری قوتابخانه

# قوفل واته کلیلکیش ههیه

چیرۆکه کورت و سهرنجراکیشه کانی داهینه ری - بیر جوانی و چاره سهرکردنی

پرسه کان

له گه ل دوو گرووی پی چاره سهر (ته گبیر) گه را و چاره نووس (قه ده ر) گه را دا ئاشنا بن

نوسینی: مه سعوود له علی

وه رگی پانی: سه لاه سه عید

چاپی یه که م

۲۰۱۳

له بلاوگراوه کانی خانہ ی چاپ و په خشی ریڼما

زنجیره: (۳۹۶)

### ناسنامه ی کتیب

---

ناوی کتیب : قوغل واته کللیکیش هه یه

نوسر : مه سعوود له علی

بابه ت: ته سه وف

وه رگیږانی: سه لاج سه عید

نه خشه سازی و به رگ: فواد که ولؤسی

شوینی چاپ: چاپه مه نی گنج

سالی چاپ: ۲۰۱۲ سلیمانی

توره ی چاپ: چاپی یه که م

تیراژ: ۱۰۰۰ دانه

له به ریوه به رایه تی گشتی کتیبخانه گشتیه کان ژماره سپاردنی: (۰۰۰) ی سالی ۲۰۱۲ پیدراوه.

---

### ناونیشان:

سلیمانی – بازاری سلیمانی – نهومی دووهم – به رامبه ر بازاری خه فاف.

ژم: ۰۷۷۰۱۵۷۴۲۹۳ یان ۰۷۵۰۱۱۹۱۸۴۷

## تسلیا

پنجویں ریلوے ہسٹری.....	۶
ریلوے ہسٹری.....	۱۱
۱۔ ریلوے.....	۷۱
ریلوے ہسٹری.....	۷۱
ریلوے، ریلوے، ریلوے، ریلوے، ریلوے.....	۶۱
ریلوے.....	۱۲
ریلوے ہسٹری.....	۶۲
(۱۔ ریلوے).....	۶۲
ریلوے ہسٹری.....	۵۲
ریلوے ہسٹری.....	۶۲
ریلوے ہسٹری.....	۷۲
(۱۔ ریلوے ہسٹری، ریلوے ہسٹری، ریلوے ہسٹری).....	۶۲
ریلوے ہسٹری.....	۶۶
ریلوے ہسٹری.....	۶۶
(۱۔ ریلوے ہسٹری، ریلوے ہسٹری).....	۸۶
(۲۔ ریلوے ہسٹری، ریلوے ہسٹری).....	۶۶
ریلوے ہسٹری.....	۰۳
ریلوے ہسٹری.....	۱۳
ریلوے ہسٹری.....	۶۳
(ریلوے ہسٹری).....	۶۳
ریلوے ہسٹری.....	۸۳
(ریلوے).....	۸۳
ریلوے ہسٹری.....	۳۵
ریلوے ہسٹری.....	۵۵
(ریلوے ہسٹری، ریلوے ہسٹری).....	۵۵
ریلوے ہسٹری.....	۷۵
ریلوے ہسٹری.....	۸۵
ریلوے ہسٹری.....	۶۵
ریلوے ہسٹری.....	۶۶
ریلوے ہسٹری.....	۶۶
۲۔ ریلوے.....	۵۲

٦٥	.....	بیتوه نندیی داهینه رانه و کاریگەر
٦٧	.....	کورتە چیرۆکی گون و گورگ
٦٩	.....	تینگە یاندنی گرینگی شوینی چاودیری کردنی ئەستیره کان (رصدخانه)
٧١	.....	وشیاریی کۆمه لایه تی چییه؟
٧٣	.....	تینگە یشتنی دوولایه نه
٧٥	.....	چیرۆکی فیرووزی وهزیر
٧٦	.....	داهینانی دکتۆر موسه دیق
٧٨	.....	چیرۆکی دۆسته کان
٨١	.....	چووہ نیو چیشته خانه که
٨٢	.....	پسپۆرییه کانی وشیاریی سۆزداری
٨٤	.....	خه ئک دوستی
٨٦	.....	نوینه ری کۆمپانیای کۆکا کۆلا
٨٨	.....	چیرۆکی پیاوی فیلباز
٩٠	.....	ناپلیۆن و پیاوی پیست فروش
٩٢	.....	خوا له هه موو شتی کدا هه یه
٩٥	.....	به شی ٣
٩٥	.....	چیرۆکه کانی بیر جوانی و چاره سه رکردنی پرسه کان
٩٧	.....	زیره کی له به ریوه به ریی ده نگۆدا
٩٨	.....	کچی وهزیر و پیره پیاوی چاوچنۆک
١٠١	.....	بنه مای ویزدان
١٠٢	.....	زریانی هزی Brain Storming
١٠٨	.....	ریگه چاره ی بۆهلوو
١١٠	.....	سووی سنجراوی
١١٢	.....	ریگه چاره ی بنه په تی (دوو چیرۆک)
١١٣	.....	پیره پیاوی زیره ک
١١٥	.....	خه یانه ت له نه سپارده دا
١١٧	.....	تافیکاری
١١٨	.....	چیرۆکی هاو پشکه کان
١٢١	.....	ریگه چاره ی زانیانه
١٢٣	.....	شیواز (تیکنیک) ی کوره وشیاره که له به رانی بهر نادرشادا
١٢٥	.....	به شی ٤
١٢٥	.....	نووکته ی داهینه ری

۱۲۷	.....	هه موو شتيك نارامه
۱۲۸	.....	تيكنيكي سهرنجر اكيشي سهركار (كاربه دهستا)
۱۳۰	.....	زيره كيي فريشته يهك
۱۳۲	.....	هه لاتن
۱۳۴	.....	زيره كيي دكتور
۱۳۶	.....	پرسیای بی وه لام
۱۳۸	.....	گروه نه كه م كه ئيوه دوو گيانن
۱۴۰	.....	بارمته ی بانکی
۱۴۲	.....	کاری گرووی زیره كانه
۱۴۴	.....	بازرگانی به گویدریژی مردوو
۱۴۵	.....	به شی ۵
۱۴۵	.....	چیرۆكه كانی گه مژه یی و نه زانی
۱۴۹	.....	دووکانی نه قیل فرۆشی
۱۵۳	.....	دهرفه تگۆزی
۱۵۶	.....	چیرۆکی چوار برا
۱۵۹	.....	چاره سه رکردنی کیشه ی چالو
۱۶۰	.....	لینهاتووی
۱۶۲	.....	زیره کی به شیوازی گویدریژ
۱۷۰	.....	شیتم به لام گه مژه نه
۱۷۱	.....	چیرۆکیك له رۆمای كه ونارا
۱۷۲	.....	كانه كخواردنی فه لسه فی
۱۷۴	.....	"بازاریاب" (Marketer) ی له خو دنیایا
۱۷۷	.....	به شی ۶
۱۷۷	.....	نه وینی داهینه ر
۱۷۹	.....	هیزی نه وین
۱۸۱	.....	نه وین له نه خوشخانه دا
۱۸۴	.....	وشیاری عیشقی
۱۸۶	.....	ریگه چاره ی جوانی مامۆستایهك
۱۸۸	.....	داهینه ری له مندا لاندایا
۱۹۳	.....	فیلبازی نه ویندارانه
۱۹۵	.....	به شی ۷
۱۹۵	.....	داهینه ری نه رینی

- ۱۹۷..... رەخنە لە ھۆشى نەرنى
- ۲۰۲..... بازارگانى مەيموون
- ۲۰۴..... رىۋرەسى بە خاكسپاردن
- ۲۰۵..... زىرەكى بە شىۋازى فەرەنسى
- ۲۰۷..... قەرز.....
- ۲۰۹..... بىنگدادان
- ۲۱۱..... بازارسازى لە باتى "بازارىابى" (ماركتىنگ)
- ۲۱۲..... ۋەرە مروف ساز بىكەين
- ۲۱۳..... شوفىرى سەرپىچىكار
- ۲۱۵..... مەن زىۋم لە زىر پى باشترە
- ۲۱۷..... بەشى ۸
- ۲۱۷..... مەتەل دەرمانى
- ۲۱۹..... مەتەنى كە نەشیر
- ۲۲۱..... نارتوور پاشا
- ۲۲۵..... خوا چى دەخوات؟
- ۲۲۷..... چەند مەتەن
- ۲۳۰..... تىستى ھوش
- ۲۳۱..... مەتەنى سى كە سايەتى لە بانۇنىكدا
- ۲۳۵..... پرسىارى تاقىكارى كۇتايى فیزیای زانكۇى كۇپنھاگن
- ۲۳۷..... مەتەنى چوكلە شقارتە
- ۲۳۸..... مەتەنى ميوەكان
- ۲۴۰..... ژىدەرەكان و خويندەۋە پىشنيارىبەكان:



هيچ قوفليک نپيه له بازارې لواودا بن کليک  
"سائيب تهريري"

Handwritten text, possibly a title or header, which is extremely faint and illegible.

## پیشہ کیی وەرگیر

ژیان پرہ له کیشہ و گری کویرہ و هیچ کام له نئمه نییہ که له رهوتی ژیانی روژانه یدا له گهل به ربه سته کان و درگا داخراوه کانداه ربه و پروو نه بی: کتیبی "قه قل" واته کللیکیش هه یه " له خوگری چه ندین چیروک و به سه رهاتی نه و مروفانه یه که توانیویانه له ریگهی داهینه ری و زیره کیی خو یانه وه به سه ر به ربه سته کانی ژیانداه زال بن. نه م چیروکانه پیمان ده لئین که هیچ شتیکی "نه لواو" له ژیانداه بوونی نییہ و هیچ گرییه ک نییہ که نه کریته وه. نیشانمان ده دن که مروف چون به به کارهینانی هیزی داهینه ری و پشوو دریزی و کولنه دان سنوره کانی "نه لواو" تیک ده شکینتی و له سنوره کانی "لواودا" به ئاسایش و به خته وه ری ده گا. هه روه ها پیمان ده لئین که بو سه رکه وتن له ژیانداه و گیشتن به به خته وه ری ده بی داهینه ر بین و به که لکوه رگرتن له هیزی داهینه رییه که ده توانین ته وای قوفله کللی ونبوو و ژه نگه لگرتوو ه کانی ژیان بکه ینه وه.

سه لاح سه عید

۲۰ ی ئاگوستی ۲۰۱۲

*[Faint, illegible handwriting covering the upper and middle portions of the page]*

## پيشه‌کي

رادرفورد زانای به‌ناوبانگی بریتانیایی، شه‌ویک چووه نیو تاکیگه‌ک‌ی خوی و یه‌کیک له خویندکاره‌کانی بینی که هیشتا له پشت نامیریکدا دانیشتووه و کار ده‌کا.

رادرفورد لیی پرسى: له‌م کاته‌ی شه‌وه‌دا لی‌ره چی ده‌ک‌ی؟

خویندکار وه‌لامی دایه‌وه: کار ده‌ک‌م؟

رادرفورد پرسى: نه‌ی روژ چی ده‌ک‌ی؟

خویندکار وه‌لامی دایه‌وه: بی‌گومان کار ده‌ک‌م.

رادرفورد پرسى: به‌یانیی زووش هر کار ده‌ک‌ی؟

خویندکار به هیوای ستایش‌کردنی ماموستا، سه‌ری به نیشانه‌ی پشت‌پراست‌کردن

راوه‌شان‌د و وتی: به‌لیی ماموستا به‌یانیی کار ده‌ک‌م.

روخساری رادرفورد تیک چوو و وتووژی خوی به‌م پرسیاره کوتایی پیه‌ینا:

گوئی بکره کوره، تو‌ک‌ی بیر ده‌ک‌یت‌وه؟

گه‌ردوون پره له گه‌وره‌یی و جوانی و له‌م نیوانه‌دا داهینه‌ری، نویگ‌ری و

بیرجوانی جیگه‌ی تاییه‌ت و بی‌ئالترناتیفی خویان هه‌یه.

داهینانی نه‌و شتانه که پیشتر نه‌بوون، چوونه نیو نه‌و دوخانه‌وه که تا نیستا

که‌س نه‌زموونی نه‌کردوه، سه‌یرکردنی نه‌و ناسویانه‌ی که تا نیستا که‌س

نه‌بیینیوه، شکاندنی به‌ربه‌سته‌کان، له‌بارکردنی بارودوخ و به‌ربه‌سته به‌روالته

چاره‌سه‌رنه‌بووه‌کان، زیده‌خوازییه زه‌ینییه‌کان، تیپه‌راندنی سنووره نه‌لووه‌کان و

له‌نه‌جامدا، به‌رینکردنی سنووره‌کانی "لووه‌کان" له به‌رانبه‌ر تراویله‌ک‌ی

"نه لوادا" هه موویان تیشکی هیوا و شادیی ژیان و ههست به تهناهی و ئاسایش  
بۆ خولقاندنی به خته وهری له ژیاندا پیک دینن.

له م کتیبه دا هه ولم داوه له ریگهی  
نمونه کان و چیرۆکگه لی جۆراوجۆره وه  
په یامی متمانه به خۆبوون، هیوا، وهی  
خه بات و چۆکدانه دان به بیرى خۆم و  
دۆستانی خۆشه و یست بینه وه. وه بیرى  
بینینه وه که ژیان مه ته لئیکى  
چاره سه رنه بوو نییه و بۆ هه رگرئ و



به ره به ستیک له ژیاندا به که لکوه رگرتن له لیها تووی هزری و هیزی می شک که له  
چوارچیه وهی هیزی داهینه ری، هۆش و ژیری له مرۆقدا ده رده که وئ، ده توانین  
له گه ل هه ر کیشه و بارودۆخیکى ئالۆزدا به ره و پوو بین و ره وتی وه رچه رخان و  
گۆرانکاریه کانى ژیانمان له باتى سکا لاکردن له چاره نووس، به ته گبیر  
به پیره به ری بکه ین و ئه وان به ره و ئاراسته ی دلخواز به یین.

به لام دوو خال:

هه میشه خۆم ده ره به ست کردوه که به هۆگه لی زانستی و ئه خلاقى ئاماژه به  
سه رچاوه کانى کتیبه کانم بکه م. به لام به داخه وه له هیندى نمونه دا له  
سه رچاوه یه ک که لکم وه رگرتوه که ئاماژه یه ک به سه رچاوه ی سه ره کی نه کراوه -  
لیره دا زیاتر مه به ستم ئینتیرنیته - هه ر بۆیه ناوی کۆکه ره وه یان نووسه ری با به تم  
بۆ نارپوونه تا ناویان بینم. لیره دا، به تاییه ت له هاوپیانی وییلاگنوسم و ئه و  
که سانه ی که هه ول بۆ کۆکردنه وه ی با به ته کان و چاپیان ده دن دلسۆزانه داوا  
ده کم له کاتى که لکوه رگرتن له سه رچاوه کان بۆ به روژکردنی وییلاگه کان و

مالپەرە ئىنتىرنىتىيەكان و ھەرۈھا بەرھەمە نووسراۋەكان، رىز لە بنەما ئەخلاقىيەكان بگرن و لە ھىچ بابەتتەك بى ناھىتانى سەرچاۋە كەلك وەرنەگرن.

لېرەدا بە پىۋىستى دەزانم كە راپۇرتتەك لە چالاكىيەنى نووسىن و كۆكردنەۋەم و ھەرۈھا دوورەدىمەنىك لە بەرنامەكانى داھاتووم بخەمە بەرچاۋ خويئەرانى بەرپىز.

خالى دووھەم، ھىلى رەوتى نووسەرىم بە دوو قۇناغ دابەش دەكەم:

قۇناغى يەكەم: كە بە كىتەبى "ئىۋە گەرەتر لەۋەن كە بىرى لىدەكەنەۋە"، دەزگاي چاپ و پەخشى بەھارى سەوز، تاران: ۱۳۸۲ دەستى پىكرد و لەسەر تەۋەرى "چىرۆك دەرمانى" يە و ھەرۈھا شوپىندانەربوونى كەرەستەى نمونەھىنانەۋە و چىرۆكەكان، منى وا لىكرد كە لەم كەرەستەىە بۇ دەربىرنى ئەزمونە تايبەتتەىەكانى خۆم و ھەرۈھا كەسانى دىكە سوود وەربىگرم.

كىتەبەكانى خوارەۋە (ژمارەكانى نىۋ كەۋانە بە ژمارەى چىرۆك و نمونەكانى نىۋ كىتەبەكە ئاماژە دەكا) برىتىن لە قۇناغى يەكەم:

- ۱ - ئىۋە گەرەتر لەۋەن كە بىرى لىدەكەنەۋە (۹۷)
- ۲ - بەھەشت يان جەھانم ھەلبىژاردن لە دەست ئىۋەدايە (۱۰۱)
- ۳ - كىشەكان بگەن بە شۆكۆلات (۸۵)
- ۴ - لايەنى ئەۋىن خۆشەۋىستە، پشت گويى مەخە (۸۲)
- ۵ - بە بەرزايى بىرت دەفرى (۵۹)
- ۶ - جىھانىكى دىكە دەبى سازىكەين و سەرلەنوى مروفىش (۱۵۱)
- ۷ - ۋەك زەرپافە بە، سەر و ملەك سەرتر لە كەسانى دى (۶۵)
- ۸ - چىرۆكگەلىك بۇ لە نىۋبەردنى خەمەكان (۴۰)
- ۹ - ۋىنە و ھەلۋەستە (۱۱)
- ۱۰ - رۆژ خۆر درووستى دەكات، رۆژگار ئىمە (۵۴)
- ۱۱ - ۋەرە ژيان سازىكەين نەك لەگەلىدا بسازىن (۵۵)

۱۲ - خۆت داگیر بکه نهك جيهان (۵۰)

۱۳ - له ترسين بترسه (۶۵)

۱۴ - رۆژيک ۳۶۵ جار دووپات نهکهينهوه، بهرگی يهك (۴۰)

۱۵ - رۆژيک ۳۶۵ جار دووپات نهکهينهوه، بهرگی دوو (۲۲)

۱۶ - تهمن كورت نيه ئيمه كورتى دهکهينهوه (۶۴)

۱۷ - په يامگه ليک له جيهانى نادیار (۴۴)

۱۸ - کاتيک تۆ دهگۆپدری، جيهان دهگۆپدری (۷)

۱۹ - بهخته وهری درووست دهکری نادۆزريته وه (۶۲)

۲۰ - ژ وه کوو ژيان (۱۰۱)

۲۱ - سه ره تا خۆمان بدۆزينه وه، نيوهی ونبوو پيشكەش (۷۰)

۲۲ - قوفل واته کليليکيش ههيه (۱۰۱)

۲۳ - گۆران له "من" هوه دهست پیده کا (۸۳)

۲۴ - له شه پۆله وه تا لووتکه (۷۲)

۲۵ - ئیوه جووجه له مراوييه کی ناشيرين نين (۳۷)

۲۶ - دهسه لات ديارى خواوه ند بۆ مرۆف (۲۸)

قۆناغى دووه م: به ره مه كانم له خوگري ده ربپيني بۆچونه تايبه تيبه كانم له

بياشى گه شه و پيشكەوتنى دهرونى (تيۆرى ئۆتۆريته)\* و دهرووناسيى سه ركه وتنه .

له كتيبي مه لانه سره دينى ژيانى خۆمانين (تاران، ده زگای چاپ و په خشى " بهار

سبز"، ۱۳۸۹) ناماز هگه ليک به تيۆرى ئۆتۆريته كراوه . بپيارم دواهى پاش نه مه ،

به پيکهاتهى گشتيى كتيبه كانى ئیوه گه وره تر له وهن كه بپرى ليده كه نه وه كه

\* . سه ره تا وهك " تيۆرى دهسه لات" هينرايه ناراره .



له سەر بنه مای حه کایه ت و چیرۆکی کورت و خورپه به خشه وه فادار بمینمه وه، به لām له بهرگه کانی دیکه ی ئەم کۆمه له یه دا له چیرۆکه کورته کان له پیناو شیکردنه وه و دهرپرینی تیوری ئۆتوریته دا که لک وهرده گرم. (بۆ ناگاداریی ئەو دۆستانه ی که به دوا ی ئەم کۆمه له یه وه ن و ده یانه وی بزانه تا چه ند بهرگ و له ژیر چ بارودۆخیکدا درێژه ی ده بی).

له بیافی دهرووناسیی سهرکه وتنیشدا بۆچوون و ئەزمونه تاییه تییه کانم له کتیبه کانی خواروه دا بلآو ده که مه وه:

۱ - خولقاوین تا بخولقینین (سی بهرگ - یاسای راکیشان)

۲ - شوانی درۆزنی ژیا نی خۆمانین (دهرووناسیی متمانه به خۆبوون)

۳ - ته وه زه له کان ناچه به هه شت (دهرووناسیی پالنه ر و به هیزکردنی هیزی ئیراده)

۴ - هه میشه بۆ دلساردبوون زوه (دهرووناسیی نه بهزی و بهرده وامبوون - ئاشنایی له گه ل حه وت قۆناغی سهرکه وتندا)

۵ - باشتیرینه کان نه سیبی باشتیرینه کان ده بن (دهرووناسیی سهرکه وتن له بازاری کار و کاسپیدا)

له گه ل ریز و ئاواتی باشتیرینه کان

مه سعود له علی

masoodlaali.com

masoodlaali@gmail.com

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

## بەشى ۱ داھىنەرى

بىرۆكە ئازايانەكان وەك مۆرەكانى شەترەنج وان كە بەرەوېش دەجوولتېن،  
ئەوان لەوانەيە لە يارى وەدەر بنرېن، بەلام دەتوانن دەسپېكى سەرکەوتن بن.  
"يوهان ولفگانگ وون گۆتە"



بەرىنگايە كدا مەچن كە كەسىكى دىكە پىيدا  
 رۇشتوۋە، لەبرى بەرىنگايە كدا بچن كە تا ئىستا  
 مېچ كەس ئەر رىنگايەى نەبپوۋە و شوئىن پىتەك  
 لەخۆتان بەجى بەئىلن.  
 "رالف والد ئىمرستون"

### لاسا يېكردنەۋە، دوژمنى داھىنان

ئەندامانى عەشىرە يەكى سوورپىستەكان لە سەرۆكى نوئ دەپرسن: "ئاخۇ  
 زستانىكى قورس لە بەردەمدايە؟"

سەرۆكى لاۋى عەشىرە كە ھىچ ئەزمونىكى لەم بوارەدا نەبوو، ۋەلام  
 دەداتەۋە: "بۇ قايمكارى بچن دار كۆيكەنەۋە" و دواتر بۇ رىكخراۋى كە شناسى



ۋلات تەلەفوون دەكا: "بەرىز ئىمسال زستانىكى  
 سارد لە بەردەمدايە؟"

ۋەلام: "ۋادىتە بەرچاۋ"، ھەربۆيە سەرۆك بە  
 پياۋەكانى عەشىرە فەرمان دەدات كە دارى زياتر  
 كۆ بكەنەۋە و بۇ ئەۋە كە دۇنيا بى جارىكى دىكە  
 تەلەفوون بۇ رىكخراۋى كە شناسى دكا: "ئىۋە  
 بۆچوونى پىشوتان پىشتراست دەكەنەۋە؟"

ۋەلام: "سەداسەد"، سەرۆك بە تەۋاۋى

ئەندامانى عەشىرە فەرمان دەكات كە تەۋاۋى ھىزىيان بۇ كۆكردنەۋەى دارى زياتر

تەرخان بکن. پاشان دووباره تە لە فوون بۆ ریکخراوی کە شناسی دەکات: "بەریز ئیوه دلنیاں کە ئیمسال زستانیکی سارد لە بەردەمدایە؟"

وہ لām: "ئیزن بدەن وەها بلیم، ساردترین زستان لە میژوی هاوچەرخدا!"  
سەرۆک: "چۆن دەزانن؟"

وہ لām: "چوونکە سوورپیستەکان شیتانە خەریکن دار کۆدە کەنە وە."

تیبینی: لە روانگە ی باسی داھینەری و نوێگەرییە وە، کە سەکان بە دوو گروپی شوینکە و توو و پیشەنگ یان چارەسەرخواز و چارەنووسخواز دا بەش دەبن.  
لەم کتیبەدا باسی ئەم دوو گروپە لە کە سەکان بە تاییبەت کەسانی پیشەنگ و زانا و بەتەگبەر دەکەین. بێرکردنە وە یان بێرئەکردنە وە، پرسە کە ئەمە یە. بە دوو ھۆی گرینگ - و لەوانە یە پالئەرەکانی دیکە کە بە ھۆی درێژبوونە وە ی بابەتە کە وە باسی ناکەم - کە سەکان لە باتی بێرکردنە وە پێیان باشترە ئەوانی دی "تویژینە وە" بکن و ئەوان تەنیا "لاسی" بکنە وە.

۱ - بێرکردنە وە، کاریکی دژوار و پڕ لە چەرمە سەرییە و چوونکە ئەم مەیل و بەریان (گرایش) ە لە مۆڤدا ھە یە کە رینگە سادە و ساکارەکان ھەل بژیری، ئیمە پیمان باشترە کە لاساییکەر بین تا لیکۆلەر.

۲ - بێرکردنە وە و تیۆریدارپیژی پیوستی بە ھەستی متمانە بەخۆبوونە. زۆربە ی خەلک پێیان وایە کە توانایی پیوستیان بۆ ئافراندنی بێرۆکەکان و رینگە چارە بەسوودە کاریگەرەکان نییە. ھەر بۆیە بەم ھۆیەشە وە بووبی، بەربراری شوینکە و تووی لە باتی خولقینەری ھەل دەبژیرن.

داھینە رەکان کە سانیکی تیکۆشەرن کە متمانە یان بەخویان ھە یە. کە لکۆەرگرتن لە ھیزی ھزر و ئافراندنی تیۆرییەکان، ئایدیاکان، رینگە چاکارەکان و ئافراندنی ھەلومەرج و کەتوار (واقعیت) ە نوێکانە کە مۆڤ لە گروپی رینگە چارەخووزەکاندا جی دەکاتە وە.

كەوتنە شوپىن رانەمەپ رىڭايەكى باشە بى  
بوون بە مەپ.

## خۇت بە

رۇژىك سەركۆمارى پىشووئە مەرىكا، كالوین كووليج، ژمارە يەك لە دۆستەكانى  
شوپىنى لە داىكبوونى خۆى بۇ شىو بۇ كۆشكى سىپى بانگهپشت كرد. ميوانەكان  
لەو نىگەران بوون كە چۆن دەستور و رىوشوپىنى چىشتخواردن بەرپۆه بىەن.  
سەرنجام بىرپارىيان دا كە ھەر كارىك سەركۆمار كردى بە لاسايىكردنەو لەو  
ئەوانىش ھەمان كارىكەن.

ھەموو شتىك بە باشى دەچوو پىش تا كاتى خواردنى قاوہ ھات. سەركۆمار  
قاوہكەى خۆى رژاندە نىو ژىرپىالە. دۆستەكانىش ئەم كارەيان كرد. سەركۆمار  
كەمىك خامەى تىكەل بە قاوہكە كرد، دۆستەكانىشى و ھايان كرد. سەركۆمار لە  
كورسىيەكەيەو ھەمايەو ھە ژىرپىالەكەى لەسەر زەوى لە پىش پشیلەكەى  
دانا...

لە راستىدا ئىوہ نابى و ھكوو، داىك و باوك، براو و خوشك و يان تەنانەت  
دۆستەكانتان بن، مەگەر ئەو ھەر ئەو كەسە بى كە ئىوہ دەتانەوى بىى.  
لەوانەيە ئىوہ شىوہى چەناكە يان رومەتەكان يان چاوہكانتان بە مىرات بىن،  
بەلام چارەنووسى ئىوہ ئەو نىيە كە و ھكوو پىاو يان ژنىك بن كە بەر لە ئىوہ  
ھاتووہ. چارەنووسى ئىوہ ئەو نىيە كە و ھكوو ئەوان بژىن.

"چونکہ چارہ نووسی ئیوہ تہ نیا ئوہیہ کہ ببن بہ و کہ سہی کہ خوتان بریار  
دہ دہن، مہ بن."

دوو ہنگاو تا پیکہ نین



میشکی داخراو وەك كئیبیكى داخراوہ راست  
وہكوو چلہ دارىكى كلۆر.

"نە ناسراو"

## تیکشکاندن پيشگريمانه کان

(هۆشدار)

یەكێك لە بەربەستە گرینگەکانی داھینەری، پيشگريمانه کان، زانیارییەکان،  
مەعریفە و سەرەشقەکان و خوو و خدەکانی ئیستایە کە بەلندەى "هزر" لە  
قەفەزى خۆیاندا بەند دەکەن و دەرفەتى فرینى پى نادن.

ئەم چیرۆکە و چەند چیرۆکی دواى ئەم راستیە دەردەخەن کە چۆن  
رێگە چارەخوازەکان توانیویانە پیکھاتەشکینى بکەن و خۆیان لە دیوارە زەینى و  
چەندپاتکراوہکان دەریاز بکەن.

پیاویک کە لە کویستاندا خانووی هەبوو، هەموو شەمەیهک بەیانى ناچار بوو کە  
لە نیو رێگایەکی پێچەلاوپیچ و مەترسیدارەوہ تیپەرئى، بەلام ئەم پیاوہ  
لەمەترسى، ترسى نەبوو!

چونکە ئەو ئوتۆمبیلێکی شیاوی هەبوو و دەیتوانى بە ئاسانى لە نیو ئەو  
مەترسیانەوہ تیپەرئى، هەرەها ئەو شۆفیرێکی لیزانیش بوو و رێگاگەى وەك  
بەردەستى خۆى دەناسى.

رۆژێک لەکاتیگدا کە بەرەو لای مالى خۆى ئوتۆمبیلێ لى دەخوړى، لەناکاو لە  
یەكێك لە لۆفە مەترسیدارەکانى رێگادا ئوتۆمبیلێکی دیکەى بینى لە بەخیرایى  
بەرەو لای ئەو دەهات. خیرایى هەر دوو ئوتۆمبیلەکە زۆر بوو، بەم هۆیەوہ

راگرتنی بۆ هەردووکیان، بەتایبەت بۆ ئوتۆمبیلێ بەرانبەر دژوار بوو. شۆفیری ئوتۆمبیلێ بەرانبەر بەماندوو یەتیی زۆر ئوتۆمبیلەکی کۆنترۆڵ کرد و هاتەوێ سەر هیللی خۆی و لەکاتیکیدا بە تەنیشت ئوتۆمبیلێ ئەوەدا تێدەپەڕی، سەری لە جامی سەیارەکە دەرھێنا و قیراندی: "بەراز!"

پیاوێکە لە سەرەتادا سەرسام بوو، بەلام سەرسامی، خێرا جێی خۆی دا بە تووڕەیی. چونکە ئەوێ شۆفیری ئوتۆمبیلێ بەرانبەر بوو کە لە ئاراستە یەکی هەلەوێ رێی دەکرد، نەك ئەو، دیسان جێئۆیشتی دەدا؟ پیاوێکە کە بە تەواوی تووڕە ببوو، وەلامی شۆفیری بەرانبەری دایەوێ و پاشان هەستی بە هێمنی کرد. "من لە هیللی خۆمدا ریم دەکرد!"

لەم بیرانەدا بوو کە کتۆپەر لە نێو پراستی رینگادا لە بەرەو پووی ئازەلیک بۆوێ:  
بەرازیک!

پیاوێ شۆفیرەکە سەرەتا پێی وابوو کە شۆفیری بەرانبەر مەبەستی سووکایەتی بەو بوو. بەلام راستی شتیکی دیکە بوو، شۆفیری بەرانبەر سەرەپای ئەوێ کە لە بەردەم مەترسیی مەرگدا بوو، هەولێ دا کە پیاوێکە لە مەترسیی سەر رینگا ئاگادار بکاتەوێ.

ئەگەر پیاوێکە لەم قۆناخەدا لەخۆی پرسیبای: "چی رووی داوێ؟" و خێراییی خۆی کەمتر کردبای، بێگومان دەیتوانی بەرازەکە لە نێو پراستی رینگاکەدا ببینی. نێوێ چۆن؟ ئاخۆ بەر لە هەر کاردانەوێ یەك بیر دەکەنەوێ؟ ئاخۆ لە خۆتان دەپرسن "چی رووی داوێ؟"

دیاردەکان و بارودۆخەکان لە دۆخ و چوارچێوێ گەلی پیناسە بۆکراوێدا خاوەنی کارکرد و واتاگەلی تاییبەتن. بۆ ئافرانندن و رەخساندنی دەرفەتە نوێکان دەبێ سەرنجی ئەو راستییە بدەین و بە تیکشکاندنی چوارچێوێ چەندپاتکراو و باوێکان، بوار بۆ تاوتویکردنی بارودۆخەکان لە کەشیکێ نوێ و تازەدا بپەخشین.

پیشداوهری (بی ناگایی تهوار، دادوهریکردن)

مندالی نه فامی و نه زانییه.

"ویلیام هازلایت"

### سووی ئه دیسون

ئه دیسون بو دامه زرانندی که سهکان سه ره تا ئه وانی بو خواردنی چیشتی نیوه پو بانگهیشت ده کرد. کاتیک سوویان ده هینا، به وردبینییه وه، ئه و که سانه ی هال ده بژارد که بهر له تامکردنی سووپ، خوویان تی نه ده کرد.



پاشان له وان پرسیارگه لیکی ده کرد و تواناییه کانیانی به روانگه یه کی زور جیدییه وه تاوتوی ده کرد. به لام ئه و که سانه ی که بهر له تامکردنی سووپ خوویان تی ده کرد، به بوچوونی ئه دیسون شیاوی کار له گه ل ئه ودا نه بوون، چونکه ئه و له وپرپویه دا بوو که ئه و که سانه، له به ره وپرپویه وه له گه ل دیارده کانی ژیاندا، بهرچاوه ی ئه سپیان له چاودایه، ئه وان له

باره ی ئه وه که لواو و ئه وه که نه لواوه، پیشگریمانگه ل و کۆت و بهندی زوریان له میشکدا هه یه. ئه وان هه میشه وای داده نین که سووپ پیویستی به خوویه، بی ئه وه که تامی بکه ن.

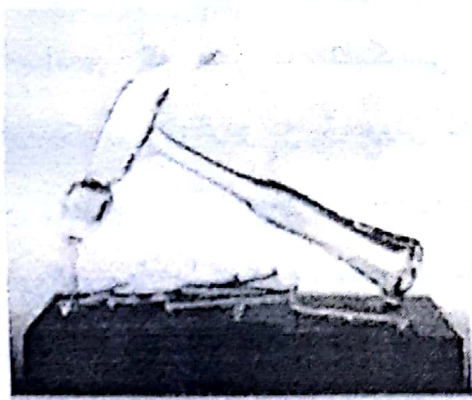
خوب به نه وینه وه مه گرن به لکرو به  
نه وینه وه بژین.

## رَابِینْ کِه رَانَه یِهَن

شوینکِه وتوویه ک له مامۆستاکه ی پرسى:

"چۆن ده توانم له ژياندا باشتريں شیوه ی کرده وه بناسم؟"

مامۆستاکه داواى لیکرد که میژیک ساز بکات، کاتیک ته واوبوونى میزه که به ره و  
کۆتایى ده چوو و ته نیا پیویست بوو که بزماره کانی سهر میزه که داکوتى،  
مامۆستاکه هات بۆ لای شوینکِه وتوویه که ی.



شوینکِه وتوویه که ههر بزماریکی به سى  
لیدانى ورد له جیى خۆیدا داده کوتا، به لام  
یه کیک له بزماره کان به ته واوی نه چه قى و  
ناچار بوو جاریکى دیکه لى بدا. به  
چواره مین لیدان بزماره که ی به داره که دا  
چه قاند و داره که بریندار بوو.

مامۆستاکه وتى:

"دهستى تۆ به کوتانى سى لیدان ئاشنایه، کاتیک کاریک ببیته عادهت، واتای  
خۆی له دهست ده دا و له وانیه ببیته هۆی زیانیك. ههر کرده وه یه ک کارى تۆیه و  
هیچکات مه هیله خوویه ک به سهر هه لسوکه وتندا زال ببى."

جياوازي له بۆچوونه كاندا ده بېتته هژى پرسيار و  
پرسياريش ده بېتته هژى مه قيهت.  
"توماس جيفيرسون"

### جۇريكي تر ديتن

ئاخۇ ده توانن كه شتيكى ديكه به روونى له و وینه يه ي خواره ودها ببينن؟



ئه گهر ورد ببنه وه ده توانن ژنيك ببينن كه مندالتيكى له باوهش گرتووه. لووتى  
پياوهكه، قزى ژنه كه نيشان دهدا و چارى پياوهكه روخسارى نه و ژنه و گوڤى  
پياوهكه روخسارى منالكة و چه ناكه و شه ويلكه ي پياوهكه دهستى ژنه كه يه.

يەككە لە تايبەتمەندىيە ديارەكانى كەسانى داھىنەر، ئەوھىيە كە توانايى  
"جۆرىكى تر دىتن" لەواندا زىندوو و چالاكە. مەبەست لە "جۆرىكى تر دىتن"  
ئەوھىيە كە تەنيا خۆمان بە يەك شىۋاز، يەك واتا و يەك لىكدانەوھە لە رووداۋەكان  
نەبەسىنەوھە و لە خۆمان بېرسىن كە جبا لەمە، چ لىكدانەوھەيەكى دىكە دەكرى،  
بۇ ئەم رووداۋە تايبەتە ھەبى. تىكنىكىك ھەيە كە پرۆسەي ئەم دوايىيە لە مروڤدا  
چالاک دەكا.

ئەم تىكنىكە ساكارە، پرسىنى پرسىارىك لە خۆت، لە كاتى رووبەرووبوونەوھە  
لەگەل پرسەكان و بابەتەكاندايە. ئەم پرسىارە جوولئىنەرە لە رىپرەوى پەرەپىدانى  
روانىنى مروڤدا، دەتوانى پرسىارى "ئىتر چى؟" بى كە ماتۆرى ھزرى داھىنەرى  
مروڤ ھەل دەكات و لەم رىگەيەوھە مروڤ، خۆى ناچار دەكات كە بە شوپىن  
تىگەيشتن و لىكدانەوھەگەلى دىكەدا لە بابەتەكان بچى و خۆى بە لىكدانەوھەيەكەوھە  
نەبەسىتەوھە. ھەچى لە بارەي بابەتەيەكەوھە، ژمارەي دووپاتكردنەوھە ئەم  
پرسىارە، زياتر بى، دەسكەوتى زياترە. ھەلبەت ئەم كارە، ھۆكارگەلىكى ھەيە كە  
سەرەكىترىنيان، خۆبوردن لە پەلە بۇ كۆتايھىنان بە چارەسەرى پرسەكەيە.  
دەبى بە خۆت، دەرفەتى پىويست بۇ دەستگەيشتن بە رىگەچارەگەلى ھەرچى  
زياتر بدەي، پشووڤرىژ بى و تەواوى ھىزى خۆت لەم پىناوھەدا ۋەگەر بىخەي.

به پروای من روانگه دژبه یه که کان که که سیک له  
بابه ته هاوشیتوه کانداه یان هینیتته ناراه.  
راسته و خق پیوه ندیی به راده ی ویست و ئیراده ی  
ئو که سه وه هه یه.

"لیزا ئالتر"

### شوانی راستییژ (چیرۆکی شوانی درۆزن به گێرانه وه ی نه مر نه حمه د شاملوو)

که متر که سیک له ئیمه هه یه که چیرۆکی شوانی درۆزنی نه خویندیته وه یان  
نه ی بیستی. ئه گه ر له بیرتان بی ئه م چیرۆکه یه کیک له وانه کانی کتیبی فارسیی  
ئیمه له رۆژانی دووردا بوو.

چیرۆکی شوانیکی لاو که هاواری ده کرد: ئای گورگ! گورگ هاتوو و  
وه رزیره کان و ئه و که سانه ی که له و ده ورو به رده دا بوون، هه ر کامیان ته یار به بیل  
و دار و به رد و کلۆیه ک، به را کردن بۆ یارمه تیی شوانه لاوه که ده هاتن و هه ر که  
ده گه یشتنه شوینه که ئاسه واریکیان له گورگ نه ده دی، هه ر بۆیه ده گه رانه وه و  
کاتژمیریک دواتر دیسان به هاواری فریام که ون! گورگ هات، دیسان به هه لات  
هه لات ده هاتن و هه مدیس نیشانه یه کیان له گورگ نه ده بینی، تا ئه و رۆژه که  
به راستی گورگه کان هاتن و شوانه که هه رچی هاواری ده کرد که، فریام که ون، هه یچ  
که س نه بوو به فریاره سی و فریای نه که وت و هتد...

ئه حمه د شاملوو که یادی زیندوو و زیندوو ده مینتی، له پیوه ندی له گه ل  
چه مکیکدا ئه م چیرۆکه ی له روانگه یه کی دیکه وه ده هینایه به رباس. ده یگوت: له  
ته واوی ته مه نماندا پیمان وابوو که ئه و شوانه لاوه درۆی کردوو، له کاتی کدا

لهوانه به پرستی دروی نه کردبی. ته نانهت ساویر و خه یالی نه ویش نه بووین. واپیر بکه نه وه که چیرۆکه که به م شیوهیه بووه که: گه له گورگیگ که رۆژ و شه و بن هیچ راویک، برسی و دهسته وهستان، ئاواره ی چیا و دۆل و دهشت بوون و به پیکه وت له سووچی دهشتیکه وه سهر دهر دینن که له پشت گردیکی دهشته که وه، لاویک خه ریکی له وه پاندنی رانه مه پیک بووه که به خوش گۆشتترینی ئه و مه پ و به رخه کانه ده هاتنه ئه ژمار که تا ئیستا دیتبوویان. هه ر بۆیه برپاری لیبراو ده دن که هیرش بکه ن و خۆیان تیر بکه ن. له گه وره و پیری خۆیان، مۆلته وه رده گرن.



گورگی پیر که جیا له و لاهه و مه ره کانی، ئه و ژن و پیاوانه ی دیکه شی که خه ریکی کار له سهر زه ویی کشتوکالین دیوه، ده لئی: ده زانم که ماندوویه تیتان کیشاوه و برسیه تیی زۆر سه برتانی که م کردووه. به لام نه گه ر به

قسه ی من و ئه وه که ده یلیم بکه ن، به لاین ده دم که له باتی چه ند مه پ و به رخ، ته وای رانه که له دهر فته ی شیاودا و له ئاسایشی خاتردا نۆشی گیان بکه ن و دلان تیر بکه ن، به لام به و مه رجه که به پرستی ئه وه که ده یلیم بکه ن.

شوینکه وتووه کان ده لاین: ئه وه ده که یین که تو ده یلئی، ئیستا بلئی چی بکه یین؟ گورگه پیره به ئه زمونه که ده لئی: هه ر کامتان له پشت به ردیک و بنه گیایه کدا خۆتان هه شار بدن و داشارن. کاتیگ که من ئاماژه م دا، هه ر کامتان له سووچیکه وه باز بدن و هیرش به ن بۆ سهر رانه که، به لام نه کا چنگ و دیان له مه پ و به رخیک بدن. چاو و گویتان له من بی. ئه وساته ی که ئاماژه م کرد، خیرا



بگه پینه وه نه و سووچ و حه شارگه و له سه ره خوچ چاوه پیبی ئاماژه کانی دواتری من بن.

گورگه کان وه هایان کرد و هر کامیان له سووچیک و پشتی بنه گیایه ک و بهردیک و داریکدا خوین شارده وه.

گورگه پیره که ئاماژه ی دا و گورگه کان هیرشیان کرده سه رانه مه پره کان. شوانه لاوه خافلگیر و ترساوه که هاواری کرد که، ئای گورگ! گورگ هات. دهنگی هه لاتنی پیاوه کان و نه و که سانه ی که له سه ر زهوی کاریان ده کرد هر که گه یشته گوئی گورگه پیره که بانگی کرد که هاواریکانی پاشه کشه بکه ن و خوین داشارن.

گورگه کان وه هایان کرد که پیره که وتبوی. پیاوانی وه رزیز به بیل و دار به دهسته وه هر که گه یشتن، نیشانه یه کیان له گورگ نه دی. هر بویه چون و دریزه یان به کاری خوین دا!

کاتزمیریک له رویشتنی پیاوه کان تیپه پیبوو که دیسان گورگی پیر بپاری هیرشی بی خوینرپیژی!!! ده کرد.

گورگه لاوه کان دیسان له حه شارگه ده ره پین و دیسان هاواری فریام که ون! گورگ هات! ی شوانه لاوه که بو ئاسمان به رز بوه. شتیکی نه وتو به گه یشتنی دووباره ی پیاوه دار به دهسته کان نه مابوو که گورگه پیره که ئاماژه ی خوشاردنه وه ی به هاواریان دا. پیاوه کان هر که گه یشتن دیسان ئاسه واریکیان له گورگ نه دی و دووباره گه پانه وه.

کاتزمیریکی دواتر گورگه پیره به نه زمونه که بپاری هیرشیکی دووباره ی دا. نه م جاره هر چه ند دهنگی یارمه تی و فریاخوایی شوانه لاوه که سه ره پای ره نگیک که به هوی پاپانه وه و دهسته وه ستانییه وه هه بپوو و ئاویی دلۆفانی ئاسمانی

خۆره تاوی ئەو رۆژەى دەر پێدەدا، بەلام ئیتر لە دەنگى لاقى پیاو  
گۆپال بە دەستەکان هەوائىك نەبوو! ...

گورگەكە بە گالته جاپییه وه پێكەنى و یه كەمین بەرخى بەردەستى هەلدرى و  
داى بە زهويدا. شویئكه وتوووه كانی پیریش وه هایان كرد كه دەبوو بیکەن...  
لەو رۆژانه وه تا ئیمرو نووسه رانی ئەو كتیبانه بئ ئەوه كه بیر لەم تیكنیكه  
جەنگییهى!!! گورگەكان بکەنەوه، هاوقه لەم لە لۆمه و سهركۆنهى ئەو شوانه  
لاوه دا نووسییان و ئەو بەسته زمانه بئ تاوانه یان بۆ ئیمه مناله پاكه كانی ئەو  
رۆژانه بە درۆزن لەقه لەم دا و ناساند.

كه هەلبەت ئەمه پێوهندی بهو رۆژگار و سەردەمهى پاكبوونی ئیمه وه هیه.  
ئیمرو كه به هۆى بارودۆخى رۆژه وه، هەر كاممان به ناچارى بۆ خۆمان بووینه ته  
گورگىك! چى؟

ئەگەر هیشتایش وابیرده كەنەوه كه ئەو شوانه درۆزن بووه، یان هەروا تووشى  
ئەو بئ گوناحییهى قەدىمن و یان ئەم چیرۆكه تان بەم شیوهیه نەخویندبووه،  
ئىستا ئیتر بیانوو یه كتان نییه! ...

كەسە پێشهنگەكان دەزانن كه هەر راستییهك لەخۆگرى چەندین توێژ و لایەنە.  
روانىنى بەرین و هەبوونی روانینی گشتگیر و هەمه لایەنە لە پێداویستییه كانی  
داهینەرییه.

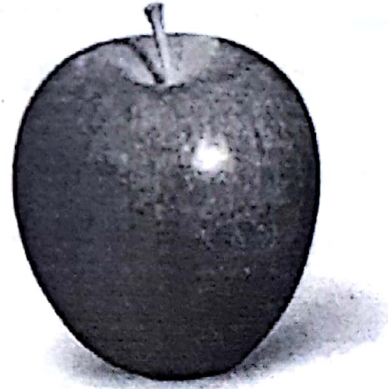
ئەوھى ئىمە ئەيىبنىن بە وشتەوھ بەستراوھنەوھ كە  
بەدوايەوھىن.

"جان لاک"

### روانىن لە دەلاقە جوراوجۆرەكانەوھ

خاتونە مامۆستاىەكى بىركارى وانەى بىركارى فىرى كورپكى تەمەن حەوت  
سال دەكرد. رۆژىك لىى پرسى: ئەگەر من سىوئىك و سىوئىك و سىوئىك زىاترت پى  
بدەم تۆ چەند سىوت دەبى؟

كورپەكە پاش چەند چركە بە دلىنايىەوھ  
وتى چوار دانە! مامۆستاكە نىگەرەن بوو،  
ئەو چاوەپوانى وەلامىكى راست و ئاسانى  
هەبوو.



ئەو بىھىوا ببوو. وابىرى كردهوھ  
"لەوانەىە منالەكە باش گوئى نەگرتبى"  
دووپاتى كردهوھ: جوان گوئى بگرە، زۆر

ئاسانە. تۆ دەتوانى وەلامى راست بەدەيتەوھ ئەگەر بە وردىيەوھ گوئى بگرى.  
ئەگەر من بە تۆ سىوئىك و سىوئىكى دىكە و يەك سىوى زىاتر بدەم تۆ چەند سىوت  
دەبى؟

كورپەكە كە لە قەلاڤەتى مامۆستاكەيدا نائۆمىدى بە باشى دەبىنى دىسان  
دەستى كرد بە ئەژماردن بە قامكەكانى. لەكاتىكدا كە هەولى ئەو بۆ دۆزىنەوھى

وه لامي راست نه بوو، هه ولې بۇ دۆزينه وهى وه لامىك بوو كه مامؤستاكهى خوشحال بكات. هه ر بؤيه به تيرامانه وه وه لامي دايه وه... "۴"، بئ هيوايى له روخسارى مامؤستادا مايه وه.

هاته وه بيري كه كوره كه حه زى له توت فهره نكيه. نه و پئى وابوو كه له وانه يه كوره كه خوشى له سيو نه يهت و به م هؤيه وه ناتوانئ ته ركيز بكات. له م كاته دا نه و به دلّه خورپه ي سهرسامكه ر و چاوى بريقه داره وه پرسى: نه گه ر من به تو توت فهره نكيه ك و يه كيكي ديكه و توت فهره نكيه كي زياتر بده م تو چن توت فهره نكيه ده بئ؟

مامؤستاكه خوشحال ده هاته به رچاو و كوره كه به قامكه كاني ديسان ژماردى و كوره كه به تيرامانه وه وه لامي دايه وه "۳"؟ ئيستا خاتوونه مامؤستاكه زرده خه نه يه كي سهركه وتوانه ي له سهر لئو بوو. بۇ نزيكبوونه وه له سهركه ونته كه ي ويستى پيرؤزبايى له خؤى بكا به لام هيشتا شتيا مابوو، نه و ديسان له كوره كه ي پرسى: نه گه ر من به تو سيويك و سيويكي ديكه و سيويك زياتر بده م تو چنند سيوت ده بئ؟ كوره كه خيرا وه لامي دايه وه !!! "۴"

خاتوونه مامؤستاكه حه په سابوو و به دهنگى گيراو و توورپه وه پرسى چؤن؟ ئاخه ر چؤن؟ كوره كه به دهنگى نزم و تيرامانه وه وه لامي دايه وه: "چوونكه من پيشتر سيويكم له جانتاكه مدا هه بوو."

ئاكام: نه گه ر كه سيك وه لامىكى چاوه پرواننه كراوى به ئيمه دايه وه حه تمه ن نه وه هه له نيه له وانه يه هيچكات له ره هه نديك له وه لامي تئ نه گه يشتبين.

بليمه ته كان به پيچه وانه ي من و ئيوه، له ده لاقه گه ليكي جوراوجوره وه بؤ پرسىكى هه رچه ند ساده، ده پروان. يه كه مين روانيني ئيمه بؤ هه ر پرسىك، به توندى له سهر بنه ماي روانگه ي ئاسايى و رؤژانه مانه. زؤريك له مروقه كان له م قوناخه دا ده ميننه وه، به لام مروقه داهينه ره كان له هه بوونى روانگه ي رؤژانه بؤ

دیارده‌کان، هه‌ل دین. ئەوان دواى بینینی رووداوێک، هیچکات بۆ تاوتویکردن، بۆ لای ئەزموونەکانی پیشتریان ناچن، بە‌لکوو بە زهینێکی ئازادەوه، خه‌ریکی لێکدانەوه‌یه‌کی نوێ له باره‌ی ئەو رووداوه‌وه ده‌بن.

ئەوئى بەر لە مردن مەزۇن دەكۆزى بىنەمىوئىيە .  
What kills the human earlier than death  
is hopelessness.

## ئاوات لەسەر دەروازەى بەهەشت

سى دۆست لە ئوتۆمبىلىكدا دەچوون بۆ سەفەر و بەداخەوہ پىكدادانىكى  
مەرگهينەر بوو بە هۆى ئەوہ كه هەر سىكىان لەجىدا بكۆزىين. ساتىكى دواتر  
رۆحى هەر سىكىان لە دەروازەى بەهەشتدا بوو و فرىشتهى پاسەوانى بەهەشت  
خەرىك بوو ئامادە دەبوو كه ئەوان بۆ بەهەشت رى بەدا.

پرسىارىك !!!

- ئىستا كه هەر سىكتان خەرىكن دەچنە بەهەشت تەرمەكانتان لەسەر تابوت  
خەرىكى رەوانەبوون بەرەو گۆرستانە و بنەمالەكان و دۆستەكانتان خەرىكى  
ماتەم، لە خەمى لە دەستدانى ئىوہدان. پىتان خۆشە كاتىك خەرىكن لەتەنىشت  
تەرمەكانەوہ رى دەكەن لەبارەتانەوہ چى بلىين؟

يەكەمىن وتى: پىم خۆشە لەپشت سەرمەوہ بلىين كه من لە رىزى باشترىن  
پزىشكەكانى كاتى خۆمدا بووم و ھەرۋەھا پىاوئىكى زۆر باش و خۆشەوىست بۆ  
بنەمالەكەم.

دوۋەمىن وتى: پىم خۆشە لەپشت سەرمەوہ بلىين كه من لە رىزى باشترىن  
مامۆستاكانى كاتى خۆمدا بووم و توانىومە كارىگەرىيەكى زۆر گەورە لەسەر  
مەزۇقەكانى وەچەى دواى خۆم دابنىم.

سىئەمىن وتى: پىم خۆشە بلىين: بىروانە خەرىكە دەجوولئى، وادىارە كه زىندوۋە.

تیبینی: که سه کان دوو دوستن که سانیک که زوو ملکه چ دهن و که سانیک که به داخواییه کانی خویان ده گن. داهینه ری پیوه ندییه کی له گه ل هه بوونی وره ی بی هیوایی و سازاندا نییه. هه ولی بی پسانه وه، به فهرمی نه ناسینی "نه لواو" و هیوا به کرانه وه و هه بوونی ریگه چاره لۆژیکی و شیاوه کان به ستینی له باری زهینی بو ئافراندنی بیرو که گه لی ده گمه ن و خورپه و نیوناخن دۆزی (شهود) دابین ده کات.

مه عريفه له كتيبخانه كاندا خه وتوو و باو يشك لى  
ده دات، به لام زيرى له هموو شوينيكدا هيه،  
هوشيار و وريا.

"جاش بيلينگيز"

### سه لاندنى نه بوونى كورسى (داهينه رى له كرده وهدا ۱)

يه كيک له ماموستاكانى رشته ي فلسفه، له يه كيک له زانكوكاندا ده چيته نيو  
پولى خويندن و به خويندكاره كان ده لى ده يه وي تاقيكار بيان لى و هربگرى. پاشان  
كورسيه ك بهرز ده كاته وه و ده يخته سهر ميژه كه ي و ده چيته به رده م  
ته خته ره ش و وه ها ده نووسى:

بيسه لمينن كه به هيچ شيوه يه ك نه م كورسيه

بوونى نيه!



خويندكاره كان، دوشداماو و گيژ و چه په ساو،  
هرچى ميشكيان ماندوو ده كهن و هرچى  
پيشگريمانه كان و فرمووله فلسفه ي و  
بيركاريه كان تاوتوى ده كهن، ديسان ناتوانن له م  
تاقيكاريه دا سهر كه وتوو بن. ته نيا "هيربيرت  
وايت"، به دوو وشه وه لامى ماموستا كه  
ده داته وه. نه و له سهر و هره قه كه ي ده نووسى:  
"كام كورسى؟"



راشكاوترين زمان، زمانى كرده وهيه .

"مارلو"

## زمانى كرده وه (داهينهرى له كرده وهدا ۲)

له يه كيك له قوتابخانه دواناوهندييه كاني تاراندا، له كاتى به پيوه بردنى تاقيكارى سالى پينجه مى دواناوندیدا وهك بابته تى ئينشا (دارشتن) ئه م سه ردیره بۆ بابته تى ئينشا ديارى كرابوو:

"نازيه تى يانئ چى؟"

قوتابيهك له پيناسه ي ئه م بابته دا ته نيا نووسيبوى:

"نازيه تى يانئ ئه مه" و وه ره قه كه ي خوى سپى به ده ستى تاقيكه ره وه دابوو و روشتبوو!

به لام وه ره قه ي ئه و لاوه ده ست به ده ست له

ده ستى ماموستاكاندا گه رابوو و هه موويان تيكرا و بى....جياوازى به وه ره قه ي سپى ئه و نمره ي بيستيان دابوو.

پيتان وايه ئه و قوتابيه ده توانئ كئ بئ؟

دوكتور عه لى شه ريعه تى!

<sup>1</sup> له راستبوونى ئه م چيرۆكه دا رايه كى ليپرام نيبه . (مه سعور له على)

## تاییه تمه ندیبه کانی که سانی داهینه ر

۱ - له کاری تیهریندا تا ئه و شوینهی که ده لوی له قالب و چوارچیتوه هل دین.

۲ - له گه ل رهوشی ئاراییدا هاوړا نین و خوازیاری گۆران.

۳ - له رووبه پرووبونه وه له گه ل کیشه کاندا پشوودریژی و خوراگری زیاتریان هیه و به دوی چاره سهری کیشه دا ده گه رین.

۴ - که سایه تیبه کی دینامیک و سهر به خوخوازیان هیه.

۵ - له رووبه پرووبونه وه له گه ل دیارده کاندا په یجوورن.

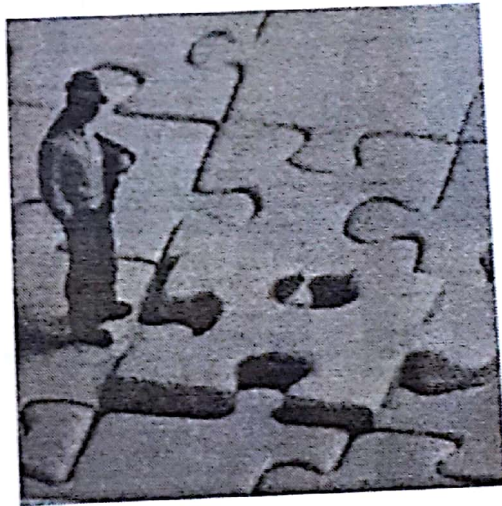
۶ - تاکی داهینه ر بۆ ده سته گه یشتن به

نه ناسراوه کانی خوی هه ولی چه ندقات ده دات.

۷ - هیزی ریسک و قه بوولکردنی مه ترسیی به رزیان هیه.

۸ - برواکانی خویان هه رچه ند دژی

ئه وانی دی بی ده هیئنه به ریاس.



۹ - له دۆران بی هیوا نابن.

۱۰ - به رۆدی نیوناخن گهران ( له خویاندان).

به هه بوونی ویستی به هیزه رجه کانی دیکه  
گرینگیه کی نه وتزیان نییه.

With a strong will conditions do  
not seem of much importance.

### دیتنی نه دیتراوه کان

ئهم چیرۆکه له باره ی کورپکی مندال له وهیه که به هوی تووشبوون به شیرپه نجه  
له ته مه نی سی سالی دا بینایی خوی له دهست ده دا. ئهم کورپه ناوی "بین  
ئاندرو" بو.

هه موومان ده زانین که له دهستدانی بینایی ده بیته هوی تیکچوونی زۆریک له  
ئاواته کان، ئامانجه کان، چالاکیه کان و .... به لام له باره ی بینه وه بابته کان  
که میک جیاواز بوون. ئهو چهند سال له مه و بهر توانی له تیکنۆلۆژی  
"ئاکولوگیشن" که لک وهر بگری. یان با شتر بلین له م تیکنۆلۆژییه کۆپی هه ل  
بگریته وه. ئه مه هه ر ئهو شیوازه یه که شه مشه مه کویره کان و دۆلفینه کان بو  
ناساندنی ناوچه ی ده ورو به ری خویان که لکی لی وهر ده گرن. یان به واتایه کی دیکه  
به م شیوه یه ده بینن. به زووی ده رکه وت که لی زانیی بین له ئاستی چاوه پروانی  
سه رتر چووه و تا ئهو شوینه چۆته پیش که زانا کان له پاساودانی زانستی ئه ودا  
دهسته وه ستان مان. ئهو به ده ربیرینی چهند دهنگی ساده به زاری خوی و به  
له بهرچا وگرتنی زایل ه ی دهنگه کان دهیتوانی وه ک هه ر مندالیکی دیکه کاره کانی  
ژیانی رۆژانه ی خوی به رپوه ببات.

ببین ئیسکه یتی ده کرد. له گه ل مندالانی گه پره کدا یاریی "کیک بال" ی ده کرد و  
ته نانه ت جاریک براهی خوی له ماریک که خه ریکی په لاماردانی بوو، ناگادار  
کرده وه و گیانی نه وی رزگار کرد. بین ته نانه ت ده یتوانی جیاوازیی ئوتۆمبیلایکی  
نه فهره لگری پارکراو له قه راخ شه قامدا له گه ل تره یلییه کدا باس بکات و ته واری  
ئه مانه ته نیا به ده نگیک که له زاریه وه ده هاته دهره وه ده کرا!

ببین تواناییه کی سه رسوورپهینه ری هه بوو چونکه توانی لاوازییه کی جهسته یی  
بکات به سه رچاوه یه ک بو داهینه ری. پاشان توانایی خوی به هیز کرد و نه وی کرد  
به خالی به هیزی خوی. جیاوازیی بین له گه ل که سه ئاساییه کاندایه وه یه که نه  
وه ستاو و ناچالاک نییه و کاتیک بینایی خوی له ده ست دا ناماده ی قه بوولکردنی  
ژیان له بارودۆخی نزمتر له داخوازیی خوی نه بوو. له باتی نه وه راستییه کانی  
قه بوول کرد و له پیناوی به هیزکردنی تواناییه کانی خویدا هه نگاوی هاویشت.

لیزه دا نمونه یه کتان له زالبوون به سه ر کاره ساتدا خوینده وه و من داواتان  
لیده که م که له وه به دل و گیانی خۆتان تیبه گن. نه گه ر مندالیکی که م ته مه ن، بی  
چاو ده توانی هه موو کاریک بکات و هیندی جار له که سه بینا کانیس باشر کار بکا،  
ئاخۆ ئیوه ناتوانن له خه بات و مملانیی ژياندا سه ربکه ون؟ ئاخۆ ناتوانن ژيانیکی  
سه رکه وتوو پیک بینن که نه ته نیا خۆتان به لکوو که سانی دیکه ش له تواناییه کانتان  
سوود وهر بگرن؟

"جه یسۆن ئیم گارسیا"

\* ده رگنپانی عه ل یه زدی مۆقه ده م

سەرانسەری ژیان ئاقیکردنەوهی بېرۆکەکانە بۆ  
ئەوه که بزانیڤ دەگەنە شوپنیک یان نە.  
"ری براد پیری"

### چیرۆکی سەرکەوتنیک

کاتیک که بیتی نیتسمیت<sup>1</sup> لە یەکیک لە بانکەکانی دالاسدا کاری دەکرد، لەوهی  
که پیشەیهکی بە ناوی تایپ هەیه زۆر خۆشحال بوو، چونکه مانگانە سی سەد  
دۆلار داھاتی هەبوو و ئەم بڕە پارەیه لەو کاتەدا، واتە لە ساڵی ۱۹۵۱ ی زایینیدا،  
داھاتیکی باش و ئابروومەند دەھاتە ئەژمار.

بەلام ئەو لە ئەرکی سکریتیری خۆیدا توشی کیشەیهک بوو که ناوبراوی  
هەمیشی ئازار دەدا.

کیشەکهی شتیک جیا لە هەلەچنی هەلە تایپیەکانی ئەو نامانە ی که بە  
ئامیری تایپی کارەبایی خۆی دەی نووسین، نەبوو.

ئەو بە جاران دیتبووی که هونەرمەندە نیگارکیشەکان لە کاتی کیشانی  
تابلۆیەکدا، هەلەکانی خۆیان بە ساوینی رەنگی رۆغەنی بەسەریدا راست  
دەکەنەوه. بەم هۆیەوه، بە پیرەویکردن لە تیکنیکەکانی ئەوان شلەیهکی  
درووست کرد که بە کەلکۆەرگرتن لێی هەلەکانی خۆی چاک دەکرد.

---

<sup>1</sup>. Bette Nesmith

شتیک له م داهینانه تی نه په رپیوو که تایپیسته کانی دیکه ی بانکیش بۆ راستکردنه وه ی هه له کانی خویان له و شله یه ی که بیټی ناوی "لاکی هه له چنی" نابوو، که لکیان وه رگرت.

بیټی به دیتنی ئەم راستییه ویستی که سه رپشکی وه به رهینانی ئەم شله یه به یه که کانی "بازیابی" (retrieval)<sup>1</sup> و کۆمپانیا گه وره کانی وه ک نای بی نیم (IBM) بفروشی، به لام هه موویان له کرینی ئەو سه رپشکه خویان بوارد.

تایپیسته کان هه روا له و به ره مه ی که بیټی دای هی نابوو، پیشوازییان ده کرد و که لکیان لیوه رده گرت، به م هۆیه وه چیشتخانه ی بیټی نیسمیت ورده بوو به کارگه ی وه به رهینانی ئەم شله یه و دواتر دهستی کرد به فروشتنی.

نه وهنده له م رووداوه تی نه په رپیوو که شه پۆلی داواکارییه کان به ره و چیشتخانه که ی نه و هات و بیټی بۆ به رپوه بردنی لافاوی داخوازی کرین به ناچاری خویندکاریکی دامه زراند.

وه لامدانه وه به و هه مووه داخوازییه بۆ دو که س که ئەزموونیککی وه هایان له بواری فروشدا نه بوو، کاریکی ناسان نه بوو. کاربه دهستانی کرین و فروشتنی ئەم شله یه به



دیتنی شیوه ی به ره مهینان و فروشی ئەم شله یه وه بیری نه وانیان هی نایه وه که هه له کانی مرؤف ناکرئ به شله یه ک پاک بکریتته وه، چونکه به لگه کانی به رده ست نیشانیان ده دا که له ئووتی ۱۹۵۹ وه تا ۱۹۶۰ داهاتی گشتی کۆمپانیا که ۱۱۴۱ دۆلار و تیچوزه کانی ۱۲۱۷ دۆلار بووه.

<sup>1</sup>. وه دهستهینانه وه ی مادده که ل شباری که لک لیوه رگرتن له و ماددانه ی که پیشتر به کارهینراون - وه رگرت.

به لام بيتى به چوكدا نه هات، نهو دريژهى به نپيشه نيوه وهخته كهى خوى له بانكدا دا و له پاشه كهوتى خوى ۲۰۰ دۆلارى به كيميازانىك دا تا فرمولينك بدۆزيتته وه كه ببيتته هوى زوو وشكبوونه وهى شله داهينراوه كهى نهو.

فرموله نوپكه كاريگه ر بوو و بيتى سه فهرى بۆ هه موو شوينه كانى ولات دهست پيكرد تا بتوانى شووشه بچووكه كانى خوى بفروشى. نهو دهگه يشته هه ر شارينك، دهفتري تهله فوونى نهو شارهى هه ل دهگرت و بۆ هه ر دايره و كۆمپانيابه ك كه لاوانه بوو ببيتته كپياري شووشه كانى نهو، تهله فوونى ده كرد.

نهو خوى سهردانى هه ر كام له فروشگاكانى شارى ده كرد و هه ولى ده دا كه لانيكه م دوو ده رزه ن له شووشه كانى بفروشى. پاش نه م هه ولانه بوو كه رادهى داواكاريبه كان گه يشته لووته كه و سه رنجام بوو به هوى دامه زراندى كۆمپانيابه كى كه و ره به ناوى كۆمپانياي وه به ره ينه رى لايى هه له چن.

له سالى ۱۹۷۹ دا كاتيک بيتى كۆمپانياكهى خوى به نرخى پايهى  $3/8$  ميليون دۆلار خسته هه راجه وه، داهاتى وه به ره اتوو له فروشى سالانهى شووشه بچووكه كان  $5/3$  ميليون دۆلار بوو.

كۆمپانياي ژيلت<sup>1</sup> هه راجه كهى برده وه كه نهوى به نرخى  $5/47$  ميليون دۆلار كپى.

---

<sup>1</sup>. The Gillette Company

نوکتە یەکی خەم رەوین لە زاری یارەو بەلن  
نامەیک کە هەلگری هەوالی خوش بێن لە جیھانی  
نەینییەکانەو بەینە .

"حافز"

### زەرفی نامە ( جینامە )

دوو سەدە لە مەو بەر نۆنجی ئەو نامانە ی کە تاکیکی بریتانیایی لە سالدا  
دەینووسی دەگەیشتە سی دانە .

هەلبەت ئەم کارە هۆکاری هەبوو، لەو کاتەدا نامەکان بێ زەرف دەنێردران و  
لەم روووەو هەر کەس بە سانایی دەیتوانی نامە ی هەر کەسیکی دیکە  
بخوینیتەو .

بەلام کەسیک بە ناوی ویلیام مالریدی<sup>1</sup> بیروکە یەکی هەبوو کە بە یارمەتی ئەو  
بیروکە یە دەیتوانی تاییەتی و نەینیی بوونی نامەکان دەستە بەر بکات .

بیروکە ی ئەو هەمان کە لکۆەرگرتن لە زەرف بوو . ئەو لە سەفەرێکدا بو فەرەنسا  
بۆی دەرکەوت کە پە یامی کە سە گرینگەکان لە زەرفیکی کاغە زیدا، بە شیوہ یە ک  
کە لە دیتنی کەسانی پە یجوور پارێزراو بێن، بو ئەملا و ئەولا دەنێرن .

بیروکە ی ناردنی نامە لە نۆوز زەرفدا، وەها کە لە چاوی هەمووان پارێزراو بێن .  
لەو بە دوووەن رادە ی ئەو نامانە ی کە دايرە ی پۆستی بریتانیا رادەستی ئەم و  
ئەوی دەرکەوت بە شیوہ یەکی سەرسووڕهینەر بەرز بوو . لە ئیمرودا بە میلیار

---

<sup>1</sup> William Mulredy



زەرفى بچووكى كاغەزى مالرئىدى بە ئاسايشى تەواوہ لە سەرانسەرى جىھاندا  
درئزە بە سەفەرى خۆيان دەدەن.  
بىرۆكەكان وەك كئچ لە سەرى كەسىكەوہ بۆ سەرى كەسىكى دىكە  
بازدەدەن بەلام وەك كئچ گاز ناگرن.

## دوژمنه كانى داهينه رى

(وتار)

حه تمهن بيستوتانه كه هر بيرۆكه يه كى نوئى و كاريگر و هر كاريكى داهينه رانه سهرده ميگ گالته ي پيكراره، به توندى رت كراوه ته وه يان مه حكوم بووه، كه وتۆته بهر سهرنجنه دان به لام پاشتر جيا له قه بوولكران، كه وتۆته بهر هاندان و پيدا هه لگوتنيش. له م ريگه يه دا به ربه سته گه ليك له سهر ريگاي داهينه رى و نوئى گه رى پيگ دين. له بيايى به ربه سته تا كه كه سييه كاندا، پسپوره كان نامازه به نمونه گه ليك وهك ترس له دوران، ئاورپه دان وه له ناروونيه كان، خووه كان، نه بوونى متمانه به خو بوون و نه بوونى سازگارى و خو پيگ خستن ده كه ن و له باره ي به ربه سته دهره كييه كان وه باس له ياساكان، پيشه، داب و نه ريته كان، ترس له نه بوونى پيشوازي كۆمه لايه تي و خوگونجاندن ده كه ن. هينديك له به ربه سته كان به زۆرى له لايهن دوژمنه كانى داهينه رييه وه پيگ دين. له م دهرفه ته دا به شيوه يه كى كورت و پوخت نامازه به هيندي له و دوژمنانه و نه و كيشانه ي كه له سهر ريگاي داهينه رى پيكيان دينن ده كه ين.

- ته نيا نه م ريگايه راسته نهك هيچى تر.

- ته نيا نه م قسه يه راسته و جيا له و نه.

- ته نيا نه وه كه من ده يلتم، بروام پييه تي و پيى گه يشتوم.

- ههر نه مه يه و جيا له مه نييه.

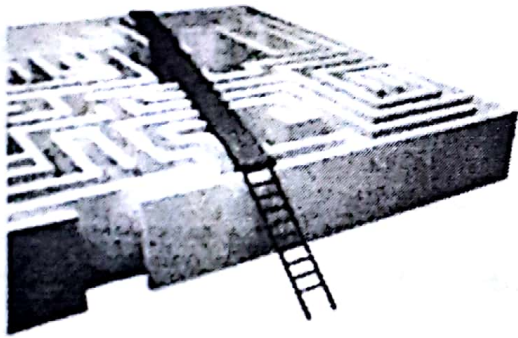
- و.....

۱ - پاوانخوازەكان، دەمارگەرژەكان و كۆنەپەرستەكان و مېشك وشكەكان، مېشكەلىكى دانەھىنەرن: لە روانگە و شىۋازى ئەواندا شوپىنك بۆ ھەبوون و پەيوەند و لەداىكبوون و ئاشكرابوون و گەشەى بىرۆكەكان و رىگە نوپكان، ھزرەكان و وتەگەلى نوپ و روانگەگەلى جياواز و بەرھەمھىنەر بوونى نىيە. ھەر بىرىكى نوپ لە روانگەى ئەوانەو ھەككومە، ھەر رىگەچارەيەكى نوپ بە ھەل دەبينن و ھەر جۆرە داھىنەرىيەك بە ھەلەى تەواو، كاريكى گەمزانە يان بىسوود و اتا دەكەن.

لەبنەپەرستەو ھەم روانگەيەدا داھىنەرى بە چەكىكى مەترسیدار دەزانى چوونكە رىگە و ژىرخانە كۆنەكان لەنىو دەبات يان تىياندا گۆپان و وەرچەرخان پىك دىنى. گۆپان بۆ ئەم گرووپە مەرگى بەدوادا دى چوونكە ژيانيان مانەو ھە و پووكانەو ھە چوارچىو ھە زۆر پتەو و گۆرانھەلنەگرەكانى ھەنووكەيە. ئەم روانگەيە خاوەن روانىنكى تەك رەھەندى و بەرتەسكە كە بەرھەمەكەى دواكەوتوويى، نەبوونى گەشە و پىشكەوتن و مەرگ لە رابردوودايە. ئەم گرووپە بەتوندى لە كەردنەو ھەى درگای نوپ و پىكھىنانى رىگای نوپ ھەل دىنى. لە وىكچواندنكىدا دەتوانىن مېشكى ئەم كەسانە بە بەرد و گاشەبەردىك بشوبھىنن كە ھەر گۆرانىك ھەك بوومەلەرزەيەك وايە كە وىرانى و لەنىوچوونى ئەوى بەدواو دەبى. ھەروا كە جوولە، وەرچەرخان، گەشە و لەراستىدا ژيان و زايىن لە بەرددا بوونى نىيە، لە مېشكە وشك و كۆنەپەرستەكانىشدا تەنيا ملكەچى و دووپاتكەردنەو ھەى دووپاتكراو ھەكان جىگای قەبوولە و وەردەگىردى.

۲ - دادو ھەرى كەرەكان گرووپىكى دىكەن كە بە دادو ھەرى نابەجى و بەپەلەى خۇيان دەبنە ھۆى سەرھەلدانى بىرۆكە نوپكان: بىراردانى بەپەلە و لابردنى نابەو ھەختى رىگەچارە نوپ و پىكھاتەشكىنەكان، تەنيا بەو ھۆيەو ھەلەگەل پىوانەكانى پىشتردا ھاوناھەنگ نىن دەبىتە بەرەستى جوولە و بارىنى بىرۆكەكان.

بېراردانى به په له يان نه شياو له راستيدا وهك به ربه ست و به نداو يان چه تريك كار دهكا كه له كاتى بارينى بېرؤكه كاندا ده بيته به ربه ستى گه يشتنى نه وان يا باشر بلين هاوكات له گه ل هاتنه ناوه وه يان بؤ ميشك ده ريان دهكات. له سالى ۱۷۸۸ى زابنيدا، "فريدريك شيلير"، شاعير و دراماتيستى نه لمانى، له نامه يه كدا بؤ يه كيك له هاورپكاني كه له نه بوونى توانايى خوى له به دهسته ينانى بېرؤكه گه لي داهينه رانه ي پيوستدا سكالاي ده كرد، نه م بنه مايه ي به بېرى نه و هينايه وه "به راي من سكالاي نيوه، له چوارچيوه يه كدايه كه بېرى نيوه به سر هيزى وينا كردنتاندا ده يسه پينى." ليره دا هه لئنجانيك ده خمه به رچاو نيوه و به



ويكچوواندنېك شى دهكه مه وه. به روا له دروست نييه - و له راستيدا پيش له كارى داهينه رانه ي نيمه ده گريئ - نه گه ر، ميشك نه و بېرؤكانه ي كه ده رژينه ناوى، به ناو له ده روزه دا، تاقى بكاته وه. بېرؤكه يه ك هه ر كات به شيوه ي جيا

له به رچاو بگريئ له وانه يه به ته واوى له گرينگى به تال بئ، به لام له وانه يه كه به هوى بېرؤكه يه كه وه كه پاش نه و به ده ست دئ، گرينگى وه ر بگريئ. له وانه يه له كون و قورښنى بېرؤكه يه كدا كه خوښى به هه مان راده بئ و اتا دئته به رچاو بتوانرئ پيوهندييه كى زور به كه لك دابن بكرئ. ميشك ناتوانى له باره ي ته واوى نه م بېرؤكه يانه وه دادوه رى بكات مه گه ر نه وه كه نه وان تا كاتى تاوتويكردن له پيوهندي له گه ل ئايدياكانى ديكه دا، رابگريئ.

به راي من وادئته به رچاو كه له باره ي ميشكيكى داهينه ره وه، تيهرين، ده روزه بانه كاني له ده روزه كان بانگ كرؤته وه تا ئايدياكان به شيوه يه كى بئ سه روبن بينه ناوه وه و ته نيا دواى نه وه، به كوى نه واندا بجئته وه و تاوتويان

بكات. ئۆوه رهخنه گرانی به نرخ یان هر شتیك كه ناوتانه، له ئالوزیه کی له ناکاو و تیپه پر كه له تهواوی كهسانی داهینه ری راسته قینه دا دهبینری و دریزی یان کورتی ماوه که ی، هونه رمه ندانی بیرمەند له خه یالاتیه کان جیا ده کاته وه، شه رمه نده و ترساون. ئه وه یه هۆی سکا لای ئۆوه له بی به هره یی، چونکه زووتر له کاتی پیویست ئایدیاکان رته ده که نه وه و به توندیه کی زیاتر له راده ی پیویست، هه لاواردن ده که ن.

کارناسه کانی تیهرینیش له و بپروایه دان مه ترسییه ک که هه ره شه له لیته اتووی داهینه رانه ی تاک ده کات، دادوه ری یان هه لسه نگاندنی ئه زموونی تاک نییه به لکوو پیشداوه ریه که به هۆیه وه ئه زموونگه لیکی زور ناچنه بیاقی تیگه یشتنه وه. مه ترسییه ک که راهینه باوه کان چ له مالدا و چ له ناوه نده کانی فیکرکردندا هه یانه ئه وه یه که بۆچونه نوێکان و ئه گه ری روودانی کرده وه گه لی نوێ زور خیرا و له راده به دهر ده که ونه به ره خنه وه.

۳ - ترسنۆکه کان گرووپیکی دیکه له دوژمنه کانی داهینه رین؛ یه کیك له پیشنیاره سه ره کییه کان له ریگه ی داهینه ریدا خۆبواردن له مه ترسی یان ترس له شکسته. ده رووناسه کان له و بپروایه دان که مه ترسی قه بوولنه کردن کاتیك خۆی دهرده خات که ئیمه له راده به دهر قانونگه را، ره خنه گر، راپایی و نیگه ران بین. بۆ ئه وه که بیروکه یه کی داهینه رانه بیته دی، پیویستی به خۆراگریه، له وانیه کاتیك که ده مانه وی بیروکه یه ک له خه ونی سه ره تاییه وه بگه یه نینه بازار، ناچار بین، شکستی سه ره تاییه له چه ندین قوناخدا بپرین.

ماتسۆن (به ریوه به ری ناوه ندی لیۆنارد - زانکۆی پنسیلوانیا) بۆی دهرکه وت، ئه و خویندکارانه ی که له سه ره تای توژیینه وه دا توشی هه له ی زیاتر ده بن، سه رنجام سه رکه وتووترین خویندکاره کان ده بن. ریچارد فارسۆن یه کیك له دامه زرینه ران و سه روکی ئه نیستیتۆی زانسته کانی هه لسوکه وت له کالیفورنیا له و

بروایه دایه که به پرتوه به ره کان ده زانن که شکست به شیکی جیانه کراوه له داهینه ریبه. تا کاتیک که تاکه کان شکست به خالی به ران به ری سرکه وتن ده زانن و نه که ته واوکه ریگ بوی، هیچ کات ناتوانن نه و مترسیانه ی که بو داهینه ری پیویستن قه ببول بکن. بو نه و په. ری شکست بروانن. هه لبت شکستمان هه یه تا شکست. هیندی له دورانه کان بکوژن، وه که وه به ره یانان و "بازیابی" ی تایه یه کی خراب. هیچ کات به پرتوه به ریگ ناتوانی له باره ی چه مکه ته ندرووستییه کان و ته ناهی و ئاسایش خه مسارد بی. به لام هاندانی شکست به واتای وه لانانی بوچوونه کان، کونترولی چلونا یه تی یان ری زگرتن له هه نگاهه درووسته کان نییه، به لکوو به ته واوی پیچه وانه ی نه مه یه.

۴ - لاساییکه ره وه کان و شوینکه وتوووه کان گرووی دواترن: نه م گروپه له تاکه کان له ئاسمانی ژیان و هزری کورتدا ده فین یان هیچکات نافین به لکوو ده خزن و له ژیر زه ویدا ده ژین و بالنده ی میشکیان نه گهر سر نه بریبی بو همیشه له قه فزی زیندانداندا راگرتوووه. به هۆگه لی جوراوجور نه م که سانه له بیرکردنوه و هینانه ئارای بیرۆکه گه لی نوخ و نه ندیشه ی داهینه رانه خو یان ده بوین. نه م گروپه پییان باشتره که له ورینگانه وه برۆن که له لایه ن که سانی دیکه وه سازکراون و که سانی دیکه ش بو که لکوهرگرتن له م شیوازه هان ده دهن. نه م گروپه نه وه نده له پشت به ربه ست و پرسیکدا ده میننه وه که تا که سیک بیت و ماندوویه تی چاره سهری پرسه که بگریته نه ستو و ریگه بو په رینه وه ی نه وان بکاته وه. نه م گروپه به زوری له ریزی سرکه وتوووه کان و براوه کاندانین. له کاتیکدا که به زوری له باره ی که سانی سرکه وتوووه پیچه وانه ی نه م بابه ته راسته. یه کیک له دارپژهرانی سرکه وتوو و تیوریدارپژهرانی تیهرزین ده لی: "له ته واوی چالاکیه مرؤفانییه کاندان، له سازکردنی مووشه که وه بگره تا

په روه رده كړدنى منال، كه مالى رها، ناستيكي دهست پينه گه يشتووه و واتاى  
نهويه كه بو فرينى بېرى مروځ، بوشاييه كى ناكوتا له بېرده مديا. "

خه لكاني سر كه وتوو، نه م نهينيه دهزانن و به م هويه وه، هه ميشه به دواى  
ريگاي باشتردا ده گه پين. مروځى سر كه وتوو ناپرسى كه ناخو ده توانم نه م كاره  
بكه م؟ چوونكه نه و ده زانى كه ده توانى، هر بويه وها له خوى ده پرسى: "چون  
ده توانم نه م كاره باشتو به پيوه ببه م؟" سر كه وتنه گه وره كان له درگاي مالى نه و  
كه سانه ده دن كه پيوانه گه ليكي به رزتر بو خويان و كه ساني ديكه له به رچاو  
ده گرن، كه سانيك كه په بچوورى ريگه گه ليك بو بردنه سهرى كارامه يى،  
به ده سته ينانى لاني زورى ده ره نجام له لانكه مى تيچوو و به پيوه بردنى كارى زياتر  
به ماندوويه تيبى كه مترن. پيشكه وتنه به رزه كان، نه سيبى نه و كه سانه ده بى كه  
وه ها ده لين: "ده توانم باشتو له مه كار بكه م". په رچو (معجزه) رووده دات، كاتيك  
له خو ت ده پرسى كه "چون ده توانم باشتو كار بكه م"، كليلى ده سه لاتي داهينه ر،  
ليده درى و شيوه كانى باشتو بو به پيوه بردنى كاره كان خويان ده ناسينن.

"سارا يووسفپور"

ژیږی بریتیه له پېشبینی روداوه کان و  
لیکه وته کانی داماتوو.  
"نورمان کارینز"

## فره زانی

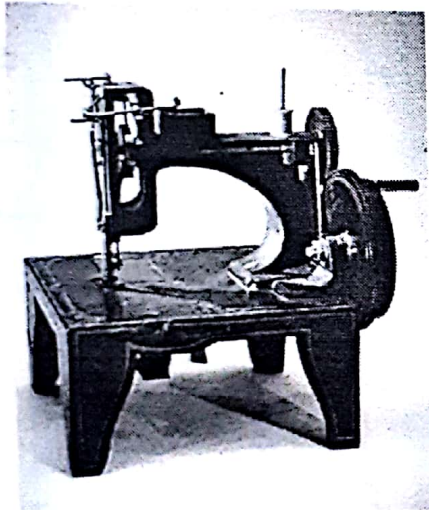
تووکای پیر له تیک نانی دوزییه وه، نهوی هل گرت و هل فری.  
بالنده لاهه کان نه مه یان که بینی، به ره و لای فرین تا نانه که ی لیوه رگرن. کاتیک  
تووکا زانی که نیستا هیرش ده که نه سه ری، نانه که ی خسته زاری ماریک و له گهل  
خویدا بیری کرده وه، کاتیک که سیک پیر ده بی، زیان به شیوه یه کی تر ده بینی،  
خواردنه که م له دست دا، به لام سبه ی ده توانم له ته نانیکي دیکه بدوزمه وه.  
به لام نه گهر پیداگرم کردبا که نه و رابگرم، له نیوه راستی ناسماندا جه نگیکم  
هل ده گرساند، سه رکه وتووی نه م جهنگه ده که وته به ررق و نه وانی دیکه خویان  
ناماده ده کرد که له گهل نه ودا بجهنگن و ررق و قین، دلی بالنده کانی پر ده کرد و  
نه م دوخه دهیتوانی ماوه یه کی دووردریژ به رده وام بی.  
فره زانی پیر نه مه یه: ناگادار بوون له وه که ده بی سه رکه و تنه خیراکان  
بکه یته فیدای سه رکه و تنه هه میشه ییه کان.



میشکی مرۆف وهك په پره شوت وایه ته نیا کاتیک  
به که لک دئ که کراوه بئ.  
"جه یعز دوار"

## نایدیا خورپه به خشه کان له کوپوه دین؟ (چیرۆکی داهینانی مه کینه ی خه یاتی)

خورپه وه رگرتن فرموولی نییه. هیچ کهس ناتوانی پینشبینی بکات که به وردی چ



کاتیک خورپه ی بۆ دئ به لام به نه زمون سه لماوه  
که کاتیک میشکمان هیورتره و پالنه ره کانی  
میشکمان گه یشتوننه ته لانیکه م، سرووش دیته  
ناوه وه. وه ها بارودوخیک بۆ هیندیک له  
کاترمیره کانی نزیک له خه ودا دابین ده بی، بۆ  
هیندیک له کاتی خوشوردندا، بۆ هیندیک له کاتی  
پیاسه کردن له قه راخ ده ریادا و بۆ هیندیک  
ته نانه ت له سه رئاودا. ئینیشتاین به ته وس و

پلاره وه ده یگوت: "من نازانم باشترین ئایدیاکانی من له ژیر ره شاشی حه مامدا  
دینه میشکمه وه" و ئیستۆن ئیسپیلبیرگ بانگه شه ی ده کرد، نویتترین ئایدیاکانی  
له کاتی شو فیریدا دینه میشکی. نولان بووشنل، دامه زینه ری کۆمپانیای  
ئاتاریش، به یانیی رۆژیک پشو کاتیک که خه ریکی پیاسه کردن له قه راخیک  
چۆلدا بو، نه وه که ئیستا بۆته پرفروشتین یارییه ویدیوییه کان هاته میشکیه وه.

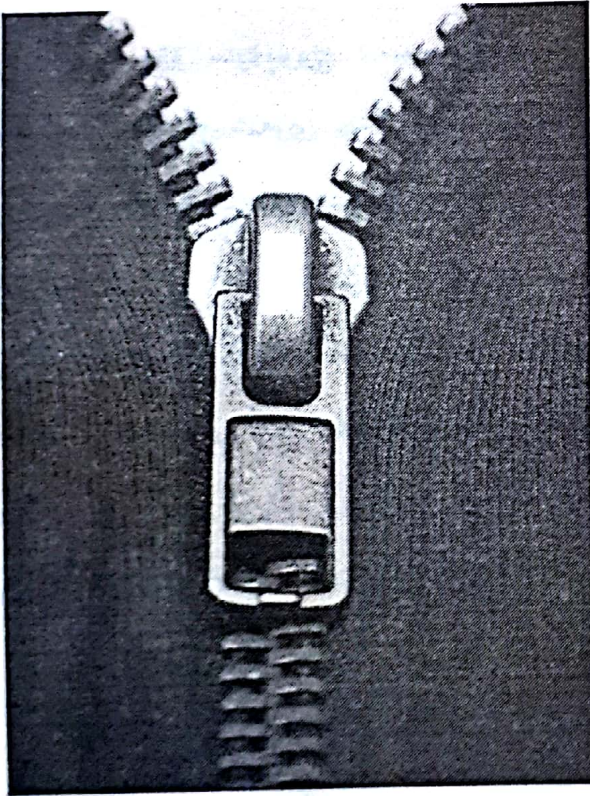
ئايديا خورپەبەخشەكان ھىندى جار لە خەوندە دەردەكەون. رووداوى ئىلياس ھار، داھىتەرى مەكىنەى خەياتى، بەككەك لەو رووداوه بەناوبانگانەىە كە خەون وەك سەرچاروہى خورپەبەخش دەناسىتى. ئەو چەند سال لەسەر گەلاڭكەى كارى كۆر بەلام ھەروا لەگەل كىشەپەكى بچوكدا بەرەرپووبو بوو. شەويك لە خەودا بىنى كە چەندىن كەس لە خەلگانى خۆجىئى دىندە گەمارۆيان داوه و بە رەمەگەئىكى سەبرەوه كە لە نووكياندا كوئىك بوو ھىرشيان كۆنۆتە سەرى. ئەو بە دۆزىنەوہى رىگەچارەى مەبەستى لە خەو ھەئسا. دانانى كۆن لە نووكى سووزنى مەكىنەى خەياتىدا. ئەو گۆرانكارىيە لاوہكىيە كە لە خەوندە سىرووشى بۆ ھات، بوو بە كىلى تەواوكردنى داھىتەنەكەى ئەو.

ئايديا خورپەبەخشەكان ھەمىشە لە درگاىەكەوہ ناپەتە ناوہوہ بەلام ھەمىشە مۆف دەتوانى ھەست بەوہ بكات كە لە رىگەى چلۆناپەتتى ئايدياكان و ھەستىك كە ئەوان لە ناخى مۆفدا پىكى دىن، لەگەل سىرووشىكدا بەرەرپووبوہ. خۆشخالى، دانىايى و ھىزى فرىودەرى "ئەم وەك ئەوى" كە لەم خورپانەدا ھەبە، ھىماگەئىكەن كە ئايديا خورپەبەخشەكان لەو بىرۆكانەى دىكە كە دىتە مېشكمانەوہ، جىا دەكەئەوہ.

بەرچاوپوونى ھونەرى دىتتى شتە ناديارەكانە .  
"جانانان سويفت"

## زنجىرى جلوبەرگ چۈن داھىنرا؟

چەندىن سالّ لەمەوبەر پياويك ھەموو رۆژيک ناچار بوو ماوہيەكى زۆر لە کاتى



خۆى بۆ داخستنى قۆپچەکانى  
جلوبەرگەكەى تەرخان بکات.  
داخستنى ئەو ھەموو قۆپچەيە لە  
خوارەوہ بۆ سەرەوہ کارىكى  
وہرەزکەر بوو كە دەبوو ھۆى  
زويربوونى پياوہكە . ئەو سەرنجام  
توانى بە بەکارھيئەتەنى ھيئەتى  
داھيئەرىيى خۆى زنجير (زىپ)  
دابهيئەنى . داھيئەرىيى زىپ توانى بە  
كەلگۆرگرتن لە ھەلگەوت و  
زيرەكىيى خۆى لە ماندوويەتتى  
داخستنى ئەو ھەموو قۆپچەيە  
رزگارى بىي .

کیشه نه وه نییه که چۆن بیره نوێ و تازه کان  
بیتینه نیو میشکوه، کیشه نه وه یه که چۆن بیره  
کۆن و کلۆره کان له و توو پ به یین.

"دی هاك"

### هه لاتن له مایه پووچی

خه ریک بوو مایه پووچ ده بوو. دووکانی گه ز و سه وهان فرۆشتنی له قه راخ  
جاده دا بوو؟ له شه وی جه ژندا لافیتیه کی گه وره ی به درگای دووکانه که دا هه ل  
واسی که له سه ری نووسرا بوو گه ز و سه وهان به چوار مانگ خزمه تگوزاری دوی  
فرۆش.

کریارگه لیکی زۆر بۆ پرسیار له باره ی خزمه تگوزاری دوی فرۆشی گه ز و  
سه وهان سه ردانی ته م دووکانه یان کرد و نه و به فرۆشی زۆر له مایه پووچی رزگاری  
بوو.

ناپازیتیرین کپیاره کانی ئیوه، گهرهترین  
سه رچاوهی فیتربوونتانن.

"بیل گهیتس"

## سکالای کپیاریک

بهشی پوونتیاکی کۆمپانیاى ئوتۆمبیل سازی جینرال مۆتور سکالایه کی له  
کپیاریک به م ناوه رۆکه وه پئ گهیشته: "ئمه دووه مین جاره که بۆتان ده نووسم  
و چونکه جاری پیشوو وه لامیکتان نه دایه وه، سکالایه کم نییه، چونکه بابته که  
له روانگهی منیشه وه گه مژانه یه! به هه رحال، بابته که نه وه یه که به پئی  
نه ریتیک کۆن، بنه ماله ی من راهاتوو که هه موو شه ویک دواى شیو وه ک دیسیر  
به سته نی بخوات. چه ندین ساله که ئیمه دواى شیو دهنگ وه رده گرین و به پئی  
زۆرینه ی دهنگه کان، جۆری به سته نی، هه ل ده بژیرین و ده یکرین.

ئمه ش ده بئ بلیم که من له م دوا یانه دا ئوتۆمبیلکی شو فی رلیتی پوونتیا کم  
کپیوه و به کپینی ئه م ئوتۆمبیله، هاتوچۆم بۆ فرۆشگا بۆ کپینی به سته نی  
تووشی کیشه بووه.

تکایه سه رنج بدن هه ر جار که بۆ کپینی به سته نی وانیلی ده چمه فرۆشگا و  
بۆ ئوتۆمبیله که ده گه پیمه وه ئوتۆمبیله که هه ل نابئ، به لام هه ر به سته نییه کی  
دیکه بکرم وه ها کیشه یه کم نابئ. تکاده که م تیگه ن که ئه م بابته بۆ من زۆر  
جیددی و کیشه خولقینه و من هیچکات مه به سته کالته م له گه ل ئیوه دا نییه.

دەمەوی بپرسم که چۆنە پوونتیاکی من کاتیک بەستەنی وانیلی دەکپم هەل  
نابئ، بەلام بە هەر بەستەنییەکی دیکە بە ئاسانی هەل دەبئ؟  
بەرپۆه بەری کۆمپانیا بە شک و گومانەوه بۆ نامە ی وەرگیراو لە و کپیارە  
سەیرە، دەپروانی، بەلام لە رووی ئەرک و دەروەستییهوه، ئەندازیاریکی کردە  
راسپێردراوی تاوتویکردنی ئەم بابەتە. ئەندازیار ی لیزانی کۆمپانیا، شەو دوا ی  
شیو لەگەل کپیارە که دا کاتی چاوپێکەوتنی دانا. ئەو دوو کەسە پیکەوه بەرەو  
بەستەنی فرۆشی چوون، ئەو شەوه سەرە ی بەستەنی وانیلی بوو. پاش کپینی  
بەستەنی، هەروا که لە نامە که دا روون کرابۆوه، ئوتۆمبیلە که هەل نەبوو!  
ئەندازیار ی لاو و پەنجووری ریگەچارە، سئ شەوی پشت سەر یەکی دیکە ش لەگەل  
کپیارە که دا کاتی چاوپێکەوتنی دانا. شەویک سەرە ی بەستەنیی شکۆلاتی بوو،  
ئوتۆمبیلە که هەل بوو. شەوی دیکە بەستەنیی تووت فەرەنگی و ئوتۆمبیلە که بە  
ئاسانی هەل بوو. شەوی سیهەم دیسان سەرە ی بەستەنیی وانیلی بوو و دیسان  
ئوتۆمبیلە که هەل نەبوو!

نوینەری کۆمپانیا که لەباتی ئەوه که لەبیری دۆزینەوه ی هۆکاری هەستیاریبوونی  
ئوتۆمبیلە که بە بەستەنیی وانیلی بئ، هەولئ دا که لەگەل بابەتە که دا لۆژیکی و  
بیرمەندانە هەلسوکەوت بکات. ئەو دیتنەکانی خۆی لە ساتی جیھێشتنی مالی  
کپیار تا کپینی بەستەنی و گەپانەوه ی ئوتۆمبیلە که و ئیستارت لیدان بۆ  
جۆرەکانی بەستەنی تۆمار کرد. ئەم دیتنانه و تۆمارکردنی رووداوه کان و  
ماوه یان، خالیکی سەرنجراکیشی بەو نیشان دا: بەستەنیی وانیلی لایەنگر و  
فرۆشی زۆرە و لە نزیک درگای دوکانە که دا لە قەفەزدا لەسەر یە ک دادەنری، بەلام  
بەستەنییەکانی دیکە لە نئو دووکانە که دا و دوورتر لە درگا که دادەنرین. هەر بۆیە  
ماوی دابەزین لە ئوتۆمبیل تا کپینی بەستەنی و گەپانەوه و ئیستارت لیدان بۆ  
بەستەنیی وانیلی لە بەستەنییەکانی دیکە که مترە.

ئەم ماوەیە ئەندازیارەکی بۆ تاوتویکردنی زانستیی بابەتەکا رینوینی کرد و  
ئەو تیگەیشت که دیاردەیک بە ناوی قوولای هەلم (Vapor Lock) دەبیته  
هۆی ئەم کێشەیه .

ئوتۆمبیلە که پاش کوزاندنەوه، بە هۆی چربوونی هەلم لە ماتر و  
بیستوونەکاندا هەل نابی .

کریار بە زمانی خۆی کێشە که دەردەبری بەلام ئیوه دەبی بە پسپۆری خۆتان  
چارەسەری بکن .

گەرەتەرتەن دۆزىنە ۋە كان ھى ئەو مۇرفانە يە كە بە  
روانىنىكى جىاوازە ۋە بۆ ھەلكە وتىكى ناسابى  
دەپوانن.

"ئارا ئىروىن"

### چىرۆكى بەستەنى قىفى

كاتىك ناۋى داھىنەرى دى. لەوانە يە پىمان وابى، داھىنان شتىكە ۋەك ھەلدانى  
كەشتىيەكى ئاسمانگەر، بەلام زۆربەى داھىنانەكان، ئافراندىگەلىكى زۆر ساكار  
بوون.

بەستەنى قىفى يەكىك لە داھىنانە سەرنجراكىشەكانە كە چىرۆكىكى جوانى  
ھەيە. لە سالى ۱۹۰۴دا بەرپىزىك بە ناۋى ئىرنىست ھاموۋى لە پىشانگى سەنت  
لوۋىسدا خەرىكى فرۆشتنى بەستەنى نانى بوو، (ئىستا نازانم كە لە نىۋان  
نانەكاندا بەستەنى ئەكبەرمەشتى دادەنا يان بەستەنى كاله) كاتىك زانى كە  
دۆستى بەستەنى فرۆشى تەنىشتى كە بەستەنى لىۋانى دەفرۆشت، ئىتر پەرداخى  
نىيە. ئەۋىش خىرا يەكىك لە نانەكان لولە دەكات ۋ دەىدات بەو تا بەم شىۋەيە  
بە كەلكوەرگرتن لە نانەكانى ئىرنىست بتوانى باقىى بەستەنىيەكانى بفرۆشى.  
(ئەگەر من بوومايە زۆر خۆشحال دەبووم كە ئەو پەرداخى نىيە، تا خۆم بتوانم  
بەستەنىيە نانىيەكانم بفرۆشم! پىم وايە ھەر بەم ھۆيەۋەيە كە تا ئىستا داھىنانم  
نەبوۋە). بەم شىۋەيە بەستەنى قىفى داھىنرا.

"مىھەرداد ئاقاجانى"

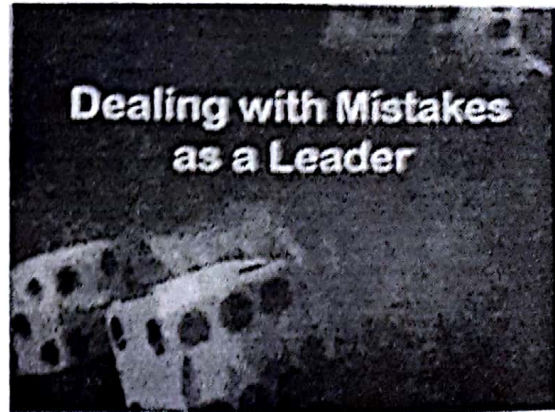


هەر گە مژە پەك دەتوانن شتەكان گەورەتر، ئالۆزتر  
و توندتر بگات، بۆ رێكردن لە ئاراستەى  
پێچەوانەدا، گەمێك بلیمەتى و رادەپەكەى زۆر  
ئازابەتى پێویستە .  
"ئالبېرت ئېنشتەين"

### قوتووی بەتال

لە کۆمپانیایەکی گەورەى یابانیدا که بەرھەمھێنانی کەلوپەلی ئارایشی وەئەستۆ  
بوو، نمونەپەك لیکۆلینەوہی لەبیرنەچوو رووی دا: سکالایەك لەلایەن پەكێك لە  
کریارەکانەوہ گەیشتە کۆمپانیا، ئەو دەری بریبوو کە لەکاتی کپینی قوتوویەك  
سابووندا بۆی دەرکەوتبوو کە قوتووەکە بەتالە .

خێرا بە پێداگری و بەدواداچوونی بەپێوہەرایەتیی پلەبەرزى کۆمپانیاکە ئەم  
کێشەپە تاوتووی کراد و بریار درا کە هیللی قوتووبەندی چاک بکری و بەشى  
تیکنیکیی ئەندازیاریش رینگەچارەى  
پێویست بۆ پێشگرتن لە  
دووپاتبوونەوہی وەھا رووداویەك  
بگریتە بەر. ئەندازیارەکانیش دەست  
بەکار بوون و رینگەچارەى  
پێشنیارکراوی خۆیان وەھا هیناپە  
ئاراه:



چاودێری و پاراستن(مونیتۆرینگ)ی هیللی قوتووبەندی بە تیشکی ئیکس

بەم زووانە سیستەمی ئاماژەپیکراو کپدرا و بە ھەولێ شەوانە و رۆژانە  
گرووی ئەندازیارەکان، دەزگای بەرھەمئێنانی تیشکی ئیکس و مانیتۆرگەلیک بە  
رزولیشینی بەرز دامەزران و ھێلی ئاماژەپیکراو تەیار و پۆشتە کرا. پاشان دوو  
کەس ئۆپیراتۆریش بۆ چاودریری ھەمیشەیی لەسەر ئەو دەزگایانە دانران تا پیش  
لە ئەگەری تێپەڕینی قوتوو بەتالەکان بگرن.

خالی جیگای سەرئێچ لەو ھەدا بوو کە دروست ھاوکات لەگەڵ ئەم رووداوەدا،  
کێشەییەکی ھاوشیوەش لە یەکیک لە کارگا بچووکەکانی بەرھەمھێناندا روی دا  
بەلام لەویدا فەرمانبەریکی ئاسایی و کە پسیپۆری نەبوو ئەوی بە شیوەییەکی زۆر  
ساکار و کەم خەرج چارەسەر کرد:

دانانی دەزگایەکی پانکە لە ریگای ھێلی قوتوو بەندیدا بۆ ئەو کە قوتوو  
بەتالە کە بای بیبات!!!

بەشی ۲  
پتوهندی داهینه رانه و کاریگەر  
(چیرۆکه کانی تیگه یاندن)



به برپای کرم نقد سه رسو پهنه و گه مزانه به که  
مرؤف کتیبه کانی ناخوات.  
"ناگور"

### کورتہ چیرۆکی گون و گورگ

گورگیکى برسى په لامارى رانه مەرى دا و مەرىكى برد. شوان، بەردىكى بوى  
هاویشت و چەند جنیوی چاکی ناراسته ی  
کرد.



ئەو گولانەى که له بەر لاقى ئەودا  
لەسەر زهوى روابوون، زۆریان پى سەیر  
بوو و بە یەکتريان وت:  
"بۆ بە گورگ جنیو دەدات که هیچ  
زیانیک بە ئیمە ناگە یەنئى بە لام بە مەرە

خراپەکان که ئیمە پیشیل دەکەن و دەمانخۆن هیچ نالی؟"

"نوسەر: رۆدۆلف کرسستین"

روونکردنەوه:

یەکیک له گرینگترین لایەنەکانى ژيان رایەلە یەکی فرچەشنى پێوهندییه که هەر  
مرؤفیک له گەل ئەوانى دیکەدا بە هۆگەلیکی جۆراوجۆر پێکی دینئى. چیرۆکی  
پێوهندیی مرؤفانى چیرۆکی پێوهندیی دوو "من" ه بە هۆگرییهکان،  
پیشگریمانەکان، تیروانینهکان و نامانجگەلى جیاواز و هیندئى جار دژبە یەک که بۆ

بە پىۋە بىردىن ھەلسوكەوتى نىۋان تاكەكان لىك نىزىك دەبنەوہ و پىۋەندىيەك دادەمە زىنن.

ئاگابوون لەم راستىيە و گرتنەبەرى رىۋوشوئىنى كاريگەر بۇ باشكردنى پىۋەندىيە خۆت لەگەل ئەوانى دىكەدا - منەكانى دىكە - بەشىكى گرینگ لە ھەمەكىەتى "ۋشيارىي كۆمەلايەتى" ى تاكەكان پىك دىنن.

لەم بەشەدا لە چوارچىۋەى "چىرۆكەكانى تىگەيانندندا" نمونەگەلىكەم لە بىرتىزى و ژىرىي كەسەكان لە گەياندى و اتاكان و روانگەكانى خۆياندا و تىگەيشتن لە جىاوازييە تاكەكەسىيەكان ھىناوہ. ئەو دۆستانەى كە دەيانەوئى بە شىۋەى جىددى و گشتگىر تىكنىكە پراگماتىكەكان لەبوارى پىۋەندىيە مرۆفانىيەكاندا بخوئىننەوہ دەتوانن بۇ باسى دەرووناسىي كۆمەلايەتى - پىۋەندىيەكانى نىۋان تاكەكان - بگەرپنەوہ. چەند كىتئىيىكى باشم لەم بوارەدا لە بەشى سەرچاۋەكان و خوئىندنەوہ پىشنىارىيەكاندا - كۆتايى كىتئىب - ناساندوۋە كە كەسانى تامەزرۆ دەتوانن ئەو كىتئىبانە بەرھەف بگەن و بىانخوئىننەوہ.

چالۇناپەتتى بىر كىرىش ۋە ئىمە چالۇناپەتتى  
داھاتوومان بىنا دەكات.  
"ئىدوارد دووبوونۇ"

## تىگە ياندنى گرىنگى شوئىنى چاودىرىكىردنى ئەستىرەكان (رصدخانه)

كاتىك خاجە نەسىرە دىنى تووسى<sup>1</sup> گە يىشتە شارى مېژووى مەراغە، بېرىارى دا



شوئىنىك بۇ چاودىرىكىردنى ئەستىرەكان ساز بكا.  
بە ھۆلاكوو خانى وت دەمەوى ۋە ھا كارىك بكام و  
پىويستم بە يارمەتتى تۆيە.

ھۆلاكوو لە خاجەى پرسى ئەم كارە چ  
سوودىكى ھەيە؟

خاجە ۋە لامى دايە ۋە: سوودى شوئىنى  
چاودىرىكىردنى ئەستىرەكان ئە ۋە يە كە مرؤف  
دەزانى كە لە گەردووندا چى روو دودا.

ھۆلاكوو وتى: ئاگابوون لە روودا ۋە كانى

ئاسمان چ سوودىكى ھەيە؟

خاجە وتى: ئە ۋە كە من دەيلىم بەرپۆ ۋە بىن تا دەرىكە ۋى كە چى دەلئىم. بېرىار  
بدەن كە كەسى: بچىتە سەر ئەم ماله (ھەلبەت كە سىك جيا لە من و تۆ نەزانى  
چى دەيە ۋى روو بدا). ئەوسا تەشتىكى مسىي گە ۋرە لە سەر بانە كە ۋە بۇ نىو

<sup>1</sup>. فەيلە سووف و تارىبىز و زانا و رىازىزان و ئەستىرە ناسى ئىترانى - ۋە رىگىر.

ماله كه بهاوى. هولاكو قه بوولئى كرد. به فرمانى ئه و يه كئيك له خزمه تكاره كان چووه سه ر بان و ته شتئىكى مسيى گه وره ي خسته خواره وه. ته واوى ئه و خه لكانه ي كه له و ده و روبه ره دا بوون زور ترسان و ته نانه ت هئندئيك له هوش خويان چوون به لام خاجه و هولاكو چوونكه له كه وتنى ته شته كه ئاگادار بوون نه ترسان و گورانئيك له دؤخياندا رووى نه دا.

له م كاته دا خاجه وتى: قازانجى شوئىنى چاودئيرى كردنى ئه ستيره كان ئه مه يه كه كه سانئيك له م ريگه يه وه له روودانى رووداوه كان پئش ئه وه كه روو بده ن ئاگادار ده بنه وه و باقىي خه لك ئاگادار ده كه نه وه. هر بؤيه هيچ كه س تووشى په له و ترس نابئى. هولاكو خان بؤچوونى خاجه نه سيره دينى تووسى قه بوولئى كرد و خيرا بريارى دا كه كه ره سته ي پئويست بؤ ساز كردنى شوئىنى چاودئيرى كردنى ئه ستيركان دابين بكن و له ته نىشت مه راغه دا له داوئىنى چپايه ك كه ئيمرؤ به "ره سه دى داغى" ناسراوه شوئىنىك بؤ چاودئيرى كردنى ئه ستيره كان ساز بكن.



## وشيارىي كۆمەلآيه تى چييه؟

ئيدوارد تورندايك، دەرورونناسى زانكۆى كۆلۆمبيا و يەكەمىن كەسيك كە چەمكى  
وشيارىي كۆمەلآيه تى هينايە بەرياس، لە وتارىكدا كە سالى ۱۹۲۰ لە كۆفارى  
مانگانەى هارپيىردا چاپى كرد، وەها نووسى:

"وشيارىي كۆمەلآيه تى بە شيۆهى بەردەوام لە باچەكانى ساوايان، زەوىي  
يارى، سەريازخانەكان، كۆمپانياكان و ھۆلەكانى ھەراجدا خۆى دەنوئىنى، بەلام لە  
بارودۆخى فەرمى و ئىستانداردى تاقىگادا  
ناتوانىن بىدۆزىنەوہ."



ئەو ئاماژەى بەوہ كرد كە وشيارىي  
كۆمەلآيه تى لە زۆرىك لە كۆرەپانەكاندا،  
بەتايبەت ريبەرى، گرىنگى ژيارى ھەيە.  
لەوانە بە باشترىن ميكانيكى كۆمپانيايەك، بە

ھۆى نەبوونى وشيارىي كۆمەلآيه تى، نەتوانى سەركرىكارىكى باش بى.

ناوہرۆكى وشيارىي كۆمەلآيه تى لە روانگەى منەوہ لە دوو چەمكى بەربلاودا رىك

دەخرى:

۱ - ئاگايى كۆمەلآيه تى

۲ - پىسپۆرى كۆمەلآيه تى

ئاگايى كۆمەلآيه تى

ئاگايى كۆمەلآيه تى، شەبەنگىكى بەرىنە كە لە يەكەمىن ھەستى ئىمەوہ لە  
بارەى دۆخى دەرورونىي كەسى بەرانبەر، تا تىگەيشتن لە ھەستەكان و پىرۆكەكانى

ئەو لە ھەلکەوتە ئالۆزە کۆمەلایەتییەکاندا، بەردەوام دەبێ. ئەم پانتاییە بریتییە لەم خالانەى خوارەوہ:

- ھاودلیى سەرەتایی، ھەستپیکردنى شتيك لەگەڵ کەسانى دیکەدا، ھەستپیکردنى ھیما سۆزدارییە ناخاوەتەییەکان.

- ھاوناھەنگسازى، گویگرتن بە قەبوولکەدى تەواوہوہ، ھاوناھەنگ لەگەڵ کەسى بەرانبەردا.

- تیگەیشتنى ھاودلانە، تیگەیشتن لە بیروپاکان، ھەستەکان و مەبەستەکانى ئەوہ دى.

- ناسینى کۆمەلایەتى، ئاگایی لە بارەى شیوازی کار و چۆنیەتى چالاکى لە کۆمەلگادا.

پسپۆرییە کۆمەلایەتییەکان

تیگەیشتن لە ھەستەکانى ئەوانى دى یان ناسینى بیروپاکان و مەبەستەکانى ئەوان.

پسپۆرییە کۆمەلایەتییەکان بریتین لەم خالانەى خوارەوہ:

- ئاوناھەنگى و خۆگونجاندن، ھەلسوکەوتگەلى دوولایەنەى شیاو و پاراو لە ئاستى ناخاوەتەییادا.

- خۆ دەربیرین، ناساندنى خۆت بە شیوہى کاریگەر.

- شویندانان، فۆرمدان بە ئاکامى ئالوگۆرە کۆمەلایەتییەکان.

- دەربیرینی سەرنج، گرینگیدان بە پێداویستیەکانى ئەوانى دیکە و کارکردن بەپێى پێداویستیەکان.

"کۆلمەن، دانییەل. وشبارى کۆمەلایەتى. دەزگای چاپ و پەخشى "رخ مەتاب" ۱۳۸۹"

كجاست هم نفسى تا به شرح، عرضه دهم  
له كوييه هاردلتيك كه روونكردنه وهى پى بدهم.  
"حافظ"

### تيگه يشتنى دوولايه نه

هيئى دۆستى گيانى به گيانى ئۆسكار له سهر ريگيان بۆ وانكوفتير، دواى  
پيشنياركردى خواردنى به يانى له ريستوراندا به ئۆسكارى وت:  
"ساتيك چاوه پى بكه، دهچم رۆژنامه يه ك بكم."  
پيئنج خولهك دواتر، هيئى به دهستى به تال گهرايه وه، له كاتيكا كه بۆله بۆلى  
دهكرد، به زويييه وه خوى دا به سهر كورسييدا.



ئۆسكار وتى:

"چى بوو؟"

هيئى وتى:

"رۆژنامه فروشه كه به بيانوى

نه بوونى پارهى ورد رۆژنامه كهى له

دهستم وهرگرت ونهى فروشت!"

هيئى له تهواوى ماوهى خواردنى به يانيدا، له خاوهنى رۆژنامه فروشييه كه

سكالاى دهكرد و دهبيولاند كه نهو پياويكى بيئده به.

ئۆسكار له كاتيكا كه دلخوشيى دۆسته كهى دهدايه وه، دواى خواردنى به يانى

به هيئى وت: "كه ساتيك چاوه پى بي" و دواتر خوى چوو بۆ هه مان رۆژنامه  
فروشى.

كاتيک گەيشته ئەوئ بە پيکە نينەو بە خاوەنى رۆژنامە فرۆشپيەگەى وت:  
"بەريز ببوون، ئەگەر دەکرئ يارمەتییەکم بدەن؟ من خەلکى ئيرە نيم،  
دەمەوئ نيويۆرک تايمز بکرم، بەلام پارەى وردم پئ نييه، دە دۆلاربيەکم هەيه،  
داواى ليبوردين دەکەم، دەبينم کە سەرتان قالە و کاتيشتان دەگرم".

خاوەنى رۆژنامە فرۆشپيەگە لە کاتيکدا کە دريژەى بە کارەگەى دەدا،  
رۆژنامەيهکى بە هينري {ئۆسکار} دا وتى:

"هانئ شايانى نييه هەرکات پارەى وردت بوو، پارەگەيم پئ بدە".  
كاتيک هينري {ئۆسکار} بە رۆژنامەو هەرايهو، ئۆسکار {هينري} لە کاتيکدا  
کە بە هوى سەرسووپمانەو هەريک بوو شاخى لئ بپوي پرسى:  
"مەگەر کەسيکى دیکە لەباتى رۆژنامە فرۆشەگە لەوئ بوو؟"  
هينري {ئۆسکار} پيکەنى و بە دۆستەگەى وت:

"هاورپئ خووشەويستم، ئەگەر بەر لە هەر شتيک لە کەسانى دیکە بگەى، بە  
ئاسانى دەبينى کە ئەوانيش لە تۆ دەگەن، بەلام ئەگەر هەميشە چاوەرئ بى کە  
ئەوانى دیکە لئت بگەن، پئت وایە کەسانى دیکە لۆژيکيان نييه".  
"بە تيگەيشتن لە بارودۆخى خەلک، ئەوانيش داواکاري ئيوە بە ئاسانى داين  
دەکەن".

له زانا به كيان پرسى: شتىكت سهرتر له نالتون  
ديوه؟ وتى: بهلن! قه ناعه ت.

### چيروكى فيرووزى وهزير

دهلن روژيك پاشايهك ئەم پرسيارهه بۆ هاته پيش كه دهيوست بزاني  
گلاوترين شته كان له م دنيا خاكيبه دا چيبه؟ بۆ ئەم كاره، به كيك له وهزيره كانى  
به ناوى فيرووز راسپارد كه بچى و ئەم گلاوترينى گلاوترينه كانه بدوزيته وه و ئەگه  
بيدوزيته وه يان كه سيك بزاني، ته واوى تهخت و تاجى خوى پى دەدات.  
وهزيره كهش رهوانهه سهر دههه و پاش ساليك گه پان و پرسيار كردن له  
كه سانى جوراوجور به و ناكامه گه شت كه به له بهرچا و گرتنى وته كان و قسه كانى  
خهك دههه هه ئەم پيسايى ناده ميزاده بهرتره بهه. بۆ نيشتمانى خوى بهرئ  
دهكههه و له نزيك شاردا شوانيك دهههه و به خوى دههه با له ويش بپرسم  
له وانه به وه لاميكى نوئى پى بهه. پاش قسه كردن له گه ل شوانه كه دا، ئەو به وهزير  
دههه كه من وه لامه كه ده زانم، به لام مه رجيكى هه به وه وهزيره كه نه بيستراو  
مه رجه كه قه بوول ده كا. شوانه كهش دههه تۆ دههه پيسايى سه گ بخوى.

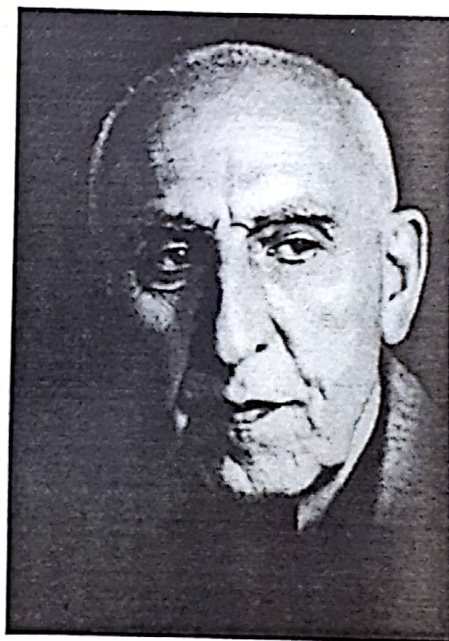
فيرووز وهها تووره دههه كه دههههه شوانه كه بكوژئ، به لام شوانه كه پيئ  
دههه تۆ دههههه من بكوژئ به لام دلنيا به ئەو وه لامهه كه دوزيته ته وه هه له به تۆ  
ئەم كاره بكه ئەگه وه لاميكى رازيكههه نه بيسهه به كورته وهزير بۆ  
گه شتن به تاج و تهختيش كه بووه رازى دههه و ئەو كاره دهكات، دواتر  
شوانه كه به دهههه:

پيسهههه و گلاوترين شت چاوچنو كيبه كه تۆ بۆ ئەو ناماده بووى نه وهه كه  
پيئ وابوو گلاوترينه بخوى!!!

## داهینانی دکتور موسه دیق

دهلین کاتیک بریار بوو که دادگای لاهه بؤ پیراگه یشتن به سکالای دهوله تی بریتانیا له پرسى نه ته وه بیگردنی پیشه سازی نه وتدا پیک بی، دکتور موسه دیق له گه ل شاندی هاوړپى زووتر له کاتی دیاریکراو گه یشته شوینه که. له کاتیکدا که پیشتر شوینی دانیشتنی ته واوی به شداربووان دیاری کرابوو، دکتور موسه دیق رویشت و به نوینه رایه تیی شاندی ئیرانی له سهر کورسی نوینه ری بریتانیا دانیشت.

به ر له دهستیگردنی کؤبوونه وه که، یه ک دوو جار به دکتور موسه دیقان وت که ئیره بؤ نوینه ری شاندی بریتانیایی له بهرچاو گیراوه و شوینی ئیوه ئیره نییه، به لام ئه و پیره پیاوه (دکتور موسه دیق) گوئی نه دا و له سهر هه مان کورسی دانیشت.



کؤبوونه وه که خه ریک بوو دهستی پیده کرد و نوینه ری شاندی بریتانیا له بهرده م دکتور موسه دیقدا چاوه پری راوه ستابوو تا شایه ت هه ل سئ و له سهر کورسی خوی دانیشتی،

به لام پیره پیاوه که ته نانه ت بؤیشی نه روانی.

کؤبوونه وه که دهستی پیکرد و دادوه ری پیراگه یشتن به پهروه نده که روى له موسه دیق کرد و وتی که ئیوه له جی نوینه ری بریتانیا دانیشتون، شوینی ئیوه له وییه.

ورده ورده دۆخه كه خهريك بوو ئالۆز ده بوو و ته شه نهى ده كرد كه موسه ديق  
سه رنجام هاته دهنگ و وتى:

ئيوه پيتان وايه كه نازانين كورسيى ئيمه له كوئيه و كورسيى شاندى برىتانىا  
له كوئيه؟

نه سه رۆكى به ريز، باش ده زانين شوينمان له كوئيه.

به لام هوى ئوه كه بۆ چەند خوله كيك له سه ر كورسيى ئه م دۆستانه دانىشتم بۆ  
ئوه بوو كه ئه م دۆستانه بزنان له سه ر جىي كه سانى ديكه دانىشتن واتاى چييه؟  
ناوبراو له دريژدها وتى چەندىن و چەند ساله ده ولته تى برىتانىا له نيشتمانى  
ئيمه دا چادري ليداوه و ورده ورده له بيرىان چۆته وه كه شوينيان ئه وى نيه و  
ئيران ولاتى باب و باپىرانى ئيمه يه نه ك سه رزه ويى ئه وان...

بيده نكييه كى قولل بالى به سه ر دادگا كه دا كيشابوو، دكتور موسه ديق دواى  
ته واوبوونى وته كانى كه ميك بيده نگ بوو و به نارامى هه لسا و له سه ر كورسييه كه ي  
خوى دانىشت.

به هوى ئه م ده سپيشخه رى و كرده وه سه رسوورهيته ره وه بوو كه تا كۆتايى  
كۆبوونه وه كه، كه شى كۆبوونه وه كه كه وتبووه ژير كاريگه رى راسته وخوى ئه م  
هه لسوكه وته ي پيره پياوه كه و له كۆتاييشدا برىتانىا مه حكووم بوو.

خوايه من له خراپه‌ی دوسته‌کانم بپاريزه، خوم  
دهره‌قته‌ی دوژمنه‌کانم ديم.

"مارشال دوويلار"

## چيروکي دوسته‌کان

له ئاوايه‌کي دووره‌ده‌ستدا دوو دوست ده‌ژيان. يه‌کي‌کيان جانسون و ئه‌وي  
ديکهيان پيتر بوو. ئەم دوو که‌سه له منالاييه‌وه پيکه‌وه گه‌وره ببوون.

ئەم دوو دوسته‌ ئه‌وه‌نده پيکه‌وه پيوه‌ندييان باش بوو که نيوه‌ی خه‌لکي  
ئاوايه‌که پييان وابوو که ئەم دووانه بران، هه‌رچه‌ند هيچ ليکچوونيکيان له‌گه‌ل  
يه‌کدا نه‌بوو. به‌لام ئه‌و وته‌يه‌ی دانيشتواني ئاوايي نيشانه‌ی لووتکه‌ی  
خوشه‌ويستيه‌ک بوو که له‌نيوان ئەم دوو که‌سه‌دا هه‌بوو.

پيتر و جانسون هه‌ميشه نه‌ينيی دلي خويان به‌ يه‌کتر ده‌گوت و بو کيشه‌کانيان  
پيکه‌وه بيريان ده‌کرده‌وه و سه‌رنجام ريگه‌چاره‌يه‌کيان بو کيشه‌که ده‌دوژيه‌وه.  
به‌لام زوربه‌ی کاته‌کان جانسون ئه‌و بابه‌تانه‌ی بي ئه‌وه که پيتر بزانی له‌گه‌ل  
دوسته‌کانی ديکه‌يدا باس ده‌کرد.

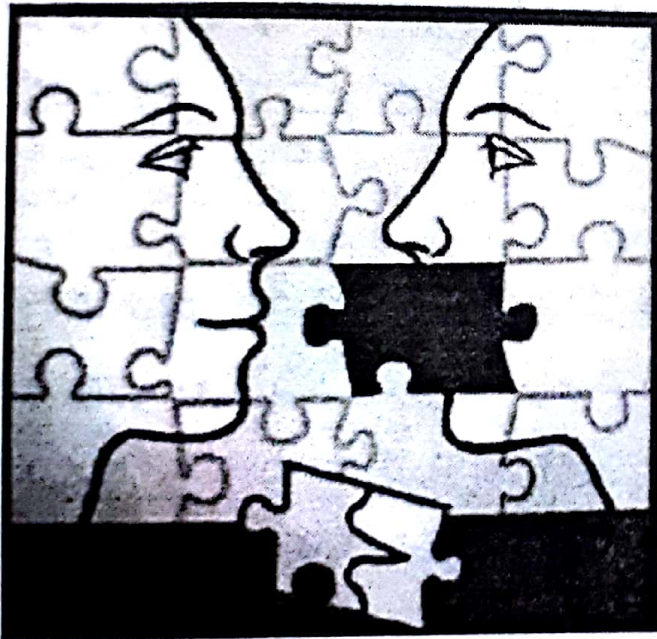
کاتيک پيتر به‌م کاره‌ی جانسونی زانی زوير بوو به‌لام نه‌يده‌خسته‌ خوی.  
چونکه ئه‌وه‌نده جانسونی خوش ده‌ويست ناماده نه‌بوو که ته‌نانه‌ت بو خوله‌کيک  
شايه‌تی تالبوونی ئەم پيوه‌ندييه‌ بي. به‌م هۆيه‌وه ريزی جانسونی راده‌گرت و  
ديسان وه‌ک رابردوو قسه‌ی دلي خوی له‌گه‌لیدا ده‌کرد.

چه‌ندین سال تپه‌ری و پيتر هاوسه‌رگيري کرد و چوه‌ سه‌ر مال و حاللی نوئی  
خوی، به‌لام پيوه‌ندييه‌که هه‌روا به‌رده‌وام بوو و روژ به‌ روژ قوولتر ده‌بووه.



رۆژیک پیتەر ویستی بۇ کاریکی زۆر گرینگ له گه‌ل بنه‌ماله‌که‌یدا بچیت بۇ شار،  
 هه‌ر بۆیه‌هات و به‌جانسونی وت من ده‌مه‌وی بچم به‌رو شار، نه‌گه‌ر ده‌کرێ نه‌م  
 کیسه‌پاره‌یه‌ له‌مالی خۆتدا رابگره‌ تا من له‌شار بگه‌ریمه‌وه.  
 جانسونیش پاره‌که‌ی وه‌رگرت و هاوپیکه‌ی تا ده‌روازه‌ی چوونه‌ده‌ره‌وه‌ به‌پێ  
 کرد.

کاتیکی خه‌ریک بوو بۇ مال ده‌گه‌رایه‌وه‌ له‌سه‌ر رێگادا چوو بۇ دیتنی دۆسته‌کانی  
 خۆی و له‌گه‌ل دۆسته‌کانیدا ده‌ستی کرد به‌رابواردن. هه‌وا خه‌ریک بوو ورده‌ورده  
 تاریک ده‌بوو و جانسون ده‌یویست له‌دۆسته‌کانی خواحافیزی بکات. به‌لام  
 دۆسته‌کانی وتیان هیشتا زوه‌ بۇ وه‌ک شه‌وانی دیکه‌ نارۆی؟ نه‌ویش وتی که  
 پاره‌کانی پیتەر له‌مالدایه‌ و ده‌بێ خیرا بچیته‌وه‌ بۇ مال و پاره‌کان پیاریزی.



سه‌رنجام خواحافیزی کرد و  
 رۆیشت. کاتیکی گه‌یشته‌ماله‌وه  
 خیرا شیوی خوارد و چوو بۇ  
 دیوه‌که‌ی. پاره‌کانیشی خسته  
 نیو سندوق و له‌وپه‌پێ  
 ئاسوده‌ییدا خه‌وت. بێ ئاگا له  
 رووداویکی که‌ چاوه‌پێی ده‌کرد...  
 به‌ئێ دروست پیشبینیتان  
 کرد. چه‌ند که‌س له‌شه‌ودا رزانه  
 نیو ماله‌که‌ و پاره‌که‌یان برد!

جانسون به‌یانی که‌ له‌خه‌وه‌ئسا به‌م بابته‌ی زانی و له‌داخا خه‌ریک بوو  
 جه‌لده‌ لێی بدات! ته‌واوی ژیانیشی بفروشتبا نه‌یده‌توانی قه‌ره‌بووی پاره  
 دزازه‌کان بکاته‌وه‌. له‌داخا لێوی له‌خواردنیش نه‌دا.

بەرەبەرى خۆرئاوا بوو که بیستی دەنگی درگا دی.

درگاگەى که کردەووە بینى که پیتەر هاتوووە تا پارەکان لەگەڵ خۆیدا بیات. کاتیک جانسون رووداوەگەى بۆ گێڕایەووە پیتیر لەباتى ئەووە که زویر بى و لە هاورپیکەى توورپە ببی، دەستی کرد بە پیکەنین و وتى: دەمزانی دەمزانی که دیسان وەك پیشتر ناتوانى پیشى زمانت بگری. بەلام بە هیچ شیوەیەك مەترسە. چونکە من بیرم لەووە کردبوووە که ئەم رووداوە دیتە پیش. هەر بۆیە چەند سکەم لە ئاسن درووست کرد و کردمە توورەکەووە و سکە ئەسلییەکانم لە مالى خۆمدا راگرت و چونکە دەمزانی لەوانەیه که سیک بەم بابەتە بزانی و تۆ بە هەمووان دەلتی که پارەکان لە لای تۆ بوو، مالى من ئەزخەیانتر لە هی تۆ بوو.

ئىستایش بە هیچ شیوەیەك نیگەران و نارەحەت مەبە لەوانەیه لە من و ئەم کارەم زویر ببی، بەلام ئەمە دەبیتە وانەیهك بۆت که هەمیشە ئەو بابەتانەى که کەسانى دیکە لەگەڵتدا باسى دەکەن لە دلتا بیپاریزی و نەینى دلت بۆ کەسە نەناسراوەکان باس نەکەى.

چەندین سال تپەرى و جانسون لەو رووداوە وانەیهكى زۆر گەورە فیر بوو، ئەووە که نەینى کەسانى دیکە وەك نەینى دلى خۆى وایە و دەبى بۆ پاراستنى ئەو نەینىیە هەول بەدات. هەروا که خۆى لە ئاشکرا بوونی نەینى دلى زویر دەبى ئەوانى دیکەش لەوانەیه بکەونە ژیر گاریگەرى ئەم بابەتە و تەنانەت لەوانەشە ببیتە هۆى نەمانى متمانە و تیکچوونی پێوەندى دۆستایەتى.

خۆشحالم که به پیز کارلایل و خاتوو مارلایل دیسان  
پیکه وه ناشت بوونه وه .  
ئهگه ر لیک جیا بوونایه ته وه هوسه رگیری  
دوو باره یان دوو که سی دیکه شی به دبخت  
ده کرد.\*

### چووئه نیو چیشتخانه که ...

ژنیک خه ریکی درووستکردنی هیلکه و پۆن بۆ خواردنی به یانی بوو. کتوپر  
شووه که ی هاته نیو چیشتخانه که و قیراندی:  
وریا به، وریا به، که میک که ره ی زیاتری تی بکه ...  
ئای خوایه، زۆرت درووست کردووه ... ئیستا هه لی گیره وه ... زوکه .  
ده بی که ره ی زاتری تی بکه ی ... ئای خوایی له کوئی ئه بی که ره ی زیاتر بیتم؟  
خه ریکه ده سووتین.

ئاگادار به. وتم ئاگادار به!  
هیچ کات له کاتی لێنانی خواردندا گوئی به وته کانی من نادهیت ... هیچ کات!!  
هه لیان بگیریه وه! خیرا که! شیت بووی؟؟؟ ئه قلت له ده سنت داوه؟؟?  
له بیرت چووئه خوئیان پیا بکه ی. خوئی پیا که ... خوئی ...  
ژنه که چاوی برییه ئه و و له ناکاو وتی: خوای گه وره چیت لیهاتوووه؟! پیت وایه  
من نازانم هیلکه و پۆنیکی ساده درووست بکه م?  
شووه که به هیمنی وتی: ته نیا ده مویست بزانی کاتی که من شو فیری ده که م، چ  
هه ستیکم هه یه.

---

\*. نامه به کارلایل، میلهوزانی گه ره ی بریتانیایی که که سیکه تووره بوو...

## پسپۆرپپه كانى وشيارى سۆزدارى

وشيارى سۆزدارىيان به له خۆگرى پىنج پسپۆرى زانىوه:

(۱) ناسىنى ههسته كانى خۆت:

خودئاگايى يان ناسينه وهى ههست له و كاته دا كه خهريكه روو ده دا، به شى گرینگ و سه ره كى وشيارى سۆزدارى پىك دىتى. تاكى خودئاگا توانايى كۆنترۆل و ئىداره كردنى سات به ساتى ههسته كانى كه نيشانهى تىگه يشتن له خۆى و بهرچاوپروونى دهروونناسانهيه، ههيه و ههه بۆيه، پاپۆرى ژيان به لىزانىيه كى زياتره وه دهتوانى رىنووينى بكات و دهتوانى، ناسىنىكى راسته قينهى زياترى له هه مبهه ر پيشه يان هاوسه رگىرييه ك كه دهيه وى بىكات، هه بى.

(۲) كۆنترۆلى ههسته كان:

كۆنترۆل و ئىداره كردنى ههسته كان و شياو و له جىداپوونى ئه وان له هه هه لگه وتىكدا، پسپۆرپپه كه كه له سه ر بناخه ي خودئاگايى فۆرم ده گرئ. واته تاك فىر ده بى كه چۆن خۆى له زيانى دلله پاوكى، خه مۆكى، به دخولقى و زوو زوئىر بوونى باورزگار بكات.

(۳) هاندان و وروژاندنى خۆت:

پىكه پىنانى پالنه ر و ته ركىز كردنه سه ر ئامانجه كان و دواخستنى ره زامه ندى و خۆشحالى و سه ركوت كردنى هه وه سه كان، بوارخولقنى هه ر جۆرى پسپۆرى و سه ركه وتنىكه .

(۴) ناسىنى ههسته كانى نه وانى دى:

به پسرپوریه کی خه لکی ده زانریت و سه رچاوه ی به کگرتووی و هاردلی له گه ل  
نه وانی دیکه دایه .

ه) دارپشتنی پیوه ندییه کان له گه ل که سانی دیکه دا:  
هونه ری تیکه لیبوون و پیوه ندی له گه ل خه لکدا و لیزانیی کونترۆل و ئیداره کردنی  
هسته کانی نه وانی دیکه یه .

ژیری دوو جۆره: ژیری ناوه زمه ندانه و ژیری  
سۆزدارى.

"چارلز دیکتینز"

### خه لک دوستی

ئەندامانى کلیسایه ک بۆ پیشوازی له قەشه گیبسون میواندارییه کیان ریک خست  
و یه کیک له ئەندامانى به شدار، پاکه تیک شیرینی پیشکەشی قەشه کرد تا بیباته وه  
بۆ ماله وه.

پاش کردنه وه ی پاکه تی شیرینی ده رکه وت که شیرینییه کان بۆ خواردن نابن.  
به م هۆیه وه هاوسه ری قەشه به هۆی که مه رخه مییه وه پاکه ته که ی خسته نیو  
سه تلی زبل.



یه کشه ممه ی دواتر، پاش ریوره سمی نزا، ژنیک به  
پاکه تیکی شیرینییه وه که خۆی دروستی کردبوو له  
قەشه که نزیك بۆوه و قەشه که ههستی به وه کرد که  
ناچاره بابه تیک ده ربیری. هه ربۆیه وتی:

"له میوان دۆستیی ئیوه و ههروه ها ئه وه که  
حه وتووی رابردووش له بیری ئیمه دا بوون، زۆر  
سوپاستان ده که م. ده بی پیتان بلیم که وه ها  
شیرینییه که ئه وه نده له مال ئیمه دا خۆی راناگرئ."

قەشه که له وته کانی خۆیدا له هونه ریکی  
سه رسووپهینه ر که لکی وه رگرت که "خه لک دوستی  
(tact) ی پی ده لئین.

خەلك دۆستى دلوڧانىيەكى وشيارانەيە. بە وتەيەكى ديكە، ھاويشتنى  
ھەنگاويكى ئەرپنى بەرەو پېشە بى ئەوہ كە قاچ لەسەر قاچى كەسك دابنن و  
ماڧى كەسك پېشيل بكەين.

گشت ئيمە ھەموو رۆژك وەھا بەختك ديتە سەر ريمان، بەتايبەت ئەو كەسانە  
كە بە ھۆى ناوہرۆكى پېشەكەيانەوہ ناچارن لەگەل كەسانى ناتەبا و بى لۆژك دا  
بەرەورپو بېن.

نەپئىسى سەرکەوتن لەو دەدايە كە بتوانين را و  
بۆچۈنى كە سانى دىكە وە رېگىن و بۆ پرسە كان  
مەم لە روانگەى خۆمان و مەم لە روانگەى ئەوانى  
دىكە وە بېوانين.

"ھىنرى فۆرد"

### نۆينەرى كۆمپانىيەى كۆكاكۆلا

يەككە لە نۆينەره كانى فرۆشى كۆمپانىيەى كۆكاكۆلا، دەستە وئەژتۆ و بى ھىوا لە  
رۆژھەلاتى ناھىن گەرايە وە. دۆستىك لىي پرسى: بۆ لە ولاتە عەرەبىيە كاندا سەر  
نەكەوتى؟

ئە وەلامى داىە وە: كاتىك من گەيشتمە ئەوى دۇنيا بووم كە ئەتوانم سەر  
بكەوم و فرۆشىكى باشم ھەبى. بەلام كىشەيەك كە ھەمبوو ئەو بوو كە من  
عەرەبىم نەدەزانى.

ھەر بۆيە بېيارم دا كە پەيامى خۆم لە رىگەى پووستىرە وە بۆ ئەوان رابگويزم.  
بەم پىيە ئەم سى پووستىرەى خوارە وەم كىشا:

پووستىرى يەكەم، پياويكى نىشان دەدا كە ماندوو و مردوو لە بىاباندا بى ھۆش  
كەوتبوو.

پووستىرى دووھەم، پياويكى كە خەرىكى خواردەنە وەى كۆكاكۆلا بوو نىشان  
دەدا.

پووستىرى سىھەم پياويكى بەكەيف و دلخۆشى نىشان دەدا. پووستىرە كانم بە  
رىز لە تەواوى ئە و شوپانەدا كە بەرچا و بوون داکوتا.



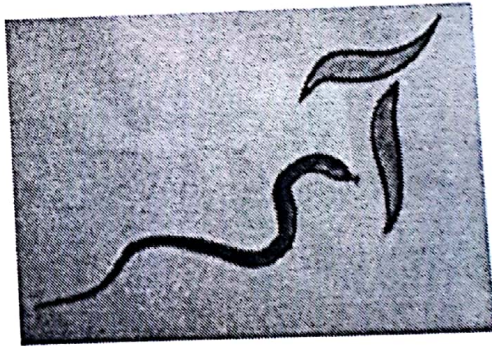
هاورپکھي لئي پرسى: ناخو ئه م شيوه يه کاريگه ر بوو؟  
ئو وه لامي دايه وه: به داخه وه من نه مده زاني که عه ره به کان له راسته وه بو  
چه پ ده خویننه وه، هر بويه ئه وان سه ره تا وينه ي سيهه م، دواتر دووهه م و  
پاشان يه که میان بيني...

ئه انجامگيري ئه خلایي: هه ميشه به ردهنگي خوٲان بناسن و له  
هه لسه نگانده کاني خوٲاندا، کولتور، داب و نه ريت و ته نانه ت زمانى ناخاوتنى  
ئه وانيش له به رچاو بگرن.

## چيروکي پياوې فيلباز

ئاواپه کي دووره دهست هه بوو که خه لکانکي ساده و نه خوینده وار تپیدا نيشته جي بوون. پياوېکي فيلباز له ساويلکه يي نه وان که لکي وهرده گرت و به سهرياندا دهسه لاتی ده کرد. به پیکه وت رتي ماموستايه ک که و ته نه و ئاواپه و به فريوکارپه کاني پياوه فيلبازه که ي زانی و ناموزگاري کرد که واز له هه لځه له تاندني خه لک بيني نه گينا ئا برووي ده با. به لام پياوه فيلبازه که قه بوولي نه کرد. پاش بيانووبرين، ماموستا که فريوکارپه کاني پياوه فيلبازه که ي بو خه لکي گونده که باس کرد و له هه مبه ر فيله کاني ئاگاي کردنه وه.

پاش باس و گهنگه شه يه کي زور له نيوان ماموستا که و پياوه فيلبازه که دا برپار له سه ر نه وه درا که سبه ي له مه يداني ئاواپيدا ماموستا که و پياوه فيلبازه که کتبه رکي بکن تا ده رکه وي کاميان خوینده وار و



کاميان نه خوینده وارن. له روژي ديار يکراودا ته واوي خه لکي ئاواپي له مه يداني گونده که دا کو بوونه وه تا بزائن سه رنجامي کار ده بي به چي.

فيلبازه که به ماموستا که ي گوت: بنوسه "مار"

ماموستا که نووسي: مار

سه ره ي فيلبازه که که هات وينه ي ماري له سه ر خاک کيشاو و به خه لکي وت:  
ئيوه خوتان برپار بدن کام يه ک له مانه ماره؟

خه لك كه خوینده وارییان نه بوو له نووسراوه ی مار تیڼه گه یشتن به لام هموویان  
وینه ی ماریان ناسی و که وتنه گیانی مامۆستاکه و تا توانییان لییان دا و نه ویان له  
دی دهر کرد.

تیڼینی: نه گه ده مانه ی کاره گه ری له سهر که سانی دیکه دابنن یان نه وان  
له گه ل خو ماندا هاوړا بکه ین باشته به زمان، لیپوانین و تیپوانینی خویان،  
له گه لیاندا بدویین و هه لسوکه وت بکه ین. هه میشه ناتوانین به پیی بنه ماکان و  
چارچپوه کانی بیری خو مان نه وان ی دیکه به پړوه ببه ین. ده بی بیروپاکان و  
مه به سته کانی خو مان بو زمان، کولتوور، تیپوانین، برواکان، داب و نه ریته کانی  
میژینه ی نه وان وه ربگیپین و پیانی بده ین.

ناگر بگره تا بزانی چی ده کیشم، ههستی سووتان،

به سهیرکردن به دهست نایه...

"میهدی سۆهیلی"

## ناپلیۆن و پیاوی پیست فروش

له کاتی داگیرکردنی رووسیادا له لایه ناپلیۆنه وه کۆمه لێک له سهربازه کانی ناوبراو، له یه کێک له شاره بچووکه کانی ئه و ولاته دا که زستانه کانی ناکۆتا بوو، تووشی شه پێکی توند بوون. له م نێوانه دا ناپلیۆن به هه لکه وت، له سهربازه کانی خۆی جیا بۆوه.

گرووپێک له قه زافه رووسه کان، ناپلیۆنیان ناساند و تا کۆتایی شه قامیکی پێچه لاوی پێچ به دوایدا چوون. ناپلیۆن بۆ رزگارکردنی گیانی خۆی له کۆتایی کۆلانیکی داخراودا په نای بۆ دووکانیکی پیست فروشى برد. ئه و چوو نێو دووکانه که و به هه ناسه برکێ و پارانه وه هاواری کرد: "تکا ده که م گیانی من له مه ترسیدایه، رزگارم بکه ن. له کوێ ده توانم خۆم بشارمه وه؟"

پیست فروشه که وه لامي دایه وه: "پله بکه ن. له و سووچه دا له ژیر ئه و پیستانه دا خۆتان داشارن" و ناپلیۆنی له ژیر کۆمه لێکی زۆر پیستدا شارده وه. دواى ئه م کاره ده سه بجی قه زافه رووسییه کان گه یشتن و هاواریان کرد: "ئه و له کوئییه؟ ئیمه بینیمان که هاته نێو ئه م دووکانه وه" سه ره پای ناره زایه تیی پیست فروشه که قه زافه کان ته وای دووکانه که یان پشکنی به لام ئه ویان نه دۆزییه وه به بی هیوایی له وێ چوون. ماوه یه ک دواتر ناپلیۆن له ژیر پیسته کان هاته ده ره وه و راست له هه مان ساتدا سه ربازه کانی ئه و گه یشتن.

پښت فروش روى له ناپليونو ګرد و پرسى: "ده بڼې بېوون که له پياوړى ګوره و هک ئيوه و هها پرسيارىک ده که م به لام به پاستى ده مه وئى بزانه که له ژير نه و پښتانه دا به ناګادار بېوون له وه که له وانه يه دوو اېن ساتى ژيانتان بڼې چ هه ستيکتان بوو؟"

ناپليون تا نه شوينه ي که ئيمکانى هه بوو قه لافه تى راست کرده وه و به توو پره بيه وه هاواري ګرد: "چون ده ويري له من واته ئيمپراتورى فېرهنسا وه ها پرسيارىک بکه ي؟"

"پاسه وانه کان، نه و پياوه رووقايمه بېه نه دهره وه، چاوه کانى بېه سن و ئيعدامى بکه ن. من خوم فېرمانى ته قه ده دم."

سه ربازه کان پښت فروشى روژره شيان به ژور برده دهره وه و له پال ديواردا به چاوى به سراوه وه وه ستانديان. پياوه داماوه که هېچى نه ده بينى به لام دهنگى ريزبه ستنى سه ربازه کان و چه که کانينى که بو ده سترېژ ناماده ده بېوون ده بېست و به روونى له رزىنى نه ژنوکانى خوى هه ست پېده ګرد. پاشان دهنگى ناپليونى بېست که قورگى خاوين کرده وه و به هيمنى وتى: "ناماده... به ره و نامانچ..."

به دلنيا بېوون له وه که چه ند ساتىکى دیکه نه م هه ستانه شى نابې، هه ستيکى سه ير ته واوى جه سته ي داګرت و به شيوه ي دلوپه کانى فرميسک له روومه ته کانى هاته خواره وه. بېده نګيه کى دورودريژ و پاشان دهنگى نه وه نګاوانه ي که به ره و لای ده اتن... له ناګار چاويان کرده وه. نه و که له تيشکى ده سبه جېى خور هيزى ديتنى ته واوى نه بوو، له به رانبه ر خويدا چاوه تيزه کانى ناپليونى بينى که قول و به پرشت سه يرى چاوه کانى نه ويان ده ګرد.

پاشان ناپليون به هيمنى وتى:

"ئيسنا تيگه يشتى چ هه ستيکم هه بوو؟"

## خو له هه موو شتيكدا هه يه

بنه ماله يه ك كوره كه يان بو فيربووني ئاييني نارده خانه قايه ك.

كاتيك كوره كه بوو به 24 سال روژيك باوكي لتي پرسى:

ئاخو ده توانى پاش ئه م هه مووه خویندنه بلتي چون ده توانين تيگه ين كه خوا

له هه موو شتيكدا هه يه؟

كوره كه ده ستى كرد به هينانه وهى وته له كتیبي پروژ...

به لام باوكي وتى ئه مانه ي كه ده يلتي زور ئالوزن ئاخو ريگايه كي ساده تر

نازاني؟

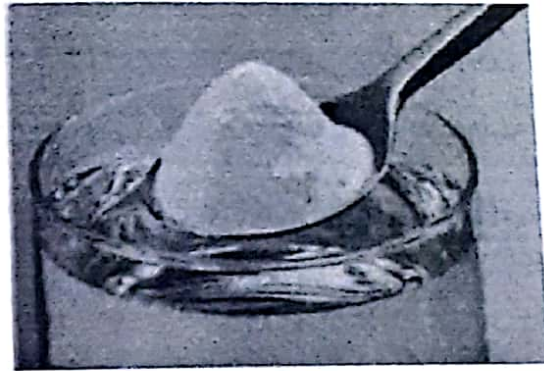
كوره كه وتى: نازانم، باوكه من

پياويكى خاوهن فهره نغم و بو

رونكرده وهى هه ر شتيك ده بي له

فهره نغم و وانه كانم كه لك وهه بگرم!

باوكه كه ئاخىكى هه ل كيشا و وتى:



من تووم بو خانه قا نارد و ته نيا پاره كه م به فيرو دا!

دواتر ده ستى كوره كه ي گرت و ئه وي برد بو چيستخانه و قاپيكي پر كرد له ئاو

و كه ميك خوئي تي كرد و ئه وسا له گه ل كوره كه يدا چون بو شار.

پاش گه پانه وه باوكه كه به كوره كه ي وت قاپى خوئ بيته و پي وت: خويكان

ده بينى؟

كوره كه وتى: نه ديار نه ماون!

باوكه كه وتى: كه ميك له ئاوه كه بچيزه!

كوره كه وتى: سويزه!

باوکه که وتی: چه ندین سالّ دهرست خویندووه و ناتوانی به سادهیی شی  
بکه یته وه که خوا له هموو شتیکدا ههیه. من قاپیکی ناوم هه ل گرت و ناوی خوام  
نا خوئی و به سانایی نه مه م روون کرده وه که خوا چون له هموو شتیکدا بوونی  
ههیه به شیوهیه ک که نه خوینده واریکیش تیده گات.  
کورپه که م تکا ده که م مه عریفهیه ک که تو له خه لک دورر ده خاته وه وه لا بنی و به  
شوین مه عریفهیه کدا برۆ که تو له خه لک نزیك بکاته وه.





### به‌شی ۳

## چیرۆکه‌کانی بیرجوانی و چاره‌سه‌رکردنی پرسه‌کان

که با وی گفتمی گر مشکلی بود

مسلمانان مرا دلی بود

"حافظ"

که هەر کیشه‌یه‌کم هه‌بووایه پیم ده‌گوت

موسلمانه‌کان من دئیکم هه‌بوو

Handwritten text in blue ink, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and blurring.

Handwritten text in blue ink, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and blurring.

Handwritten text in blue ink, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and blurring.



من بزم دهرکه ونووه که نایدیا گه وره کان کاتیک  
دینه میشکه وه که له سره هه بوونی وه ها  
نایدیاگه لیک سوور بین.

"چارلز چاپلین"

### کچی وهرزیزر و پیره پیاوی چاوچنوک

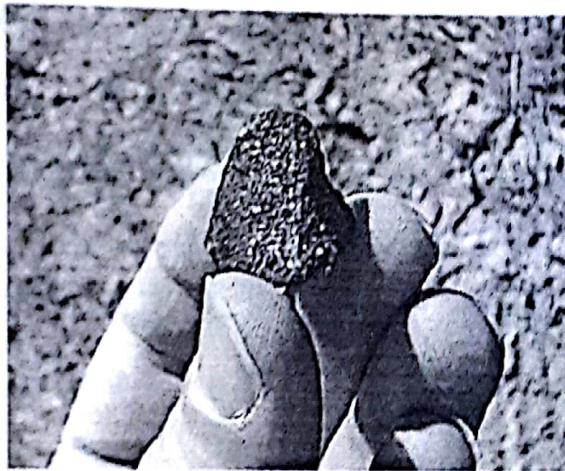
روژگاریک وهرزیزرک له گوندیکدا ده ژیا. نه و ده بوو پاره یه کی زور که له  
پیره پیاویکی قهرز کردبوو، بداته وه.

وهرزیزره که کچیکی جوانی هه بوو که زور که س ئاواتیان هاوسه رگیری له گه لیدا  
بوو.

کاتیک پیره پیاوه چاوچنوک که زانی وهرزیزره که ناتوانی پاره کی بداته وه،  
پیشنیاری سه و دایه کی کرد و وتی، نه گه له گه ل کچی وهرزیزره که دا هاوسه رگیری  
بکات قهرزه که ی ده به خشی و کچه کی له بیستنی نه م و ته یه ترس دایگرت و  
پیره پیاوی فیلباز بو نه وه که نیازپاکی خوی نیشان بدا، وتی: نه سلنه کارتک  
ده که یین، من ورده به ردیکی سپی و ورده به ردیکی رهش ده خه مه نیو کیسه یه کی  
به تال، کچه که ده بی به چاوی به سراو یه کی که له م دووانه هل بگری. نه گه  
ورده به ردی ره شه ی ده رهینا ده بی بیته هاوسه ری من و قهرزه که ده به خشی و  
نه گه ورده به ردی سپی ده رهینا پیویست ناکات که شوو به من بکات و  
قهرزه که یش ده به خشی، به لام نه گه نه و ناماده نه بی نه م کاره بکات باوکی  
ده بی بجیته به ندیخانه ....

ئەم وتووڭزە لە بەر مالى وەرژىرەكەدا كرا و زەوىي ئەوى پېر بوو لە وردەبەرد.  
 لەم كاتەدا پىرەپىاوهكە چەمايهوه و دوو وردەبەردى ھەل گرت.  
 كچەكە كە چاوهكانى تىژ بوون زانى كە ئەو دوو وردەبەردى رەشى لە زەوى  
 ھەل گرت و خستىه ناو كىسەكەوه، بەلام ھىچى نەوت!  
 دواتر پىاوهپىرەكە داواى لە كچەكە كرد كە يەكئىك لە بەردەكان لە كىسەكە دەر  
 بىنئى.

ئەگەر بە باشى دۆخەكە تاتووڭ بكن دەبينن كە سئ ئەگەر لە ئارادايە:



- ۱ - كچە لاوهكە دەبوو ئەو پىشنىارەى رەت كردبا.
- ۲ - ھەر دوو وردەبەردەكە دەربىنئى و نىشان بدات كە پىاوهپىرەكە فىلئى كردووہ.
- ۳ - يەكئىك لە وردەبەردە رەشەكان دەربىنئى و شوو بە

پىاوهپىرەكە بكات تا باوكى نەكەوئتە بەندىخانەوہ.

ساتئىك بىر لەم دۆخانە بكنەوہ، ئامانجى ئەم چىرۆكە ھەلسەنگاندنى جىاوازىي  
 نئوان رامانى لۆژىكى و رامانىكە كە بەناو لاوهكى لەقەلەم دەدرئ. كىشەى ئەم  
 كچە لاوه ناتوانى بە رامانى لۆژىكى چارەسەر بكنەى...

لە ئاكامەكانى ھەر يەك لەم سئ بەرېزارە بىر بكنەوہ، ئەگەر نئوہ بوونايە  
 چىتان دەكرد؟!

و ئەمەش كارئىكە كە ئەو كچە زىرەكە كردى:

دەستى خۆى بردە نئو كىسەكە و يەكئىك لە دوو وردەبەردەى ھەل گرت و بە  
 خىرايى و بە ناشىگەرى، بئ ئەوہ كە وردەبەردەكە ببىنئى، واى نواند كە لە

دهستی خزاوه و كهوتوته سهر زهوی، دۆزینهوهی ئه‌و ورده‌به‌رده له نۆ ئه‌و  
همووه ورده‌به‌رده‌دا ئیتر نه‌لواو بوو!!!

له‌م كاته‌دا كچه‌كه وتی ئا... من چه‌نێك شپړپۆم! به‌لام گرینگ نییه. نه‌گه‌ر  
ئه‌و ورده‌به‌رده‌ی كه له نۆ كیسه‌كه‌دایه‌ دهر بێنم دهرده‌كه‌وی كه ئه‌و  
ورده‌به‌رده‌ی له ده‌ستم داكه‌وتوه‌ چ ره‌نگی‌کی هه‌بووه‌!...

و چونكه ئه‌و ورده‌به‌رده‌ی كه له نۆ كیسه‌كه‌دا بوو ره‌ش بوو. ده‌بوو به‌پیتی  
رێكه‌وتن، ئه‌و ورده‌به‌رده‌ سپی بێ. ئه‌و پیاوه‌پیره‌ش نه‌یتوانی دان به‌ فیله‌كه‌ی  
خۆیدا بنی و ئه‌و مه‌رجه‌ی كه‌ داینا‌بوو به‌ناچاری قه‌بوول كرد و كچه‌كه‌ش وای  
نیشان دا كه له‌م ئاكامه‌ سه‌رسام بووه. ئاكامێك كه ۱۰۰ له‌ سه‌د به‌ قازانجیان بوو.

۱ - هه‌میشه‌ رێگه‌ چاره‌یه‌ك بۆ كیشه‌ ئالۆزه‌كان هه‌یه‌.

۲ - ئه‌وه‌ راسته‌ كه ئیمه‌ هه‌میشه‌ له‌ گۆشه‌ی باشه‌وه‌ بۆ پرسه‌كان ناروانین.

۳ - هه‌وتووی ئیوه‌ ده‌توانی لێوپیژ له‌ بیروپا و ئایدا ئه‌رتینییه‌كان و بپیاره

ئاوه‌زمه‌ندانه‌كان بێ.

دوئ شەو كيشەى خۆم بۆ لای پىرى مۇغەكان\* برد  
كە ئەو بە پشتراستكرنى بۆچوونى من مەتەلەكەى  
وہلام دەدايەوہ.

"حافظ"

### بنہماى ويژدان

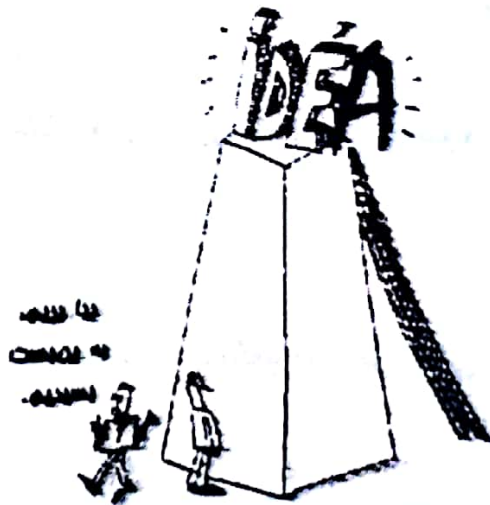
دوو برا پارچە زەوييەكى زۆر گەوريان لە باوكيانەوہ بۆ بە ميرات ما و چەندىن  
مانگ لە بارەى چۆنيەتى دابەشكرديەوہ شەپ و ھەلايان بوو.  
ئەو دووانە سەرنجام كيشەكەى خۆيان برده لای رۆحانييەك كە لەوئ دەژيا و  
داوايان لى كرد لە دابەشكردي زەوييەكەدا يارمەتییان بدات.  
رۆحانييەكە رووى كرده يەكئەك لە براكان و وتى:  
"تۆ شير يان خەت ھەل بخە و براكەت يەكئەك يان ھەل بژيرى، ھەر كام لە ئتوہ  
كە بيباتەوہ ئەو زەوييەكە دابەش دەكات."  
يەكئەك لە براكان وتى:  
"ئەوى كە ئتوہ دەيلين ريگەچارە نييە، ئيمە ديسان دەگەينەوہ بۆ خالى  
دەسپيەك!"  
رۆحانييەكە وتى: "نە وا نييە، كەسپك كە بيبتە بەرەوہى شير يان خەت،  
زەوييەكە دابەش دەكات و ئەوى ديكە ھەلى دەبژيرى كە كاميانى دەوئ."

\* پيشەواى ئابىنى زەردەشتى - وەرگير.

## زریانی هزری Brain Storming

زریانی هزری، کاریگه رترین و له وانیه باوترین پرۆسه ی گروپی بی. ئەم تیکنیکه زیاتر له شهست سال له مه و بهر له لایه ن ئالیكس ئازبۆرن له كۆمپانیای ریکلامکردنی "باتن، بارتۆن، دوورستاین و ئازبۆرن" به مه بهستی بردنه سه ره وه ی چه ندایه تی و چلۆنایه تی بیروکه ریکلامیه کان، داپژرا و وه ها که ته بهر پیشوازی خه لک و ریکخواه کان له رۆژئاوادا که بوو به به شیک له ژیانان. زریان یان هیرشی هزری له وشه نامه ی نیونه ته وه یی "وبستر" دا وه ها پیناسه کراوه:

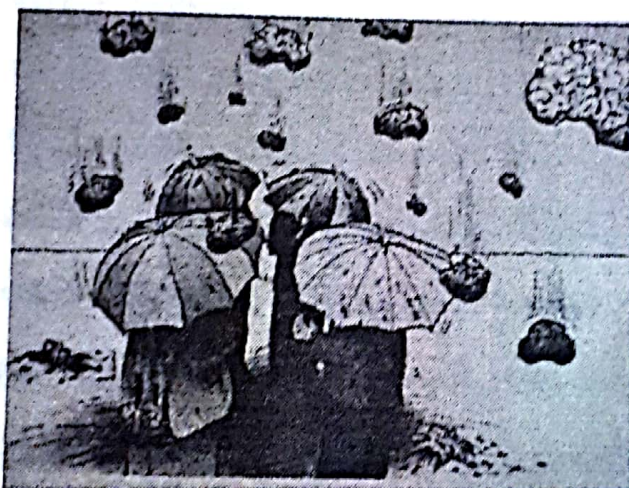
به رپوه بردنی تیکنیککی کۆبوونه وه که له ریگه یه وه گروپیك هه ول ده دن ریگه چاره یه ک بو پرسیک به تایبهت به که له که کردنی ته واوی نه و بیروکه کانه ی که ده سه بجی له لایه ن ئەندامانه وه دینه ئاراهه، بدۆزنه وه. له م تیکنیکه دا، گشت به شدار بووان بو دۆزینه وه ی ئایدا له شوینیکدا که ده بی له هۆکاره



به رلیگه ره کان به تال بی، رینوینی ده کرین و هه ر نه م وره ئازاده ده بیته هوی نه وه که ده توانین به ئایدا سه رسوور هینه ره کان ناوی بنیین. به م پییه زنجیره کانی راهاتن ده شکین و ئایداکان بی نه وه که به هوی نه زمونه کانی رابردووه وه



مەحكوم كرابن، بە شيۆەى ئازاد دەكەونە جوولە. ھەر بۆيە ناوى ئەويان ھىرش يان زىيانى ھزرى ناوہ كە مېشك و ھزرى بەشداربووہكان، زىيان لە پرسەكەدا پىك دىنئ. كاتىك كە ئەندامانى گروپ لەبارەى بابەتیکەوہ بىر دەكەنەوہ رىگەچارە جۆراوجۆرەكان بە شيۆەى ئوتوماتىك و بەشيۆەى زارەكى دىنە ئاراوہ. پاشان بەرپرسى گروپەكە، ھەر ئەندىشە و ھزرىك كە قەبوولئ دەكات بۆ دىتنى ئەوانى دىكە لەسەر تابلۆ دەينووسئ. ئايدىا خا و ھەئەسەنگىندراوہكان ھان دەدرىن. لە سەرەتاوہ چەندايەتى مەبەستە، نەك چلۆنايەتى. لە دانىشتنى يەكەمدا ھىچ



جۆرە باس يان رەخنەيەك روو نادا. لە كۆبوونەوہكانى دىكەى ئەم گروپەدا، بۆچوونەكان ھەل دەسەنگىندرىن.

گروپ: پروسەى زىيانى ھزرى لەگەل گروپىكى ۶ تا ۱۲ كەسى، سەرپەرسىك يان نيوبزىوانىك يان

سكرتىرىك كار دەكات و تەواويان لە ئافراندى بئىسنورى ئايدىياكان لە بارەى بابەتىكى ديارىكراو، بەشدارن. گروپ، لانىكەم پىويستى بە ۶ كەسە تا بتوانئ ئايدىياى پىويست بخولقئنى، بەلام ئەم ژمارەيە نابئ لە ۱۲ كەس تىپەرىئ، چوونكە ھەرگرتنى ژمارەيەكى زۆر لە ئايدىياكان دژوارە و گروپە گەرەترەكان لە ھىندئ لە كەسەكاندا ترس درووست دەكەن و ھەر بۆيە، رەوتى ئەندىشەكان بە شيۆەى پەنگخواردوو، بەرتەسك و خا و دەبىتەوہ. دەتوانين گروپەكان بەپىئى بوارى كارى ھاوبەش يان جۆراوجۆر، بەستراو بە ئامانجى گروپ، پىك بىنين.

رئساكان:

۱ - ھىچ چەشنە دادوہرىيەك لە بارەى ھىچ پئشنيارىكەوہ ناكرى.

۲ - ته واوی ئایدیاکان ته نانه ت ئایدیا پوچ و ناکرده که بیه کان، پیشوازییان لی

ده کری.

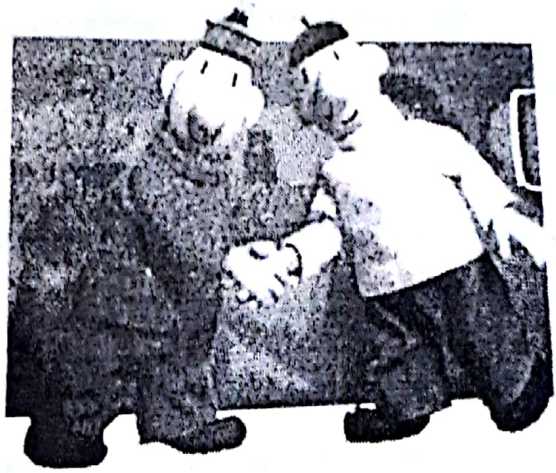
۳ - چه ندایه تیی ئایدیاکان ئامانجی سه ره کییه، چونکه ده بیته هزی

چلؤنایه تی.

۴ - ده توانین ئایدیاکان تیکه ل یان هه موار بکهین و هه لیان بژییرین.

ریبه ری گرووی: ریبه ری گروپ که به زوری بهر له پیکهاتنی کۆبوونه وه هه ل  
ده بژیردری، باشتروایه بهر له کۆبوونه وه بی، بابته تی جیگای باس به ئاگاداری  
گروپ ده که یه نی. ئه و راستیه کان، بابته کان، پرسیاره پیوه نیداره کان و  
ئامانجه کانی کۆبوونه وه که ده هیئیته به ریاس. ئه م خالانه ده بی له سه ره تای  
کۆبوونه وه که دا بوترینه وه. ئه وسا ئه و پرسیار یان ته وه ری باسه که له سه ر  
ته خته ی سپی یان هه ر پانتاییه کی گه وره ی شیای دیتن ده نووسی (پیشنیار  
ده کری بۆ هیئانه ئارای پرسیاره کراوه کان له "چۆن" یان "چی" که لک  
وه ربگیردری). پاشان سه ره پرستی گروپ داوا له ئه ندامه کان ده کا که بۆ  
پرسه که، ریگه چاره ببینه وه. دوا ی کردنه وه ی دانیشتنی زریانی هزی، ریبه ر یان  
سه ره پرست له پله ی یه که مدا، رۆلی هاوئا هه نگه ر ده گپری و سوپاسی ئه و  
که سانه ده کات که بۆچوونیان ده ربپروه و دواتر ئه ندامانی گروپ به هیئانه ئارای  
بیروپای نوئی ناچار ده کا و میشکی گروپ بۆ کۆبوونه وه له سه ر بابته تی جیگای  
باس راده کیشتی و دلنیا ده بیته وه که چوار ریسای زریانی هزی ره چاو بکرین.  
گرینگترینی ئه م ریسیانه ئه وه یه که هیچ چه شنه ره خنه یه ک ریگای پی نادرئ.  
ئه گه ر له کاتی هیئانه ئارای بۆچوونه کاندای ره خنه یه ک بگیردری، ته واوی ره وتی  
زریانی هزی له ده ست ده چی. ریبه ر هه روه ها ده بی له ده ربپینی را له باره ی  
به های ئایدیاکان خۆی ببویری.

ھېندى جارى ئەندامانى گروپ لى  
 نىوھى كاردا ھەست بە  
 ماندوويىھتى دەكەن و  
 ئالوگۆپكردنى بۆچوونە نوپكان  
 رادەگىردى. لەم كاتەدا، رېبەر  
 دەبى بە ئاخاوتنى خۆى ئەوان  
 ھان بىدا يان داوا لە ئەندامە

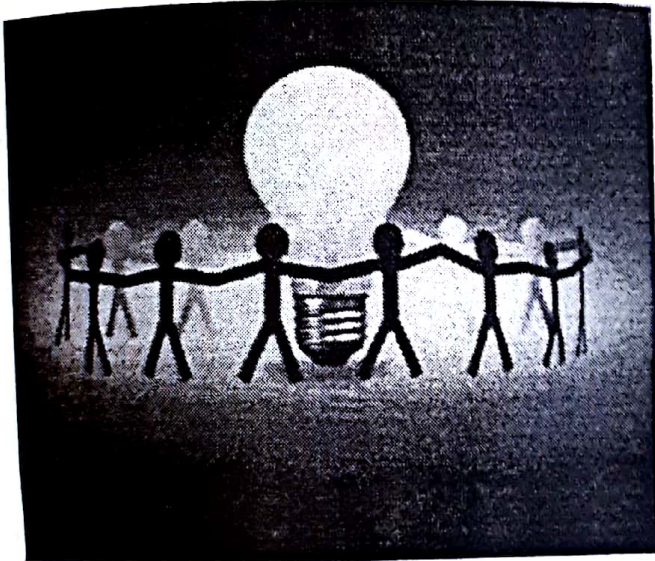


تايپەتەكان بىكەت رېگەچارەكانى خۆيان پېشنىيار بىكەن. شىۋازىكى دىكە ئەوھىيە  
 كە بە ھەر كام لە ئەندامەكان ۳۰ خولەك دەرفەت بەدەين تا بۆچوونى نوئى بەئىننە  
 ئاراۋە و لە دىۋەكەدا پىياسە بىكەين تا ئەو كاتە تەرخان كراۋە بۆ كۆبۇونەۋەكە  
 كۆتايى پى بىت. ھەر ئەم رېبەرە يان كەسىكى دىكە دەتوانى كۆبۇونەۋەى  
 ھەلسەنگاندن سەرۆكايەتى بىكا. ئايدىكان دەبى لەسەر بىنەماى جۆر،  
 دەستەبەندى و بەپىيە يەكەمىنى (اولويت) پلەبەندى بىكرىن. لەوھوۋە كە لەۋانەيە  
 پىۋىست بە لىكۆلئىنەۋەى زىيادى ھەبى، گروپ لەۋانەيە زىاتر لە جارىك كۆ  
 بىتتەۋە. لە دانىشتنى ھەلسەنگاندندا رېبەر نابى رېگا بدات بە ئاسانى ئايدىكان  
 بەھۆى ئەۋە كە ئاساين ۋەلا بىنى، بەلكو دەبى تاوتوئىكردنى پېشنىيارە  
 تاقىكراۋەكان بە داۋاكردنى رېگەگەلى جۆراۋجۆر بۆ گونجاندىيان، ھان بدات.  
 ھەرۋەھا رېبەر نابى بە ھۆى كەمىي بۇودجە يان سەرچاۋە پىۋىستەكانى دىكە،  
 پېشنىيارەكان ۋەلا بىنى. ئەگەر ئايدىيەك باش بى، دەبى رېگەكانى جىبەجىكردنى  
 بدۆزىتتەۋە. ھەرۋەھا بەرەبەرەكانى لەگەل رەتكردنەۋەى ئالوژىكى پېشنىيارەكان  
 لە كاتى پىرسەى ھەلسەنگاندندا لە رىزى ئەركەكانى رېبەردايە.

سكىرتىر يان دەبىرى كۆبۇونەۋە: سكىرتىرى كۆبۇونەۋە رۋانگەكان و  
 بۆچوونەكانى ھەر كام لە ئەندامەكان لەسەر پانتايىيەكى شىۋاۋى دىتن لە بەرانبەر

گروپدا، تۆمار دهكات. له گروپه بچووكه كاندا له وانه يه ئهركى ريبهري و سكرتيري كۆبوونه وه كه له ئهستوى يهك كهس بى، به لام باشتهر دوو كهس ئه دوو ئهركه يان وه ئهستوى بى.

تۆيزينه وه كان نيشانيان داوه كه تىكنيكى زريانى هزرى، ئايداگه ليكى زياتر له مبهر تىكنيكى گروپى "اسمى" يان رواله تى يان لاوهكى ( Nominal Group ) ده خولقيني. تايبه تمه ندييه كانى دواخستنى دادوهرى و رهخه نه گرتن له تىكنيكه دا نه ته نيا چه ندايه تى ئايدا نوپكان به لكوو چلونايه تى ئه وانيش زياد



دهكات. كۆبوونه وه يهكى راده ربرين نابى زياتر له ۲۰ تا ۵۰ خولهك دريژه بكيشى. سهرديره كانى پرسه كه نابى سنوردار بن و له هر دانيشتنى كدا نابى باسى زياتر له بابه تىك بكرى. بۆ نمونه، ههول مهدهن ناوى بهرهمىك بينن و

له ماوهى ۳۰ خولهكدا له بارهى سيستهى دابه شكردى باس بكن. له وه وه كه ئه م پرۆسه يه به ساكار ديتته بهرچاو له وانه يه ئه م شيوازه به كه م بزائن. به لام بزائن كه وه ها نييه. هه زاران ريخراو له م تىكنيكه به سهركه وتووويه وه كه لكان وهر گرتوه.

كورتى قوناخه كانى پرۆسهى زريانى هزرى

۱ - گروپى پيكهاتوو له ۶ تا ۱۲ كهس، ريبهريك و سكرتيريك، ههله ده بژين.

۲ - سەرپەرست يان رېبەر، پرسەكە بۇ گروپ، باشتىر وايە پېش لە دەسپېكى  
كۆبوونەوھى زىيانى ھزرى، پېناسە بكات.

۳ - گروپ بە شىوھى ئالوگۆرکردنى بۆچوونەكان و بە رەچاوكردنى چوار  
رېساي زىيانى ھزرى بە شىوھى خوارەوھ، رېگەچارەكانى خۆيان بۇ پرسەكە،  
پېشنيار دەكەن:

ئەلف - ھېچ دادوھرييەك لە بارەى ھېچ پېشنيارىكەوھ ناكرى.

ب - تەواوى ئايدىياكان تەنانەت ئايدىيا پوچ و ناكردەكەيپەكان، پېشوازيان لى  
دەكرى.

ج - چەندايەتتى ئايدىياكان ئامانجى سەرەكەيپە، چوونكە دەبېتتە ھوى  
چلۇنايەتى.

د - دەتوانىن ئايدىياكان تىكەل يان ھەموار بکەين و ھەليان بۆيرىن.

۴ - دواى ۲۵ تا ۳۰ خولەك، گروپ پشويەك دەدات و دواتر دەگەرېتتەوھ و  
ئايدىياكان ھەل دەسەنگىنى.

"رووحۇللا قەدىرى"

کیشه یه کم هه یه له زانای کۆبوونه وهی بپرسه  
"حافظ"

## ریگه چاره ی بۆهلووول

پیره ژنیک هه بوو که دوو کورپی بوو. یه کییک له وان بۆهلوولی زانا و نهوی دیکه یان  
کوێخای ئاوی بوو. شهویک بازرگانیک له مالی پیره ژنه که دا مایه وه و داوای لی کرد  
که نهو ده دانه هیلکه یه ی که هه یه تی بۆی بکولینی. پیره ژنه که هه ر ده دانه  
هیلکه که ی کولاند و دای به بازرگانه که تا بیخوا. بازرگانه که خواردی و پرسى:  
پاره که ی چه نیک ده کات؟ پیره ژنه که وتی: به و نانه وه که خواردت ده کاته سی  
شایی. بازرگان وتی: به یانی کاتی رویشتن سی شاییت پی ئه ده م. به یانی هات.  
پیره ژنه که زووتر له بازرگانه که هه لسا و چوو بۆ ده شت. بازرگانه که هه لسا  
پیره ژنه که ی نه دی. به خۆی وت: سالیکی دیکه سی شاییه که به سووده که یه وه  
ده ده م به پیره ژنه که.

سالی دواتر بازرگان چوو به درگای مالی پیره ژن و له باتی سی شایی



تومه نیکی پی دا. پیره ژن به  
خۆشحالییه وه چوو بۆ لای دراوسیکه ی و  
رووداوه که ی بۆ گێپرایه وه. دراوسیکه  
وتی: بازرگانه که فیلی لی کردووی. نه گه ر  
نهو ده هیلکه یه ت له ژیر مریشک بنایه ،  
ده بوون به جووچکه ، جووچکه کان

دهبوون به مريشك، مريشكه كان هيلكه يان دهكرد و پاره كه ي دهبوو به مؤله قيك!  
پيره ژن چوو بۆ لاي كوڤخا و سكالاي له بازرگان كرد. كوڤخا بازرگاني خسته  
بهنديخانه. به پريكه وت بۆهلول بۆ دیداری براكه ي سهرداني بهنديخانه كه ي نه وي  
كرد و بازرگاني له وي بيني. بازرگان به سهرهاتي خوي بۆ بۆهلول گيپايه وه.  
بۆهلول روڤشت و دوو نيوه بار گه نمي له براكه ي وهرگرت. دواتر چوو بۆ لاي  
دايكي و داواي مه نجه لي لي كرد. دايكي پرسى: ده ته وي چي بكه ي بۆهلول؟  
بۆهلول وتي: ده مه وي گه نمه كه بكولنيم، داوي بيچينم تا سه وز بي. پيره ژن  
چوو بۆ لاي كوره كه ي تري واته كوڤخا و وتي: نه م برايي تو به پراستي شيته.  
دهيه وي گه نمي كولاو بچيني! كوڤخا و دايكي چوون بۆ لاي بۆهلول. كوڤخا وتي:  
گه نمي كولاو ناروي.

بۆهلول وتي: له هيلكه ي كولاوڤيش جووچكه نايه ته دهره وه! و پاشان  
بۆهلولي زانا له دريژه دا وتي: باشه نه گه ر نايه ته دهره وه بۆ بازرگاني بي تاوانت  
به ند كردوه؟ كوڤخا نه يتواني وه لاميك بداته وه و به ناچار بازرگاني له بهنديخانه  
نازاد كرد. بۆهلولي زانا، يه ك تمه نه كه ي له دايكي وهرگرت و دا ي به بازرگان و  
وتي: نه مه ش قهره بووي به نديكراني به ناهه قى تو.

ژيان سنووری گريمانه بئ سنووره كانه .

"ديپاك چوپرا"

### سووپي سيحراوي

چه ندين سال له مه و بهر سي سهربازي برسي و بريندار كه له جهنگ گه رابوونه وه  
گه يشتنه ناوايييه كي بچوك و گوندنshine زه حمه تكيش و مهينه تجيشتووه كان كه  
ئو و ساله بهرهميكي كه ميان بوو و چه ندين سال بوو بهرگه ي شهريان ده گرت،  
ته و اوي ئو شته كه مانه شيان كه بوو خيرا شاردده وه و بو ديتني سهربازه كان  
چوونه مهيداني دي.

گوندنshine كان به نيگه رانييه وه ده ياندا به سهرده ستياندا و له وه كه شتيكيان  
بو خواردن نييه سكالايان ده كرد و ده ياننالاند.



سهربازه كان به هيمني پيكه وه  
ده دوان، سهربازي به كم روي كرده  
كوخا و وتي: زه وييه وشكه كانى نيوه  
شتيكي بوتان نه هيشتوتوه تا له گه  
كه ساني ديكه دا دابه شي بكن هر بويه  
نيمه نيوه له و شته دا كه هه مانه هه رچند  
كه ميشه به سدار ده كه ين "نهيني نيوه  
كه چون ده كرى له بهرد سووپ دروست

بكه ين". گوندنshine كان زور په جهور بوون و وروژان و زور خيرا گه و ره ترين  
مه نجه ليكيان كه له گوندا بوو هينا و سهربازه كان سي له ت بهرديان خسته نيو



مه نجه له كه . سه ربازی دووهه م وتی: ده بیته سووپیکی به تام به لام تۆزیک خوئی و كه میك جه عفه ری به پراستی ده یكاته بی وینه . له ناكار یه كیك له گوندنشینه كان له جئ هه لسا و وتی:

به پیکه وت هاته وه بیرم كه تۆزیک خوئی و جه عفه ری ماوه و پاشان خیرا رای کرد و به داوینییکی پر له جه عفه ری و شه له م و خوئی گه رایه وه .

هه روا كه مه نجه له كه ده هاته كوڵ یاده وه ری گوندیه كانیش باشتر ده بوو . جۆ، گیزه ر، گوشت و خامه ش دۆزرایه وه . به هه بوونی مه نجه لیکی به م گه وره ییه و به رمیلیك خواردنه وه كه به ره و مهیدانی ئاواپی تلی ده خوارد وه كه ئه وه وابوو كه ته واوی دانیشتوانی ئاواپی بۆ میواندارییه ك بانگه یشت كراون . به یانی رۆژی دواتر سه ربازه كان له خه و هه لسان و دیتیان كه خه لکی ئاواپی باشترین نان و په نیره كانی گوندیان بۆیان هیناوه .

كوپخا رووی کرده سه ربازه كان و وتی: ئیوه گه وره ترین و باشترین دیاریتان دا به ئیمه ، " نهینیی ئه وه كه چۆن ده كری له به رد سوو پ درووست بکه ین " و ئیمه هیچكات خۆشه ویستی ئیوه له بیر ناکه ین . یه كیك له سه ربازه كان رووی کرده حه شیمه وت و وتی: نهینییه ك له ئارادا نییه به ته واوی روونه كه ئیمه به هاوبه ش بوون و شه ریک بوون له گه ل یه كتردا ده توانین جه ژن و میواندارییه ك ریک بکه ین .

## رېگه چارهى بنه رتهى (دوو چيروك)

له رۆزگارى كۆندا بازرگانىك به ناوى خهليل ده ژيا. رۆژىك ئه و بوى ده ركهوتى شتىك له ژير فهرشى ميوانداريدا، قوت بۆته وه. ئه و چوه نيو بيره وه و دواتر بپيارى دا كه باز بداته سهر شوينه هه لتوقيوه كه. هه لتوقيوه كه له ناكاو ديار نه ما، به لام ساتىك دواتر له شوينىكى ديكه وه ده ركهوت.

خهليل ديسان بازى دايه سهرى، هه لتوقيوه كه له نيو چوو و ده سبه جئ له شوينىكى ديكه وه قوت بۆوه. هه ر به م شيوه يه ئه م كاره چه ندين جار دوپات بۆوه. تا ئه وه كه خهليل دلنيا بوو كه شتىك له ژير فهرشه كه دايه. هه ر بوى ده ستى كرد به كۆكرده وهى فهرشه كه كه كتوپر ماريكى گه وره و تووره له ژيريه وه ده رپه پى.

ناكام: باشترين رېگه بۆ چاره سه ركردى كيشه يه ك، دۆزينه وهى سه رچاوه كه يه تى.

\*\*\*

هه والنىرىك ده لئى چووم بۆ چاوپيكه وتنى "زان كوكتو". مالى ئه و له راستيدا مه خزهنىكى پر له شپه و پره، قاپى ويئه، نه قاشيبه كانى هونه رمه ندانى به ناويانگ و كتيب بوو. "كوكتو" هه موو شتىكى راده گرت و چه زىكى زورى له هه ر كام له و كه لوپه لانه بوو.

له نيوه رپستى وتوويزدا توانيم لىي بپرسم: "ئه گه ر ئه م ماله هه ر ئىستا ناگر بگرئ و ته نيا بتوانن يه ك شت له گه ل خوتاندا ببه ن كام يه ك له م شتانه هه ل ده بژيرى؟"

"كوكتو" وه لامى دايه وه: "ناگر هه ل ده بژيرم".

ئەگەر بۆت دژوارە كە لەوبەرى دىوارەكان  
بىر بگەيتەوه، كەوابوو دىوارەكان بپووخىنە.

## پىرە پىياوى زىرەك

پىرە پىياوىك دواى خانە نشىنى بۆ شوئىنى لەداىكبوونى گەرايەوه. مالىكى كرى و  
ويستى كە لەو شارە بچووك و جوانەدا سەردەمى بەسالاچووبى خۆى لە  
خۆشبهختى و بەختەوه رىدا تىپە رىنى و كتیبى بىرەوه رىبەكان بنووسى.

لەسەرەتادا ھەموو شتىك لەبار  
بوو. بارودۆخى ھىمنى شار بۆ و رەى  
پىرە پىياو و نووسىنى كتیب زۆر  
بەسوود بوو. سى كورى منالكارى ھار  
و ھاج ھاتنە نزيك مالى ئەو و  
خەرىكى يارىى فووتبال بوو. ئەوان لە



كاتى يارىدا و بەھوى خۆشحالىيەوه بە دەنگى بەرز ھاوارىان دەکرد.  
پىرە پىياو نەيدەتوانى لەگەل ئەو دەنگانەدا ھەل بگات و چووه دەرەوه. بە  
پىكە نىنىكەوه بە كورپەكانى وت: ئەستىرەكانى داھاتوو، چەنىك باش يارى  
دەكەن. لە سەبىر كەردنى يارىى ئىتوہ چىژ وەر دەگرم. ئەگەر ھەموو رۆژىك بىنە  
ئىرە و بۆ من يارىى فووتبال بگەن، بە ھەر كامتان يەك دۆلار دەدەم.  
كورپەكان لە بىستنى ئەم ھەوالە زۆر خۆشحال بوون و بەتەواوى ھىزەوه  
ھونەرى خۆيان بە پىرە پىياو نىشان دا.

## رینگه چاره‌ی بنه‌ره‌تی (دوو چیرۆك)

له رۆژگاری كۆندا بازرگانێك به ناوی خهلیل ده‌ژیا. رۆژێك نه‌و بۆی ده‌ركه‌وتی شتیك له ژێر فهرشی میوانداریدا، قوت بۆته‌وه. نه‌و چوو نێو بیره‌وه و دواتر بپیری دا كه باز بداته سه‌ر شوینه هه‌لتۆقیوه‌كه. هه‌لتۆقیوه‌كه له ناكاو دیار نه‌ما، به‌لام ساتیك دواتر له شوینیکی دیکه‌وه ده‌ركه‌وت.

خهلیل دیسان بازی دایه سه‌ری، هه‌لتۆقیوه‌كه له نێو چوو و ده‌سه‌جی له شوینیکی دیکه‌وه قوت بۆوه. هه‌ر به‌م شیوه‌یه ئه‌م کاره چه‌ندین جار دووبار بۆوه. تا ئه‌وه كه خهلیل دلتیا بوو كه شتیك له ژێر فهرشه‌كه‌دایه. هه‌ر بۆیه ده‌ستی كرد به كۆكردنه‌وه‌ی فهرشه‌كه كه كتوپر ماریکی گه‌وره و تووره له ژیرییه‌وه ده‌رپه‌ری.

ئاکام: باشترین رینگه بۆ چاره‌سه‌رکردنی کیشه‌یه‌ك، دۆزینه‌وه‌ی سه‌رچاوه‌كه‌یه‌تی.

\*\*\*

هه‌والنیرێك ده‌لی چووم بۆ چاوپێکه‌وتنی "ژان کوکتو". مالی ئه‌و له راستیدا مه‌خزه‌نیکی پر له شپه‌ و پره، قاپی وینه، نه‌قاشیه‌کانی هونه‌رمه‌ندانی به‌ناویانگ و کتیب بوو. "کوکتو" هه‌موو شتیکی راده‌گرت و هه‌زیکی زۆری له هه‌ر کام له‌و که‌لوپه‌لانه‌ بوو.

له نێوه‌رستی و توویژدا توانیم لێی بپرسم: "ئه‌گه‌ر ئه‌م ماله هه‌ر ئیستا ئاگر بگری و ته‌نیا بتوانن یه‌ك شت له‌گه‌ڵ خۆتاندا بیه‌ن کام یه‌ك له‌م شتانه هه‌ل ده‌بژیری؟"

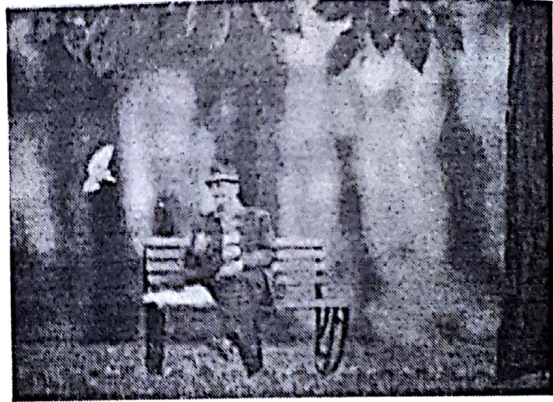
"کوکتو" وه‌لامی دایه‌وه: "ئاگر هه‌ل ده‌بژیرم".

ئەگەر بۆت دژوارە كە لەوبەرى دىوارەكان  
بىر بگەيتەوه، كەوابوو دىوارەكان بېروختنە.

## پىرە پىياوى زىرەك

پىرە پىياوىك دواى خانە نشىنى بۆ شوپىنى لەداىكبوونى گەرايەوه. مالىكى كرى و  
ويستى كە لەو شارە بچووك و جوانەدا سەردەمى بەسالاچووى خۆى لە  
خۆشبهختى و بەختەوه رىدا تىپەرىنى و كىتېبى بىرەوه رىيەكان بنووسى.

لەسەرەتادا ھەموو شتىك لەبار  
بوو. بارودۆخى ھىمنى شار بۆ و رەى  
پىرە پىياو و نووسىنى كىتېب زۆر  
بەسوود بوو. سى كورپى منالكارى ھار  
و ھاج ھاتنە نزيك مالى ئەو و  
خەرىكى يارىى فووتبال بوو. ئەوان لە



كاتى يارىدا و بەھۆى خۆشحالئىيەوه بە دەنگى بەرز ھاوارىان دەکرد.  
پىرە پىياو نەيدەتوانى لەگەل ئەو دەنگانەدا ھەل بگات و چووہ دەرەوه. بە  
پىكە نىنىكەوه بە كورپەكانى وت: ئەستىرەكانى داھاتوو، چەنىك باش يارى  
دەكەن. لە سەيرکردنى يارىى ئىوہ چىژ وەردەگرم. ئەگەر ھەموو رۆژىك بىنە  
ئىرە و بۆ من يارىى فووتبال بگەن، بە ھەر كامتان يەك دۆلار دەدەم.  
كورپەكان لە بىستنى ئەم ھەوالە زۆر خۆشحال بوون و بەتەواوى ھىزەوه  
ھونەرى خۆيان بە پىرە پىياو نىشان دا.

سى رۆژ دواتر، پيره پياو به نيگه رانييه وه به كوره كانى وت: مناله كان، به هوى  
كيشه داراييه وه، له به يانييه وه به هر كامتان ۵۰ سينت ده ده م.

كوره كان زوير بوون، به لام قسه پيره پياويان قه بوول كرد.

حه وتوويه ك دواتر پيره پياو ديسان كوره كانى بانگ كرد و وتى: له م رڤذانه  
دواييدا موچه خانه نشينيم وهر نه گرتوه و به م هويه وه له به يانييه وه به  
هر كامتان ته نيا ۲۰ سينت ده ده م.

كوره كان تووره بوون و وتيان: "بيست سينت؟" به لام ئيمه بو بيست سينت  
كاتى خومان به فيرۆ نادهين و ئيتير دريژه يان به يارى نه دا.

پيره پياوه كه پيكنه و ديسان له رۆژه هيمنه كانى خوى چيژى وهر گرت.

متمانە وشەيەكى لەرزۆكە كە ئافراندى  
دژوار و لە دەستدانى ئاسانە.  
"چارلز هيندى"

### خەيانەت لە ئەسپاردەدا

بازرگانىك رادەيەك ئاسنى لای كەسىك بە ئەمانەت دانا و دواى ماوہيەك داواى  
ئەمانەتى خۆى لەو كرد. ئەو پياوہ خەيانەتكارە وتى: مشكەكان ئاسنەكانى  
ئيوەيان خواردووە.

بازرگان وتى بەئى من بىستبووم كە ديانى مشك ئاسن دەشكىنى. ئەمەى وت و  
رؤيشت.

بازرگان كاتىك لەو مالە دەھاتە دەرەوہ منالئ ئەو پياوہى كە لە قوتابخانە  
دەگەرپايەوہ گرت و بردى بۆ مالى خۆى. پياوہ خەيانەتكارەكە بۆ ھەر كوئ  
رؤيشت ئاسەوارىكى لە منالەكەى خۆى نەدى تا ئەوہ كە رۆژىك داخى دلئ خۆى  
لاى بازرگان باس كرد. بازرگان وتى:

بەئى لەو رۆژەدا خۆم دىتم كە شاھينىك كورەكەتى بە دەنووك گرت و بە  
ھەلفرپىن بردى. پياوہ خەيانەتكارەكە كاتىك ئەمەى بىست داى بە خۆيدا وتى: ئى  
مەگەر شاھين مرؤف دەبات؟

بازرگان وتى: خەم مەخۆ، كاتىك مشكەكان لەم سەردەمەدا ئاسن دەخۆن!  
شاھينەكانىش مرؤف دەبەن!

خه یانه تکاره که له و ته کانی بازرگان تیگه یشت که نه و فیلیکی به کار میناوه و  
له رووداوه که به ته واوی شهرمه زار بوو و ناسنه که ی گه پانده وه و مناله که ی خوی  
وه رگرت.



ئىمە نابىن بە خۇمان مۆلەتى بە پىتوۋە بىردىنى  
ئەو كارانە بىدەين كە ھىچكات رازى نىن  
مىدالە كانمان بىيانكەن.

"بىرىگام يانگ"

## تاقىكارى

رووان خوازىبىنى لە كىت كىرد و بۆى روون كىردەوۋە كە داىكى لە رووداۋى  
ھاتوچۇدا گىيانى لە دەست داۋە و لەگەل باوكىدا دەژى.

كىت بە رووانى وت: دەمەۋى تەنیا لەگەل تۇدا بىزىم! بە ھىچ شىۋە يەك تاقەتى  
ژيان {لەگەل باوكت} و راگرتنى باوكتىم نىيە!

رووان دوو رۇژ دواتر باوكى خۆى بىرد بۆ خانوۋى بە ساللاچوۋان! و دواتر  
بابەتەكەى بە تاسەۋە بۆ كىت گىراپىۋە و داۋاى لىكرد كە ئىتر بىيانوۋىەكى بۆ  
ھاسەرگىرى نەبى.

بەلام كىت وتى: من شووت پى ناكەم!

رووان ھۆى ئەم راگۆرپىنەى پرسى و كىت بە لەسەرەخۆيىۋە ۋەلامى داىۋە:  
روۋنە، تۆ بە داخوازىيەكى بچووك باوكى خۆشەۋىستت لە مال دەر كىرد! كەۋابوۋ  
قوپ بەسەر من.

ئىتوہ يان بە شىکن له چاره سەرتک يان  
بە شىکن له کيشە يەک.

"ئەلدريچ کليۆر"

## چيروکی ھاو پشکەکان

مايکل و جەک، دوو ھاو پشک بوون که له کۆمپانیا يە کدا، ئوتۆمبيليان دەدا بە  
کری. ئەوان له بارودۆخی دارایی خراپدا بوون. رەوشی کار و کاسپییان نالە بار بوو  
و هەواتیک له داھات نەبوو.

سەرنجام بپاریان دا له رێستوورانیکى رازاوەدا چاویان بە یەکتەر بکەوی و له  
بارەى درێژەدان بە کارەکان یان بپاریا بەدەن.

جەک که درەنگتر له کاتی چاوپێکەوتن گەشتبوو، بە دیتنى روخساری گەشى  
مايکل سەرى سوورما و هۆکەى پرسى. مايکل له وەلامدا وتى:

"هیچکات ناتوانی پیشبینی بکەى که چ رووداویکی سەرنجپراکیش رووی داوہ.  
هەر لێرەدا دانیشتبووم که کتوپر لى یاکۆچا<sup>1</sup> ھاتە رێستوورانە که! و ھاو پشکانى بۆ  
خواردنى نیوہرۆ بانگھێشت کردبوو، بەلام چونکە ھیشتا نەگەشتبوون، لەگەڵ  
یەکتەردا وتووێژمان کرد و منیش کیشەکانى کۆمپانیاکە مانم لەگەڵیدا باس کرد."  
جەک بە تاسەوہ وتى چى وت:

---

<sup>1</sup>. Lee laocca

"وتى كە شىۋەي كارى ئىمە ھەلەيە! ئىمە ھىچكات ناتوانىن بە بەكرىدانى كورتماۋەي ئوتۇمبىل بارى دارايىمان باش بىكەين، باشتر وايە تەۋاۋى ھىزمان لەسەر كرى و بەكرىدانى درىژماۋە كۆ بىكەينەۋە، چۈنكە لەم حالەتەدەايە كە دەتوانىن پارە وداھاتىكى زۆرمان ھەبى!"

{جەك وتى:} "باشە ئەگەر ياكۇچا ۋەھا رايەكى ھەيە بۆ دەست بەكار نەبىن؟"

و بەم شىۋەيە ئەو دوۋانە دەستيان بە كار كرد، لە شەش مانگى دواتردا دىنارىكىان دەست نەكەوت. بەلام دۋاي سالىك كاسپى برەۋى سەند و قازانجىكى باشيان دەست كەوت، سى سال تىنەپەرىپىۋو كە كۆمپانىياكەيان بوو بە گەۋرەترىن و سوودھىنەرتىن كۆمپانىياي بەكرىدانى ئوتۇمبىل لە ھەرىمدا.

شەۋىك جەك لە رەۋتى ميوانداریيەكى گەۋرەدا دەتوانى چاۋى بە ياكۇچا بىكەۋى و بۆ ئەو رىنۋىنىيەي كە بە ھاۋپشكەكەي دابوو سوپاسى بكا و رىزى لى بگرى.

ياكۇچا دەلى:

"من نازانم ئىۋە لە بارەي چ بابەتیکەۋە دەۋىن. من ھاۋپشكى ئىۋە ناناسم. من ھىچكات لە بارەي پرسە بازىرگانىيەكانەۋە كەسىك رىنۋىنى ناكەم. ھەروەھا من لە تەۋاۋى تەمەنمدا ھىچكات بۆ ئەو رىستورانىەي كە باسى دەكەي نەچوم."

جەك تىكشكاۋ و نارەحەت، تەلەفۋنى بۆ ھاۋپشكى كەرد و وتى:

"من چەند ساتى لەمەۋبەر لەگەل ياكۇچادا بووم، ئەو دەيگوت كە ھىچكات ئىۋەي رىنۋىنى نەكردۋە و تەنانت تۆي نەدەناسى! تۆ درۆت لەگەل من كەرد! رىنۋىنى ھى ئەو نەبوو ھەموۋى ھى خۆت بوو."

بۆ ساتىك بىدەنگى زال دەبى. دواتر مايكل ۋەلام دەداتەۋە:

"ئەگەر سەئى ساڵ لەمەوبەر زانییات تەواوی ئەو قسەنە هی منە، ئاخۆ ھەرپەئى  
مەنت ئەکرد؟"

نیمه ناپهویی خۇمان نادهین به گرهه ر  
"صائب تجربی"

## ریگه چاره‌ی زانایانه

دوو پیره‌پیاو که یه کیکیان بالابه‌رز و چوارشانه و نه‌وی دیکه کووڤ و بی‌هیز که پالی به کۆچانه‌که‌ی خۆیه‌وه دابوو ، بۆ سکالا له‌یه‌کتر چوونه لای دادوهر.

یه‌که‌میان وتی: راده‌ی ۱۰ پارچه ئالتوونم به‌م که‌سه دا به قهرز تا له‌کاتی

خۆیدا بۆم بگێریته‌وه و ئیستا

ده‌توانی قهرزه‌که‌ی بداته‌وه به‌لام

ده‌یخاته دواوه و ئیستا ده‌لن پیم

وايه قهرزه‌که‌تم داوه‌ته‌وه. جه‌نابی

دادوهر! داواتان لیده‌که‌م نه‌و

سویند بدن که ناخۆ قهرزه‌که‌ی

داوه‌ته‌وه یان نه‌؟ نه‌گه‌ر سویندی



خوارد، من ئیتر قسه‌یه‌که‌م نییه.

دووهمی وتی: من دانی پیا ده‌نیم که ۱۰ پارچه ئالتوونم له‌و به قهرز

وه‌رگرتووه به‌لام قهرزه‌که‌یم داوه‌ته‌وه و بۆ سویندخواردن، ناماده‌م.

دادوهر: ده‌ستی راستی خۆت به‌رز بکه‌ره‌وه و سویند بخۆ.

پیره‌پیاو: ده‌ستیک چیه، هه‌ر دوو ده‌ستم به‌رز ده‌که‌مه‌وه.

پاشان گۆچانه‌که‌ی دا به پیاوی سکا‌ل‌که‌ر و هر دوو ده‌ستی به‌رز کرده‌وه و  
تی:

سویند به‌خوا که من پارچه‌کانی ئالتوونم داوه‌ته‌وه به‌م که‌سه و نه‌گر جارینگی  
دیکه داوام لیبکات، به‌هۆی له‌بیرچوون و ناناگاییه‌وه‌یه.  
دادوهر به‌خاوهرن قهرزی وت:

ئیس‌تا چی ده‌لئی؟

ئه‌و له‌وه‌لامدا وتی من ده‌زانم که ئه‌م که‌سه سویند به‌درۆ ناخوات، له‌وانه‌یه  
من له‌بیرم چووبی، هیوادارم راستی ئاشکرا بیی.

دادوهر ئیزی رویشتنی به‌و دوو که‌سه دا، پیره‌پیاو گۆچانه‌که‌ی خۆی له‌وی  
دیکه وهرگرت. له‌م کاته‌دا دادوهر که‌وته بیره‌وه و خیرا هه‌ردووکیانی بانگ کرد،  
گۆچانه‌که‌ی وهرگرت و به‌وردی سه‌یری کرد و دواتر تاشی، له‌ناکاو دیتی که ١٠  
پارچه ئالتوون له‌نیو گۆچانه‌که‌دا جی کراره‌ته‌وه. به‌خاوهرن قهرزی وت: قهرزدار  
کاتی‌ک گۆچانه‌که‌ی دایه ده‌ست تو، فیلی کرد تا سوینی درۆ نه‌خوات به‌لام من له‌و  
زیره‌کتر بووم.

## شېواز (تيكنيك) ى كوره وشياره كه له بهران بهر نادرشادا

كاتيك كه نادرشای ئه فشار ده یویست هیندوستان داگیر بکات له ریگه دا  
منالیکى بینى که بۆ قوتابخانه ده چوو. له وی پرسى كوره گيان چى ده خوینى؟  
قورئان.

له کویى قورئانه وه؟

- انا فتحنا....

نادر له وهلامى ئه و زۆر خوشحال بوو و له بیستنى ئایه تی فتح فالى  
سه رکه و تنى گرت ه وه.

دواتر دراویکی زیړى دا به كوره كه به لام كوره كه له وه رگرتنى خوى بوارد.

نادر وتى: بۆ وه رى ناگرى؟

وتى: دایکم لیم ده دا و ده لئ تۆ ئه م پاره یه ت دزیوه.

نادر وتى: پى بلى نادر داویه.

كوره كه وتى: دایکم بپروا ناكا و ده لئ: نادر پیاویکی به خشنده و ده ست

ئاوه لایه نه گه ر ئه و به تۆ پاره یى دابا یه ك دراوی نه ده دا، زۆرى ده دا.

قسه كه ی ئه و گاریگه رى له نادر دا دانا و مشتیک پاره یى زیړى كرده داوینى.

به ریکه وت هه روا که له میژوودا به ناوبانگه له و سه فه رده ا به سه ر رکه به رى

خۆیدا محه ممه دشای گورکانى سه رکه وت.

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



بەشى ۴

## نووكتهى داھىنەرى

ئىۋە دەتوانن وا خۇبىنۋىنن كە جىددىن، بەلام ناتوانن وا خۇبىنۋىنن كە  
قەخۇش و گالتەچىن.

"ساشا گىترى"

10/10/10

10/10/10

10/10/10

10/10/10

له كۆمەلگا كۆمۇنىستىيە كاندا ژنان ئەۋەندە  
ئازادىيان ھەيە كە بيارەكان نيانە.  
"راسل گرین"

### ھەموو شتىك ئارامە

رۆژىك له كۆمارى دېموكراتىكى ئەلمانىاي پېشوو<sup>1</sup> كرىكارىكى ئەلمانى كارىكى  
له سېرىادا دۆزىيەۋە.

ئەۋ كە دەيزانى سانسۆركەرەكان تەۋاۋى نامەكان دەخوئىننەۋە، بە ھاورپىكانى  
دەلئى "ۋەرن با رەمىك دابنىين، ئەگەر نامەيەكتان له لايەن منەۋە پىنگەيشت كە  
بە جەۋھەرى ئاۋىي ئاسايى نووسرابوو، بزانن ھەرچى نووسىومە راستە. ئەگەر بە  
جەۋھەرى سوور نووسىبووم ھەموۋى درۆيە."

مانگىك دواتر ھاورپىكانى يەكەمىن نامەيان ۋەرگرت كە تىيدا بە جەۋھەرى ئاۋى  
نووسرابوو:

لىرەدا ھەموو شتىك باشە، دووكانەكان پېر، خواردن زۆر، ئاپارتمانەكان گەرە و  
گەرم و نەرم، سىنەماكان فىلمە رۆژئاۋايىيەكان پىشان دەدەن و تا بتەۋى كچى  
جوان و خاۋەن كەسايەتى كە تامەرزۆۋى ھاوسەرگىرىن - تەنيا شتىك كە ناتوانى  
بىدۆزىتەۋە جەۋھەرى سوورە.

---

<sup>1</sup> پاش جەنگى دوۋەمى جىھانى و دابەشېۋونى ئەلمانىا بۇ دوو ۋلات. بەشى رۆژھەلات بە ناۋى كۆمارى دېموكراتىكى  
ئەلمانىا كەرتە ژىر دەسەلاتى يەكپەتتى سۆلەيت و سېستەمى دېكتاتورىي كۆمۇنىستى.

## تيکنيکی سهرنجراکيشی سهرکار (کاربه دهست)

چيرۆکی خواره وه ئارت بوخوالد ته نزنووسی به ناوبانگی ئه مریکایی له پستراستکردنی ئه وه که نابیی هه وله ناخۆشه کات کتوپر به بیسه ر بلین ده گیریتته وه:

پیاویکی ده وله مهند سهرکاره که ی خۆی بو هه لسه نگاندنی بارودوخ نارده بو. دوای گه پانه وه پرسى:

- جورچ چ خه به رى ماله وه؟

- هه واليکی باشم پى نيه گه وره م سه گه که ی ئیوه مرد.

- سه گه به سته زمانه که ! که وایه ئه و مرد. چى بوو به هۆی مه رگی؟

- زۆرخواردن گه وروم.

زۆرخواردن؟ مه گه ر چ خواردنیکتان پى دا گه ئه و تا ئه و راده یه چه زى لى بوو؟

- گوشتى ئه سپ گه وره م، ئه مه ش بوو به هۆی مه رگی.

- ئه و هه مووه گوشتى ئه سپه تان له کوئ هینا؟

- ته واوی ئه سپه کانی باوکتان مردن گه وره م!

- چیت وت؟ هه موویان مردن؟

- به لى گه روهم. هه موویان به هۆی کارى زۆره وه مردن.

- بو ئه وه نیان کار کرد؟

- بو ئه وه که ئاو بینن گه وره م!

- وتت ئاو، ئاو بوچی؟

- بۆ ئۇوھ كە ئاگر بكوژئىننەوھ گەورەم!

- كام ئاگر؟

- ئاھ گەورەم مالى باوكى ئىوھ سووتا و بووھ بە خوٰله مئىش.

- كەوايە مالى باوكم سووتا! ھۆى ئاگر كەوتنەوھ چى بو؟

- پئىم وايە كە گرى مؤم بووھ ھۆى ئۇم كارە گەورەم!

- وتت مؤم، كام مؤم؟

- ئو مؤمانەى كە بۆ بەپئىكردنى تەرمى داىكتان كەلكى لى وەرگىرابوو  
گەورەم!

- داىكىشم مرد؟

- بەلى گەورەم. ئو ژنە ھەژارە دواى روودانى رووداوھ كە سەرى نايە زەوى و

ئىتر ھەل نەسا گەورەم!

- كام رووداو؟

- رووداوى مەرگى باوكتان گەورەم!

- باوكيشم مرد؟

- بەلى گەورەم ئو پياوھ داماوھ ھەر كە ئو ھەوالەى بيست مائئاوايى لە ژيان  
كرد.

- كام ھەوال؟

- ھەوالە خراپەكان گەورەم. بانكى ئىوھ مايەپووچ بوو، متمانەتان لە نئو چوو و

ئىستا زياتر لە سىنتىك لەم دنيايەدا بايەختان نىيە. من روودارىم كرد گەورەم كە

ويستم ھەوالەكان ھەرچى زووتر بە ئاگادارىي ئىوھ بگەيەنم گەورەم!!!

من له ههردوو هاوسه رگيريمدا بئ بهخت بوم.  
ژنى يه كه م منى به جيبه شت و ژنى دوو م  
ئەم كارەى نە كرد.

"پاتريك مودى"

## زيره كىي فريشته يه ك

ژن و ميڙدىكى ٦٠ ساله به بونهى سى و پينجه مين ساليادى هاوسه رگيريانه وه  
چووبونه دهره تا جه ژنيكى بچووكى دوو كه سى بگرن.  
كاتيك له پاركداه ژير داريكدا دانيشتبوون كتوپر فريشته يه كى بچووك له  
به رده مياندا دهر كه وت و وتى: چونكه ئيوه ژن و ميڙدىكى تاقانه ن و له ته واوى  
ئەم ماوه يه دا له گه ل يه كتر دا وه فادار بوون من بو هه ر كام له ئيوه ئاواتيك  
جيبه جى ده كه م!

ژنه كه له خوشيدا هه لبه زيبه وه و وتى:

زور باشه! ده مه وئى له گه ل شووه كه مدا بچين بو سه فه ريكي ده ورى دنيا.  
فريشته كه داره سيحراوييه كه ي راوه شاندا و فوو! دوو بيتاقه ي پله يه ك بو  
باشترين رايه له ي سه فه ركردى ده ورى دنيا له ده ستى ژنه كه دا دهر كه وت!  
ئىستا نوبه ي شووه كه بوو كه ئاواتى خوى بلئ.  
پياوه كه چند ساتيك بيري كرده وه و وتى:

... ئەمە زۆر ئەویندارانە یە بەلام وەها بەخت و شانسیك تەنیا جارێك له ژيانى  
مروڤدا پيش دئ. هه ر بۆیه زۆر به داخه خوشه ويستم ئاواتى من ئەوه يه كه

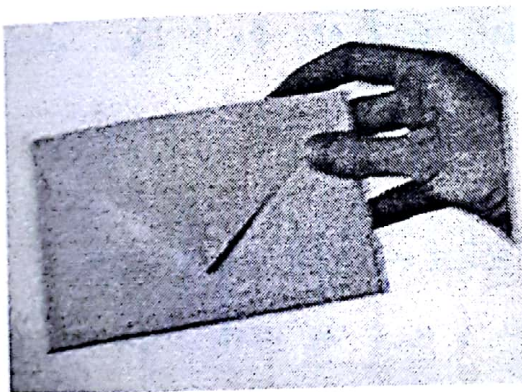
هاوسه ریکم هه بی که ۳۰ سال له خۆم بچووکتربیی. ژنه که و فریشته که راجله کین و  
ژۆر زویر بوون. به لام ئاوات ئاواته و ده بی و هدی بی.

فریشته داره سیحراوییه که ی راوه شانده و فوو! پیاوه که بوو به ۹۰ ساله !!!  
ناکامی نه خلاقى: پیاوه کان له وانیه زیرهک و ناجسن بن، به لام فریشته کان  
ژنن !!!

نیویک له تهمنهان باوک و دایکمان به فیپړی  
دهدا و نیوهکای دیکه‌ی مناله‌کانمان.  
"کلارنس دارو"

## هه لاتن

باوک خه‌ریک بوو له تهنیشت دیوی کورپه‌که‌یه‌وه رت ده‌بوو، به‌سه‌رسوورمانه‌وه  
بینی که قه‌ره‌ویله‌که‌ی به ته‌واوی ری وپیڅ و هموو شتیڅ کۆ بووته‌وه.  
پاکه‌تیڅیش له‌سه‌ر سه‌رینه‌که دانراوه و له‌سه‌ری نووسراوه "باوه". به خراپترین  
پیشبینی زه‌ینی پاکه‌ته‌که‌ی کرده و به د هستی له‌رزوکه‌وه نامه‌که‌ی  
خوینده‌وه:



باوکی خوشه‌یستم،

به داخ و که‌سه‌ری زوره‌وه بوټ  
ده‌نووسم. من ناچار بووم له‌گه‌ل  
ده‌سگیرانه‌که‌مدا هه‌ل بیتم، چونکه  
ده‌مویست پیش به رووبه‌روبوونه‌وه‌یه‌ک

له‌گه‌ل تو و دایک‌مدا بگرم. من هه‌ستی راسه‌قینه‌م له‌گه‌ل "نیستیسی" دوزییه‌وه،  
ئو به راستی شازه، به‌لام ده‌مزانی که تو ئو قه‌بوول ناکه‌ی، به‌هوی  
تیربینیه‌کانی، خالکو‌تانه‌کانی، جلوبه‌رگه‌ ته‌سکه‌کانی ماتورسواری و به‌هوی ئو  
که تهمه‌نی له من زور زیاتره. به‌لام ته‌نیا هه‌سته‌کان نییه، باوکه، ئو ...



دوگیانه. ئیستیسی پیمی وت ئیمه دهتوانین شاد و خوشبخت بین. ئەو ترهیلپییهکی له دارستاندا ههیه و بریکی زۆر دار بۆ تهواوی زستان. ئیمه خهونیکى هاوبهشمان ههیه ئهویش ههبوونی ژمارهیهکی زۆر منداڵه. ئیستیسی چارهکانی منی بهره و ههقیقهت کردهوه که ماریجوانا بهپاستی زیان به کهس ناگهیهنی. ئیمه ئەو بۆ خۆمان دهچینین و بۆ بازرگانی به یارمهتیی ئەو کهسانه ی دیکه که له مهزراکه دان و ههروهها بۆ تهواوی ئەو کۆکایین و ئیکستازییانهی که دهمانه ی، ههروهها دهپارپینهوه که زانست بتوانی چارهسهریک بۆ ئیدز بدۆزیتهوه و ئیستیسی باشتربێ. ئەو شایستهی ئەوهیه. نیگهراڤ مه به باوکه، من ۱۵ سالمه و دهزانم که چون خۆم بپاریزم. رۆژیک، دلنیام که بۆ چاوپیکهوتنتان دهگهڕینیهوه، ئەوسا تۆ دهتوانی نهوه زۆرهکانت ببینی.

لهگهڵ خوشهویستیدا کورکهت جان.

باوکه هیچ کام له رووداوهکانی سهروهه راست نین، من له سهروههه له مائدا. ته نیا دهمويست وهبیرت بئیمهوه که له دنیادا شتگهلیکی خراپتریش ههیه له هه مبهر کارنامه ی قوتایخانه که له سهر میزه که مه! هه رکات هاتن بۆ ماله وه {بۆ خوارهوه} ئەمن بوو ته له فوونم بۆ بکه!

هه له كانى دوكتور خاك دايان ده شارى.  
"په ندى له هستانى"

## زيره كىي دكتور

ساسان له ريره وى نه خوشخانه دا نيگه ران راوه ستابوو.  
له كوټايى چوارچيوه وى درگايه كى گوره دا تابلوى "ديوى نه شترگرى"  
ده بينرا.

چند ساتى تر درگاي ديوه كه ده كرپته وه و دكتورى نه شترگر به جلوبه رگى  
سه وزه وه لىي دپته دهره وه.

ساسان هه ناسه وى بو هه ل ناكيشرى.

دكتور: به راستى به داخم ئيمه ته واوى هه ولى خو مان دا تا خيزانت رزگار بكه ين.  
به لام به هوى قورسىي ليدانه وه، توخاعى پچراوه و خيزانتان بو هه ميشه فله ج  
بووه.

ئيمه ناچار بووين هه ر دوو لاقى بپرپنه وه. چاوى چه پيشمان دهره ينا... ده بى  
تا كوټايى ته من په رستارى لى بكه وى، به بوپرى تاييه ت خواردى پى به وى،  
له سه ر قهره ويلاه بيجووليني، بيشورى، ژيرى خاوين بكه يته وه و له گه ليدا بدويى...  
نه و ته نانه ت ناتوانى بدويى، چونكه قورگى زيانى پيگه يشتوو.  
به بيستنى وته كانى دكتور ورده ورده جهسته وى پياوه كه داده هيزرى، پال به  
ديواره وه ده دات. سه رى ده سوورپيت و به رچاوى ره ش ده بى.

به دیتنی ئەم کاردانه‌وهیه، دکتۆر بزەیه‌ک ده‌کا و ده‌ستی له‌سه‌ر شانی  
پیاوه‌که داده‌نی.

دکتۆر: هه! گالته‌م کرد... ژنکه‌ت هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه‌مرد!!!!

گه وږه ترين كاره سات بڼ مرؤف نه وه په كه ن  
خوینده واری پټویستی بڼ قسه کردن هه بڼ و نه  
ناوه زی پټویستی بڼ بیده نگ بوون.

## پرسیای بڼ وه لآم

نانتونی بهرنامه نووس و ناندړه ناندازیاره. نه وان له سه فهریکی دووږوږیژی  
ناسمانیدا له تهنیشت په کتر له فرؤکه دا دانیشتبوون.

نانتونی روهی کرده ناندړه و وتی: حهزت لئی په پیکه وه یاری بکهین؟

نه ندازیار که دهیویست پشوو بدات به پرېزه وه وه لآمی رته دیه وه و رومه تی  
به ره و په نجره وه هر گپړا و په تووی به سه ر خویدا کیښا.

بهرنامه نووس دیسان وتی: یارییه کی سه رقآلکه ره.

من پرسیاریک له نیوه ده که م و نه گهر نیوه وه لامتان نه زانی ۵ دؤلار به من  
بدن.

دواتر نیوه له من پرسیاریک ده که ن و نه گهر من وه لامم نه زانی ۵ دؤلار به نیوه  
ده دم.

نه ندازیار دیسان داوی لیبووردنی کرد و چاوی نووقاند تا بخه وی.

نه م جاره، بهرنامه نووس پیشنیاریکی دیکه ی دا.

وتی: باشه، نه گهر نیوه وه لآمی پرسیاری منتان نه زانی ۵ دؤلار بدن به لآم

نه گهر من نه متوانی وه لآمی پرسیاری نیوه بده مه وه ۵۰ دؤلارتان پی ده دم.

نه م پیشنیاره وه نه وزی نه ندازیاری تیك دا و رازی بوو که له گهل بهرنامه نووسدا

یاری بکات.

به‌رنامه‌نووس يه‌که‌مىن پرسىارى هئىنايه ئاراوه، "مه‌وداى زه‌وى تا مانگ چه‌نئىکه؟"

ئەندازىار بئى ئەوه که وشه‌يه‌ک له زمانى بئته دهره‌وه ده‌ستى کرد به گىرفانىدا وه دۆلارى به به‌رنامه‌نووس دا.

ئىستا سه‌ره‌ى خۆى بوو. ئەندازىار وتى: "ئەوه چىيه که کاتىک له به‌رزاييه‌وه ده‌چئته سه‌رسئ قاچ و کاتىک دئته خواره‌وه چوار قاچى هه‌يه؟"

به‌رنامه‌نووس سه‌يرئىکى سه‌رسامه‌ئنه‌رى کرد و دواتر چوو بۆ لاي لاپتۆپه‌که‌ى و ته‌واوى زانىارىيه‌کانى نئوى پشکنى.

ئوسا له رىگه‌ى مۆدىمى وايه‌رلئسى لاپتۆپه‌که‌ى به بئتنرنئته‌وه به‌سترا و زانىارىيه‌کانى کتئب‌خانه‌ى کۆنگره‌ى ئەمرىکاشى پشکنى.

ديسان شتئىکى به‌که‌لکى نه‌دۆزىيه‌وه.

پاشان بۆ ته‌واوى هاوکاره‌کانى له رىگه‌ى ئيمه‌يله‌وه په‌يامى نارد و پرسىاره‌که‌ى له‌گه‌لئاندا باس کرد.

و له‌گه‌ل يه‌ک دوو که‌سئشدا چاتى کرد به‌لام ئەوانئش نه‌يانتوانى يارمه‌تئيه‌ک بکه‌ن.

سه‌رنجام دواى سئ کاتژمئير، ئەندازىارى له‌خه‌وه‌ئساند و ۵۰ دۆلارى پئى دا. ئەندازىار به‌ئەده‌به‌وه ۵۰ دۆلاره‌که‌ى وه‌رگرت و رووخسارى وه‌رگئرا تا ديسان بخه‌وى.

به‌رنامه‌نووسه‌که‌ دواى که‌مئک راوه‌ستان، ئەوى راوه‌شاند و وتى: "باشه، وه‌لامى پرسىاره‌که‌ت چى بوو؟"

ئەندازىار ديسان بئى ئەوه که وشه‌يه‌کى له زارى دهر بئى ده‌ستى کرد به گىرفانىدا و ۵ دۆلارى به به‌رنامه‌نووس دا و رووى وه‌رگئرا و خه‌وت...

## گره و نه کهم که نیوه دووگیانن

رؤژیک خاتوونیکی به ته من به ناوه نیلیزا به جانتایه کی پر له پاره وه سهردانی به کیک له لقهکانی گهرهترین بانکی که نه دای کرد و حسابیکی به بپی یان میلیون دۆلار کرده وه. پاشان به بهرپرسی لقی وت به چند هویه ک دهیه وی چاری به بهرپوه بهری نه و بانکه بکه وی و وه ک رهوتی ناسایی به هوی نه و بر پاره زۆره ی که به بانکی نه سپارد بو، داخوایی نه و قه بو ل کرا. کاتی چاوپینک ورن له گه ل بهرپوه بهری بانکدا بو نه و خاتوونه دیاری کرا.

نیلیزا له رۆژی دیاریکراودا چوه بینای ناوهندی بانک و بو نووسینگه ی بهرپوه بهر رینوینی کرا. بهرپوه بهر به گرمی پیشوازی لیکرد. زۆری نه خایاند که نه و دوو



که سه سهرقالی وتووێژ له باره ی بابه تگه لی جوراوجور بوون. تا نه وه که باس هات سهر حسابی بانکی پیره ژنه که و بهرپوه بهر به په یجوورییه وه پرسه به راست چیرۆکی نه م پاره زۆره چیه؟ ناخۆ به م دواییانه به میرات پیتان گه یشتوه؟ ژنه که له وه لامدا وتی: نه، نه م پاره یه م به خه ریکبوون به و سهرقالییه ی که هزم لیه، واته گره وکردن، پاشه که وت کردوه. پیره ژن درێژه ی دا، چونکه نه م کاره بو من بوته خو، ده مه وی له م ده رفه ته که لک وه ربگرم و گره و بکه م که نیوه دووگیانن!

پیاوه بهرپوه بهر که که جهسته یه کی له پ و لاوازی بوو به بیستنی نه پیشنیاره بی ویستی خوی که وته پیکه نین و به تامه زرۆیییه وه پرسه: بو نمونه

لهسەر چه نيك پاره؟ ژنه كه وهلامى دايه وه: ۲۰ هزار دۆلار و نهگەر رازين من سبهى كاتژمير دهى به يانى له گه ل پاريزه ره كه مدا له نووسينگه ي ئيوه دا ناماده دهيم تا به به شدارىي ئه و گره وه كه مان فهرمى بكه ين و دواتر ببينين كى براوه يه. بهرپوه بهر قه بوولى كرد و داواى له سكرتيره كه ي كرد كه سبهى بو كاتژمير دهى به يانى بهرنامه يه كى بو دانه نى.

روژى دواتر راست له كاتژمير ده دا ئه و خاتوونه له گه ل پياويكدا كه بهر واته پاريزه رى بوو له شوينى نووسينگه ي بهرپوه بهر دا ناماده بوو.

پيره ژنه كه زور به ئه ده به وه داواى له پياوه بهرپوه بهر كه كرد كه نهگەر ده كرى كراس و ژير كراسيه كه ي خوى له بهر دابكه نى.

پياوه بهرپوه بهر كه كه تامه زرو بوو بزاني سه رنجام ئه و رووداوه چون كوتاي پى دى، به زه رده خه نه يه ك كه له سەر ليوى بوو داواى پيره ژنى بهرپوه برد.

پاريزه رى پيره ژن به ديتنى ئه و ديمه نه تووپه بوو و تيك چوو. پياوه بهرپوه بهر كه كه تيكچوونى ئه وى بينى به سه رسوورمانه وه هوكه ي له پيره ژنه كه پرسى.

پيره ژنه كه وهلامى دايه وه: من له گه ل ئه م پياوه دا له سەر سه د هزار دۆلار گهروم كردبوو كه كاريك ده كه م بهرپوه بهر ي گه وره ترين بانكى كه نه دا له بهرچاوى ئيمه دا كراس و ژير كراسيه كه ي خوى ده ر بينيت!

## بارمتهى بانكى

رۆزىك پياويك له مهنهتهنى نيؤيؤركدا چوو نيو بانكىك و بيتاقهيهكى له دهزگا  
وهرگرت.

كاتيك ژمارهكهى له بليندگۆوه راگهيهندرا ههلسا و چوو لار كارناسى بانك و  
وتى كه دهيهوهى بۆ ماوهى دوو ههوتوو سهفهري بازرگانى بۆ ئه وروپا بكات و  
بم هۆيهوه پيويستى به وامىكى خيرا به برى 5000 دۆلار ههيه.

كارناسهكه سهيريكى قه لافهت و جلو بهرگى پاساودارى پياوهكههى كرد و وتى  
كه بۆ وهرگرتنى وام پيويستى به بارمته و گهرهتنى ههيه.

پياوهكesh خيرا دهستى كرد به گيرفانيدا و كليلى ئوتۆمبيل فيرارى نوئى كه  
راست له بهردهم بانكدا رايگرتبوو دا به كارناسهكه.

سهرۆكى بانكيش دواى گونجاندى تايبهتمهنديهكانى خاوهن ئوتۆمبيلهكه  
سهرنجام له گهال وامى ئه و پياوهدا رهزامهندى نيشان دا ئه وپيش تهنيا بۆ دوو  
ههوتوو.

فهريمانبهري بانكيش خيرا كليلى ئوتۆمبيله به نرخهكهى وهرگرت و  
ئوتۆمبيلهكهى بۆ پاركينگى بانك له قاتى خوارهوهدا راگويزا.

سهرنجام پياوهكه پاش دوو ههوتوو ههروا كه بريار بوو گهرايهوه و 5000  
دۆلارى له گهال 15/86 دۆلار ههقهدهسى وامهكه رادهست كرد.

كارناس رووى له پياوهكه كرد و له زارى سهرۆكى بانكهوه وتى: "لهوه كه  
بانكى ئيمهتان ههال بژاردوووه سوپاستان دهكهين."



و وتى ئىمە لىكۆلئىنە وەمان كرد و دەرکەوت كە ئىتوہ مۆلتى مىلىيۆنئىن، بەلام  
تەنيا من پرسىيارىكەم بۆ ماوہتەوہ كە سەرەپاى ئەو ھەمووہ دارايىيە بۆ خۆتان  
خستە زەحمەت و ۵۰۰۰ دۆلار وامتەن لە ئىمە وەرگرت؟  
پياوہكە سەيرىكى كارناسى داماوى كرد و وتى: تۆ تەنيا بە من بلئى لە كوئى  
نيۆيۆركدا دەتوانم ئوتۆمبىلئىكى ۲۵۰۰۰۰ بۆ ماوہى دوو ھەوتوو بە ئەرخە يانئىيەوہ  
تەنيا بە 15/86 دۆلار پارک بکەم.

رامان مرقۇم لە خوئىندىن بىن نىياز دەكا و خوئىندىن  
پىش لە بىر كىرەنە وەى دەگىرى.  
"والت وىنەن"

## كارى گرووپى زىرەكانە

لە رۆژىكى خۆره تاودا لە دارستانىكى سەرسە وزدا كە روئىشكەك لە دەره وەى  
هیلانە كەى دانىشتبوو و بە شىلگىرىيە وە خەرىكى تاپكردنى بابە تىك بە دەزگای



تاپ بوو. رۆيىيەك كە لە و  
دەورە وە تىدە پەرى  
سەرنجى بۆ لای كە روئىشك  
راكىشرا.

— هىى گوى درىژ...

خەرىكى چى دەكەى؟

- ها؟... وتار دەنووسم.

- چ سەرنجراكىش! بابە تەكەى چىيە؟

- راستىيەكەى خەرىكم لە بارەى ئەو كە كە روئىشكەكان چۆن رۆي دەخۆن

لىكۆلینە وەىەك دەكەم.

- گالته جارپىيە... ھەر گە مژەيەك دەزانى كە كە روئىشكەكان، رۆيىيەكان ناخۆن

واتە ناتوانن بىيانخۆن.

- بەراست؟! لە گەل مندا وەرە ماله وە تا پىت نىشان بەم.

ھەر دووکیان چوونە نۆو ھیلانەى کە رویشک. پینچ خولەک دواتر کە رویشک لە کاتیکدا کە خەریکی خاوینکردنەوہی دیانەکانی بوو بە ئیسی ریبوی لە ھیلانەکەى دیتە دەرەوہ و دیسان خەریکی تاپ دەبى. چەند خولەک دواتر گورگیک لە وپوہ رەت دەبى.

- ھى! خەریکی چیت؟

- لەسەر تیزەکەم کار دەکەم.

- ھاھا ... چ قسە خۆش ... تیزەکەت لەسەر چیبە؟ ... جۆرەکانی گیزەر؟

- نە لەسەر ئەوہیە کە کە رویشکەکان چۆن گورگەکان دەخۆن.

- چ بابەتیکى لیکۆلینەوہى گەمزانەى. تەنانەت میشیکیش دەزانى کە کە رویشک ناتوانى گورگ بخوات.

- بە راست؟ ... وەرە مالەوہ تا پیت بلیم.

ھەردووکیان دەچنە نۆو ھیلانەى کە رویشک و راست وەک دیمەنى پيشوو کە رویشک لە کاتیکدا کە خەریکی لستنەوہى ئیسی گورگەکەى دیتە دەرەوہ.

دیمەنیکى حەپەسینەر:

شیریکى درندە کە لە بەختى کە رویشک تەنیا حەزى لە گوشتى ریبوی و گورگە لە نۆو ئەشکەوتدا جیبى خۆش کردوہ و کە رویشک بەئاسودەى لە سووچیکى دیکەدا لەسەر تیزەکەى کار دەکات.

## بازرگانی به گویدریژی مردوو

ساموئیل له خاوهن مهزرايهك له تيگزازدا گویدریژیکی کړی به نرخي ۱۰۰ دۆلار. بړيار بوو که خاوهن مهزراکه گویدریژه که رۆژی دواتر رادهست بکات. به لام رۆژی دواتر خاوهن مهزرا هاته لای ساموئیل و وتی: "به داخم کړی لار. هه والیکي ناخوشم بۆت هه یه. گویدریژه که مردوو."

ساموئیل وه لامي دایه وه: "قهی ناکا. پاره که م پی بده ره وه."

خاوهن مهزرا وتی: "نابی. ناخر گشت پاره که م خه رج کروه."

ساموئیل وتی: "باشه، که وابوو هه ره نه و گویدریژه مردوو م پی بده."

خاوهن مهزرا وتی: "ده ته وی چی پی بکه ی؟"

ساموئیل وتی: "ده مه وی تیروپشکی پی بکه م."

خاوهن مهزرا وتی: "نابی گویدریژیکی مردوو بخریته تیروپشکه وه!"

ساموئیل وتی: "روونه ده توانم. چاو لیکه. ته نیا به کهس نالیم که

گویدریژه که مردوو."

سالیکی دواتر خاوهن مهزرا جهك {ساموئیل} ی بینی و پرسى: "باسی

گویدریژه مردوو که بوو به چی؟"

ساموئیل وتی: "خستمه تیروپشکه وه ۵۰۰ دانه بیتاقه ی ۲ دۆلاریم فروشت و

۹۹۸ دۆلار قازانجم کرد."

خاوهن مهزرا پرسى: "هیچ که سیش سکالای نه کرد؟"

ساموئیل وتی: "ته نیا نه و که سه ی که گویدریژه که ی بردبووه. منیش ۲

دۆلاره که م پی دایه وه."

ناکامی نه خلایق: هه میشه له هه ر شکستی کدا ده رفه تیک بۆ سوودوه رگرتن

هه یه.

بەشى ۵

## چىرۆكەكانى گەمژەيى و نەزانى

لە لای خوادا ھەموومان بە يەك رادە زيرەك و بە يەك رادە گەمژەين.  
"نالبىرت ئىنيشتاين"



زۆرىك له كه سه كان وهك كابينه كانى شه مه نده فەرن،  
ده بى بخزىنه ژىر كار. ته نيا ژماره بى كه م وهك  
لۆكۆمۆتيفن كه هم خۆيان ده توانن به ويست و  
ده سه لاتی خۆيان كار بكن و هم نه وانی ديكه ش ناچار  
بكن كه كار بكن.

"كاسون، هتيريت"

به پيچه وانەى به شه كانى ديكه كه باسى داهينه رى و ناسينى كه سانى پيشهنگ  
و بيرمه ندم كرد له م به شه دا ئامازه به كه مژەبى و نه زانى كه سانى لاساييكر و بى  
هيزى بيركردنه وهى داهينه رانه ده كه م. چونكه به پيى بنه ماى ليكدزى هر  
راستيهك به دزى خۆى باشتر ده توانى بناسى و هه بوونى ئانتى تيز بو تىگه يشتن  
له تيز پيوسته. له وانەيه گرینگترين خه سه لته تى كه سانى چاوليكر نه بوونى  
تىگه يشتنى دروستى نه وان له بارودوخ و هه لكه وته كانى ژيانيان بى. نه وان ته نيا  
كوپركوپرانه به شوين وهرگرتنى برپار و به رنامه كان بو به رپوه بردنى كاره كانى  
خۆيان. نه م كه سانه نه وه نده ده سه ته وه ستان و به دهر له هيزى بيركردنه وه و  
به رنامه دارشتنن كه به گوپرانى هه لكه وته كان له دريژه دان به كار راده وه ستن و  
نازانن له گه ل بارودوخى تازه دا چون به ره و پروو ببن و چ كاردانه وه يهك له خۆيان  
نیشان بدن. له م به شه دا سى چيروكم هه ل بژاردوه كه نه م راستيه تاله دهر  
ده خات:

۱ - له خالىكى نه فریقادا كه له نيوه پراستى دارستانه وه تیده پەرى به  
كارمه نده كانى ريگای ئاسن فه رمان درابوو كه بى برپار هيج كاريك نه كەن.

رۆژیک سەرۆکی دایره‌ی رینگای ناسن تیلگرافیککی به‌م ناوهرۆکه وهرگرت:  
"به‌وریککی درنده له‌سه‌ر سه‌کو خه‌ریکی خواردنی پشکینه‌ری شه‌مه‌نده‌فهره  
چاوه‌پیی فه‌رمانین."

۲ - مه‌لانه‌سه‌ره‌دین هه‌میشه ئاواتی نه‌وه بوو که تۆکه‌ریکی هه‌بی که بێ بریاری  
نه‌و ده‌ست له‌ هه‌یج شتی‌ک نه‌دا. تا نه‌وه که به‌م ئاواته‌ی گه‌یشت و تۆکه‌ریکی بۆ  
دۆزرایه‌وه به‌و خه‌سه‌له‌ته‌ی که ده‌یویست. رۆژی یه‌که‌م که مه‌لا ویستی بۆ مزگه‌وت  
بچۆ به‌ تۆکه‌ره‌که‌ی وت به‌رماله‌که‌ یبه‌ و له‌ مزگه‌وتدا رای بخره‌. تۆکه‌ره‌که‌ی  
به‌رمالی برد و رایخست. دوا‌ی نوێژ مه‌لا گه‌رایه‌وه بۆ ماله‌وه، له‌ تۆکه‌ره‌که‌ی  
پرسی: "به‌رماله‌که‌ت هه‌ینایه‌وه؟"

تۆکه‌ر وتی: "نه‌، ئیوه نه‌تان وتبوو". مه‌لا وتی: ئی برۆ بزانه نه‌یانبردین.

تۆکه‌ر رۆیشت و گه‌رایه‌وه و وتی: "نه‌ گه‌وره‌م نه‌یان بردبوو."

مه‌لا به‌ ناره‌حه‌تییه‌وه وتی: "بۆ نه‌ته‌ینایه‌وه؟ زوو بچۆ به‌رماله‌که‌ بیته‌."

۳ - بریاری درووست له‌ پێشهاته‌کاندا

پیاویک له‌ ژێر باراندا له‌ گوندیک تیده‌په‌ری. خانوویه‌کی بینی که خه‌ریک بوو  
ده‌سووتا و پیاویکی بینی که له‌ نیوه‌پاستی گره‌کاندا له‌ دیوێکدا دانیشتبوو.  
رێبواره‌که‌ هاواری کرد، هه‌ی، ماله‌که‌ت ئاگری گرتوه‌وه! پیاوه‌که‌ وه‌لامی دایه‌وه،  
ده‌زانم، به‌لام له‌ ده‌ره‌وه‌ باران ده‌باری. دایکم هه‌میشه ده‌یگوت نه‌گه‌ر بچیت به‌ر  
باران تووشی ماسینی سییه‌کان ده‌بی.

ژیر نه‌و که‌سه‌یه‌ که‌ کاتی‌ک ناچار بوو بتوانی له‌ هه‌لکه‌وتی خۆی تیبگات.



دره وشانه وهی کانزایه کی بیخه وش به نرختر له  
بریفه ی هر دراویکی نالتوونیه .  
"توماس جینفیرسون"

### دووکانی نه قلّ فروشی

پیاویکی لاو سه ره پای هه بوونی مه عریفه ی زۆر، پیشه یه کی نه ده دۆزیه وه . هر  
بۆیه رۆژیک بریاری دا که به نرخترین دارایی خۆی، واته زیره کی و لیها تووی بخاته  
بازاره وه . دووکانیکی له بازاردا کرده وه که له سه ررگای چوونه ناوه وه ی به پیتی  
گهره نووسرابوو:

"نه قلّ فروشی"

یه که مین، کرپاری نه قلّ کوپی ده وله مه ندرین بازرگانی بازار بوو . له وی پرسى  
که چ جوره نه قلّیک له م دوکانه دا ده فروشری و نرخى چه نیکه ؟  
پیاوی زانا وه لامی دایه وه :

"راندمانی هر شتیك، دیاریکه ری نرخه که یه تی . به تو به ستراره ته وه که چه نیك  
پاره بده ی، چونکه من به هه مان راده نه قلّ به تو ده ده م."

کرپار وتی:

"به قه د دیناریك نه قلّم پی بده ."

پیاوی زانا وه لامی دایه وه :

"به دیناریك ده توانی سه د هه زار دینار پاشه که وت بکه ی."

كوپى بازركان پاره‌كه‌ى پى دا. پياوى زانا، نامۆزگارييه‌كى زيره‌كانه‌ى له‌سه‌ر  
كاغه‌ز بۆى نووسى:

"كه‌وتنه‌ نىوان دوو كه‌سى ده‌ستپۆيشتوو كه‌ پىكه‌وه‌ جه‌نگيان هه‌يه، كارىكى  
كه‌مزانه‌يه!"

ده‌وله‌مهنديترين بازركانى بازار پياويكى زۆر ره‌زىل بوو و هه‌ر بۆيه‌ مال و  
سامانىكى زۆرى كۆ كرديبۆوه. كاتىك كوپه‌كه‌ى له‌ته‌ كاغه‌زه‌كه‌ى به‌و نيشان دا،  
زۆر توورپه‌ بوو و ده‌سه‌به‌جى چوو بۆ دووكانى پياوى زانا و داواى ديناره‌كه‌ى خۆى  
كرد.

پياوى زانا پاره‌كه‌ى پى دايه‌وه، به‌لام له‌و به‌لئىنى وه‌رگرت كه‌ كوپه‌كه‌ى  
هه‌چكات له‌م نامۆزگارييه‌ زيره‌كانه‌يه‌ له‌ زيانيدا كه‌لك وه‌ر نه‌گرى.

چهند رۆژ دواتر، دوو هاوده‌مى ژنه  
سه‌ره‌كيبه‌كانى خه‌ليفه‌ له‌ به‌رانبه‌ر  
دووكانىكى ئالتوون فرۆشيدا له‌باره‌ى  
ده‌سته‌بنديكى به‌نرخه‌وه‌ ده‌مه‌قاله‌يان  
ده‌كرد. يه‌كئىكيان بانگه‌شه‌ى ده‌كرد:

"من سه‌ره‌تا ده‌سته‌بنده‌كه‌م بينيوه،  
هه‌ر بۆيه‌ مافى خاتوونى منه."  
و هاوده‌مى ديكه‌ ده‌يگوت:

"ده‌سته‌بنده‌مى خاتوونى منه، چونكه‌



ئه‌و هاوسه‌رى يه‌كه‌مى خه‌ليفه‌يه."

كوپى بازركان چونكه‌ شايه‌تى ئه‌م رووداوه‌ بوو، ئه‌و دوورنه‌ به‌ قيروقاله‌وه  
پىيان وت كه‌ "تۆ ده‌بى له‌ دادگادا شايه‌تى بده‌ى!"

کوره که به سه رها ته که ی بو باوکی خوی گتپرایه وه. هر دوکیان ده یان زانی که  
نم روداوه کوتاییه کی خوشی نییه. هر بویه چون بو لای فروشاری نه قل و  
له پیری پشتیویدا داوای راویژیان لیکرد.

پیاوی زانا دوی وهرگرتنی پینج هزار دینار به وانی وت:

"کوره که له دادگادا ده بی رولی شیت بگتپری تا بتوانی له م کیشه یه خوی رزگار  
بکات."

کوری بازرگان ودهای کرد و خلیفه فرمانی دا دو هاوده مه کیشه خولقیته که  
سزا بدهن، چونکه بویان دهرنه که وت که کامیان ده مه قاله که یان ده ست پی  
کردوه.

هاوسری دووه می خلیفه زقر به خیل بوو و له گه ل بریاری خلیفه دا هاوړا  
نه بوو، هر بویه بانگه شه ی کرد، کوری بازرگان ته نیا بو نه وه که ه لوتیستیکی  
تاییه نه گری، نه م روله ی گتپراوه.

کاتیک کوری بازرگان له دوژمنایه تی هاوسری دووه می خلیفه له گه ل خویدا  
تیگه یشت، خیرا چوو بو لای زاناکه تا ریگایه ک بو دهریازبوون له م قهیرانه  
بدوزیتته وه.

پیاوه زانا وتی:

"نرخی راویژ هزار دینار ده کات."

کوره که ده سه جی پاره کی دا. زاناکه پیشنیاری پی کرد: "خیرا بچیت بو  
نالتوون فروشی و هه مان ده سته بند بو ژنی دووه می خلیفه بکری و وه ک دیاری  
پی بدات. نه م کاره نه ته نیا نه و خاتوونه دلخوش ده کات به لکوو له هه مبه رتویش  
گه شپین ده بی."

بازرگان وای کرد و سەد هەزار دیناری لەبری دەستبەندەکه دا. لەپاستیدا ئەو  
بە کۆ پارەیهکی زیاتری بۆ دەربازبوونی کۆپەکهی لەو کیشەیه دا، چونکە  
ئامۆزگاریی یەک دیناری رەت کردبوو.  
باسی ئەم رووداوه زار بە زار چوو و ئەو کەسانە ی که بەدوای پیشنیار و  
راویژەوه بوون، شالایان بۆ دووکانێکی بچوک برد که تییدا "ئەقل دەفرۆشرا".  
"مەلەمێک بۆ مرۆڤ"

له دهستانى دهرغه تەکان خمى لى دهکه ویتە وه.  
"حه دیسی پیغه مبه ر"

## دهرغه تگوزى

دهلین نه گەر که سیک چل روژ پشت سەر یه ک درگای ماله که ی ناوپرژین بکات و گسکی بدا، حه زره تی خزر دیت بو چاوپیکه وتنى و ناواته کانی دینیتە دى.  
سى و تو روژ بوو که پیاوه داماوه که هه موو روژیک به یانى له خه وه ل ده سا و بهر درگای ماله کی ناوپرژین ده کرد و گسکی لیده دا. نه وه له هه ژاری و ده سکورتى نازاری ده کیشا. به خوی وتبوو: نه گەر خزر ببینم، به وه دهلیم که پیم خۆشه ده وه مهنه د بيم. دلنیام که ته واوی به دبه ختی و گیره و کیشه کانم به هوی بی پاره ییه.

روژی چله م هات. هیشتا هه وا تاريك و روون بوو که خه ريکی گسکلیدان بوو.  
که ميک دواتر زانی که بریک زبل له و لاتر رژاوه. به خوی وت: هه رچه ند نه و زبلانه له پیش درگای مندا نین باشتره نه وانیش خاوين بکه مه وه.  
هه رچی بیت ئيمرۆ روژی دیداری من له گه ل خزر دايه، نابى شوينه کانی دیکه ش پيس بن.

پیاوه داماوه که له م بیره دا ناوپرژین و گسکلیدانی وه لا ناو چوه نيو ماله که ی تا بيلیک بینى و زبله کان هه ل بگرى.  
کاتیک بیل به دهس ده گه رايه وه، به ته واوی له بیری چاوپیکه وتن له گه ل خزر دا بوو به م خه یالانه وه خه ريکی کو کردنه وه ی زبله کان بوو.

کتوبر دهنگی لاقی بیست. ساری بهرز کرده و بینی پیره پیاویک لیتی نزدیک  
دهبته وه. پیره پیاو که هاته پیشتر سلای کرد. پیاو که وه لای سلای که ی  
دایه وه.

پیره پیاو پرسى: بهم به یانی زوه لیته دا چی ده که ی؟  
پیاو که وه لای دایه وه: خریکم بهر مال که م ناوپرژین ده که م و گسکی  
لیته ده م ناخر بیستومه که نه گهر که سیك چل روژی ته واو بهر مال که ی ناوپرژین  
بکات و گسکی لیته، حه زه تی خزر ده بینی.

پیره پیاو که وتی: نیستا بو ده ته وی خزر بینی؟  
پیاو که وتی: ناواتیکم هیه که ده مه وی به وی بلیم.  
پیره پیاو که وتی: چ ناواتیک؟ وایر بکه ره وه که من خزم، ناواتیکت به من  
بلی.

پیاو که سهیریکی پیره پیاوی کرد و وتی: برۆ باو که گیان! برۆ به رده ستم  
مه گره.

پیره پیاو پیداگری کرد، نیستا وایر بکه وه که من خزر بم. هر ناواتیکت هیه  
بیلی.

پیاو که وتی: تو که خزر نیت. خزر ده توانی هر کاریک که لیت بوئی بیکات.  
پیره پیاو که وتی: وتم که، پیته وایی من خزم هر کاریک که ده ته وی به منی  
بلی شایهت بتوانم بوئی بکه م.

پیاو که که تاقه تی مشتومری نه بوو، روی کرده پیره پیاو و وتی: نه گهر تو  
راست ده که ی و حه زه تی خزی، نه م بیله ی من بکه به سه ول، بزانه. پیره پیاو  
سهیریکی ناسمانی کرد، شتیکی له ژیر لیوه وه خویند و دواتر سهیریکی بیلی  
پیاو داماره که ی کرد.

له چاوتروکانیکدا بیلی پیاو داماره که بوو به سه ول.

پياوه که که چاوی برپیووه بیله به سهول بووه که، تازه زانی که پیره پیاوی  
زنبوار خزر بووه.

چند ساتیک که تیپه پی سه ری بهرز کرده وه تا له گه ل خزر دا سلاو و خوش و  
چلونی بکات و ناواتی راسته قینه ی به و بلتیت، به لام هیچ خه به ریک له و نه بوو.

پياوه داماوه که تیگه یشت که ماندوو بوونه که ی به فیرو چووه.

سهیریکی سهوله که ی کرد و بینی که جیا له وه رزی زستان به که لک نایه ت له  
کاتیگدا له بیله که ی له ته واوی وه رزه کاندایه ی توانی که لک وه ر بگری.

له و کاته به دواوه به و که سه ساویلکه یه ی که بو گیشتن به نامانجیک هه ول  
دهدات، به لام له دوایین ساتدا به هوی نه زانی و نه فامیه وه سه رکه وتن و  
هه لکه وتی خوی له دهست دهدات، ده لئین "بیلش را پارو کرده است." (بیله که ی  
کردوه به سه ول).

درفهت وه ک شهیتانوکه به هیمنی له ریگاوه دی

هه ر که که لکی لی وه رنه گری، وه ک که رویشکی خیرا له دهستان هه ل دی.

"نارتوور بریسین"

دامینەری واتە باشترین کەلکۆەرگرتن ل  
هەبووەکان و بارودۆخی هەنووکە.

"کارل میز"

### چیرۆکی چوار برا

چوار برا مائی خۆیان بە مەبەستی خۆیندن بەجێ هیشت و بوون بە دکتۆر و  
دادوهر و کەسانیکی سەرکەوتوو.

چەند سال دواتر ئەوان پاش شیویک کە پیکەوێ خواردیان دەستیان کرد بە  
قسەکردن. ئەوان لەبارەى ئەو دیارییانەى کە توانییان بە دایکی بەتەمەنیان کە  
دوور لەوان لە شاریکی دیکەدا دەژیا بدەن، قسەیان دەکرد.

یەکەمی وتی: من مائیکی گەرەم بۆ دایکمان ساز کرد...

دووهمی وتی: من تەماشاخانە (هۆلی شانۆ)ی سەد هەزار دۆلاریم لە ماله کەدا

درووست کرد.

سێهەمی وتی: من ئوتۆمبیلێکی میڕسیدیسەم لەگەڵ شۆفیردا بە کرێ گرت تا

دایکمان بچێ بۆ سەفەر.

چوارەمی وتی: گوی بگرن، هەمووتان دەزانن کە دایکمان چەنیکە حەزی لە

خۆیندەوێ کتیبی پیروز بوو و دەزانن کە ئیتر هیچ کات ناتوانی بخوینیتەو،

چونکە چاوهکانی باش نابینن. من، قەشەیه کم بینی کە پیمی وت توتیبیه ک هەیه

کە دەتوانی تەواوی کتیبی پیروز لەبەر بخوینیتەو... ئەم توتیبیه بە یارمەتی

بیست قەشە و لە ماوهی ۱۲ سالدا ئەمە فیڕ بوو. من لە رووی ناچاریبه وه بەلینم



دا که بۆ ماوهی بیست سال و هەر سالتیک سەد هەزار دۆلار بە کلیسا بدەم. دایکما  
تەنیا دەبێ ناوی بەش و نایەتەکان بلی و تووتی لەبەر بۆی دەخوینیتەوه.  
براکانی دیکە که وتنه ژێر کاریگەری.

باش روژانی پشوو، دایکیان یادداشتیکی سوپاس و پیزانینی نارد.  
ئەو نووسی: مێلتونی خۆشەویستم، ئەو مالە ی که بۆ منت ساز کردووه زۆر  
گەورەیه، من تەنیا لە یەک دیودا دەژیم بەلام ناچارم تەواوی مالە که خاوین  
بکەمەوه. بەهەر حال سوپاست دەکەم.

مایکی خۆشەویستم، تۆ تەماشاخانەیهکی گران قیمەتت بە دەنگی دالبی دا  
بەمن. تێیدا پەنجا کەس جیی دەبیتهوه بەلام من تەواوی دوستەکانم چەندین  
ساله که لە دەست داوه، من هەستی بیستتم لە دەست داوه و کەم و زۆر کەرم هەر  
بۆیه هیچ کات که لکی لی وەرناگرم بەلام سوپاسی ئەم کارەت دەکەم.

ماروینی خۆشەویستم، من زۆر پیرم که بچم بۆ سەفەر. من لە مالدا دەمێنم،  
دوکانی وردەفرۆشیم هەیه هەر بۆیه هیچ کات لە مێرسیدیس که لک وەرناگرم. ئەم  
ئوتۆمبیلە زۆر خێرایه. بەلام بیرت باش بوو سوپاست ئەکەم.

مليونی خۆشەویستترینم، تۆ تەنیا کورپیکی که بە بیری بچوکت منت خۆشحال  
کرد. جووچکه که زۆر بەتام بوو!! سوپاست ئەکەم.

ئێمه له تووتیی لێهاتوو یههکان و تواناییهکانی خۆمان چی دهکەین؟

## زندانی

ذهن ما زندانی است  
ما در آن زندانی  
قفل آن را بشکن  
در آن را بگشای  
... و برون آی از این دخمهء ظلمانی  
... نگشایی گل من  
خویش را حبس در آن خواهی کرد  
همدم جهل در آن خواهی شد  
همدم دانش و دانایی محدوده خویش  
و در این ویرانی  
همچنان تنگ نظر می مانی

"دکتر مجتبی کاشانی"

## به ندکراو

میشکی ئیمه به ندکراوه  
ئیمه تئیدا به ندکراوین  
توفلی ئه و بشکینه  
درگاکه ی بکه ره وه  
... و وه ره ده ره وه له م گۆره تاریکه  
... نه یکه یته وه گولی من  
خۆتی تیا به ند ده که ی  
تیا ده بیته هاوده می نه زانی  
هاوده می مه عریفه و زانایی سنووری خۆت  
و له م وئیرانییه دا  
مه روا بیرته سک ده مینیته وه

"دوکتور مؤجته با کاشانی"

گه مزه يهك هه ميشه ده توانئ گه مزه تر له خزی بۆ  
به سندکردنی کرده وه کانی بدکزیته وه.  
"نیکۆلاس بوئالۆ"

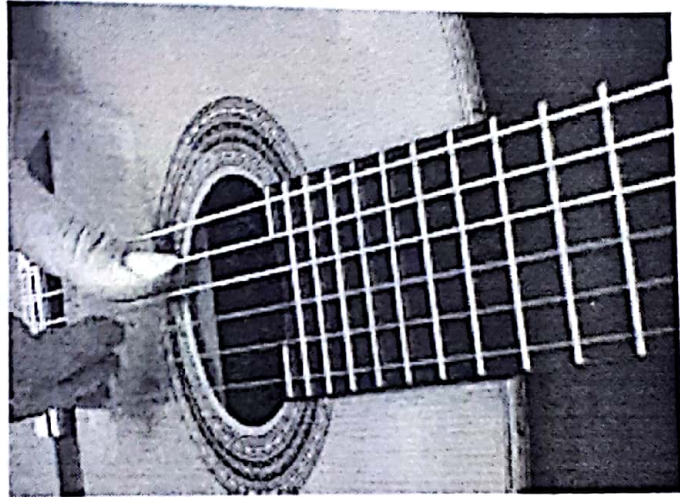
### چاره سه رکردنی کیشه ی چالوو

له يه کيک له شه قامه سه ره کييه کانی شاردا چالووئک بوو که ده بووه هوی  
روودانی رووداوگه لی جوړاو جوړ بۆ هاوولاتييان. به پړيوه به رانی شار له ماوه ی چند  
دانيشتندا هه وليان دا که کیشه که چاره سه رکردنی.  
به پړيوه به ری يه که م وتی: ده بی ئيسعافيک هه ميشه له قه راخ چالوو که دا ناماده  
بی تا برينداره کان بگه يه نيته نه خو شخانه.  
به پړيوه به ری سه رتر وتی: نه کات به فيرو ده چی. با شتر وايه نه خو شخانه يه ک له  
پال چالوو که دا ساز بکه ين.  
به پړيوه به ری گه وره تر وتی: نه، با شترين کار ئه وه يه که چالوو که پر بکه ينه وه  
و چالووئکی هاوشيوه له پال نه خو شخانه دا درووست بکه ين.

## لیہاتووی

له مړودا گیتاره کانی باب تایلور له ریزی باشتین گیتاره "ناکوستیک" \* هکانی جیهاندان و کارخانه که ی ۲۰۰ جور نامیری موسیقا به ره م دینی.

باب ده لئی: گیتاره  
باشه کان له پاستیدا به ره می  
نامرازه کان و که ره سته  
باشه کانن و ه لبت  
که سه کانیش به ه مان راده  
گرینگن. نه و ده لئی ده بی  
که سه کانتان له شیوه ی



تیمیکی باشدا ریك بخن. واته که شیک پیک بینن که تاکه کان نه وه ی بی بی لی  
ده که نه وه بیهیننه سهر زمان. ده مارگرژ نه بن، نه م تیروانینه ده بیته هوی نه وه که  
باشترین بیروکه کان بیته ناراه و به کار بهینرین.

له پاستیدا پیکهینانی تیم به راده ی وه به رهینانی به ره م (ناکامی کار) گرینگه.  
نه و له دریزه دا قسه یه کی جیگای سهرنجی کرد، نیمه له وه رقه یه ک کاغزی  
سپییه وه ده ستمان پیکرد و نه م پرسیاره مان هیئایه ناراه که چیمان ده وی؟....  
ئیستا خه ریکین نه وه دینینه بوون.

\* ناکوستیک یان دهنگناسی به کیک له لکه کانی زانستی فیزیایه که ترکی تاروتویکردنی دهنگکان و شه پوله  
میکانیکیه کانی وه نه ستویه - وه رگتیر.

سروش و ئايدياوه رگرتن ئاسانه. به شى دژوارى كار، به كارهينانى ئايدياكانه.  
تيمىك كه وه ها لئوه شاوه ييگه ليكى هه بى، چون ده توانى دؤراو بى؟...  
بؤ ئئوه چيروكيكى سهرنجراكي شيشم پئيه كه به پئى دوو بنه ماي پئوه نديدار به  
شايسته بوون له كاروباردا نوسراوه.

۱- له وته كه تاندا چر ببنه وه.

۲- بؤ كاره بچووكه كانيش ئارهق برپژن. به لام چيروكه كه:

كه شتيوانىك له گه ل ئه نديازيارى گه وره تر دا له باره ي ئه وه كه كام كه سى پسپور  
بؤ رينوينى كه شتى پئويستره وتوويزيان ده كرد. وتوويزه كه گرم و گهرمتر بوو.  
سهرنجام كه شتيوان پئيشنيارى كرد كه ئه وان بؤ ماوه ي رۆژىك كاره كانيان  
بگورنه وه. ئه نديازيارى گه وره تر ده بوو له سهر گوره پانى كه شتى بمايه ته وه و  
كه شتيوانيش ده بوو بچى بؤ ماتورخانه. چند كاتزمير دواى گورپنى  
به پرسايه تيبه كان و به رپوبردنيان، كه شتيوان له كاتىكدا ئاره قى لى ده چورا له  
ماتورخانه هاته دهره وه. يۆنيفورم و روخسارى پيس و چور ببوو. ئه و هاوارى  
كرد "ئه نديازيار بچؤ بؤ ماتورخانه، من ناتوانم كشتى وه كار بخه م" ئه نديازيار  
نالاندى: "هه لبه ت كه ناتوانى، من كه شتيم له گلدا چه قاندووه!"

گوره ترين مه ترسی له کاتی پیکه ساتنی  
گورانکاریه کاند، خودی گورانکاریه کان سین  
به لکوو کارکردن به لژیکی دوینییه.  
"بیتر دراکیر"

### زیره کی به شیوازی گویدریژ

مروڤه گوماویکه که بی گورانی به رده وام ده بی به زونگاو.  
پیاویک باریکی قورس له خوی له سهر پستی گویدریژه کی دانابوو و ده یبرد بو  
شار تا بیفرۆشی. له مه وداي ریگادا گه یشته روبریک.  
له کاتی تیپه پین له روبره که لاقی گویدریژه که خزا و که و ته نیو ئاو. گویدریژ  
کاتی هاته دهره وه چونکه باری خوی له ئاودا توابوو، باره کی سووکتربوو.  
روژی دواتر پیاو و گویدریژ جاریکی دیکه ره وانه ی شار بوون و گه یشتنه هه مان  
روبار. گویدریژ به هوی هه بوونی نه زمونی رووداوی دوینی خوی خسته نیو  
ئاوه که و باری خوی سووکتربوو.  
پیاوه که که زور ناره حهت ببوو له گه ل خویدا وتی: وه ها نابی. ده بی له باتی  
خوی شتیکی دیکه بو فرۆش بیه مه شار.  
به یانی نیو ره و ره پیاوه که راده یه کی زور خوری باری گویدریژه که کرد. له کاتی  
تیپه پین له روبره وه گویدریژ جاریکی دیکه خوی خسته نیو ئاو. به لام کاتی  
هه لسا ناچار بوو باریکی چه نده قات {قورستر} له پیش تا شار هه ل بگری.

تیبینی؛ زۆریه ی کیشه کان له ژبانی چاره نووسگرکاندا له و بابته وه سه رچاوه ده گزی که سه رنجی گۆرانکارییه کان نادهن و به ستراتژی و سه رمه شقه کۆنه کانه وه به ره و پینشوازیی بارودۆخی نوی ده چن.

### ههشت هه نه ی مروشه وشیاره کان

۱- نه وان خه ریک بوون له گه ل به سوود بووندا تیکه ل ده که ن.

خیراییتان خاوتر بکه نه وه و نه وه به بیر بیننه وه، زۆریه ی شته کان هیچ گرینگیه کی تایبه تیان نییه. خه ریک بوون به زۆری شیوه یه ک ته وه زه لیه میسکییه. ته وه زه ل بیرکدرنه وه و به ته وه زه لی کارکردن به هۆی نه وه یه که ده لێن ئاقلانه تر کار بکه ن نه ک سه ختر. ته نیا به سه که سه یریکی ده وره برتان بکه ن. نه وانه که له هه مووان سه رقالتن راندمانیکی که متریان هه یه.

ریگه چاره: خیراییتان خاوتر بکه نه وه. هه ناسه هه ل بکیشن. به به لێنه کانتاندا بچنه وه. کاره گرینگه کان له سه ره تای به رنامه کانتاندا دابنن. له هه ر کاتیکیا ته نیا کاریک بکه ن. هه ر له ئیستاوه ده ست پێ بکه ن؟ هه ر دوو کاتر میجر جاریک راهه ستانیکی کورتان بۆ پشووه بی و دواتر درێژه به کاره که تان بده ن.

۲- کاتیان بۆ که وتنه دوا ی ده ستکه وتیکی ده ستکرد ته رخان ده که ن.

که شه ی شه خسی پرسیکی ته ندرووسته. که شه ی شه خسی ده سکه وتیکه. به لام تا نه و کاته ی که راسته قینه بی. کیشه لیره دایه که گوشار بۆ که شه کردن له گه ل خۆیدا، پالنه ریک بۆ ئاسووده کردنی نه و که شه یه دینن. یان نه گه ر وردتر بلین، ده توانی بۆ ساده هاتنه به رچاوی که شه ش بی.

ياربیه کانی گه شه که دستکوتی دهسکردیان ههیه له ئینتیرنیتدا به جارن دهبینن. زۆریک له وان له خۆگری ئه و بهرهم و خزمهتگوزارییه نه که له لایه ن ناوگه لیکی ناسراوی وهک Facebook و Twitter دابین کراون.

هه کامیان ژیرخاننیکه دهروونیان ههیه که له یاربیه کی گه شه پر له دستکوتی دهستکرد پشتیوانی دهکن. کۆکردنه وهی ئه و پوانانه ی که له سوودی له بهرچا و گهراوی ئه و بهرهمه یان خزموتگوزارییه نزیك بئ. له Facebook دا پیرستی دۆستان و له Twitter دا شوینکه وتوه کانی ئه و.



ریگه چاره؛ له خۆتان پیرسن، ئاخۆ ئه م چالاکیه گۆراننیکه ئه رینی و ههستپیکراو له ژیا نی من یان که سیکه دیکه دا پیک دینن؟ ئاخۆ دا پیوستی ئامانجیکه راسته قینهیه؟ ئاخۆ به

بۆچوونی من کیشهیه ک نییه که ئه م کاره ته نیا به هۆی ئه وه که له بهرپوه بردنی چیژ وهر دهگرم، جیبه جی بکه م، به ده ر له وه که بیر بکه مه وه بۆ خۆم یان ئه وی دی قازانجی ههیه یان نه؟

۳- فیڕ ده بن که کاریک چۆن جیبه جی بکه ن به لام ههچکات جیبه جی ناکن.

به داخه وه ژماره یه کی که م له مرۆقه کان وه ها ده ژین که ده ستیان به و سه رکه وتنه ی که هه میشه له خه ونه کانیاندا بووه ناگات و ئه مه ش هۆیه کی ساده ی ههیه، ههچکات به پراکتیک کار ناکن!

فیڕبوونی زانست به و واتایه نییه که گه شه دهکن. گه شه ته نیا کاتیک روو ده دات که ئه و شتانه ی که ده یزانی به کار بهینن تا ژیا نت بگۆرن. زۆربه ی مرۆقه کان له سه رلیشیواهی ته واودان. له راستیدا ئه وان ناژین. ته نیا روژه کان



تېپەر دهكەن و هيچ كاريك كه پېويسته بهرپوه نابهن - واته كه وتنه دواي  
ئاواته كانيان.

گرينگ نيبه كه بليمهت بن يان دكتوراي فيزياي كوانتومتان بې، نهگر  
به كرده وه كار نهكەن ناتوانن يچووكترين گورانيك له ژيانتاندا پيك بيتن. له نيوان  
زانيني به تال و زانين و بهرپوه بردندا جياوازييه كي زور ههيه. معريفه و زيره كي  
بې كرده وه هر دووانيان بې نرخن. به م ساده ييه !

ريگه چاره: سهركه وتن له برياردان بو ژيانكردندا - توانه وهي خوتان له پرؤسه ي  
كه وتنه دواي ئامانجه كانتان - خوي شاردوته وه. هر بويه بريار بدن و دهست  
به كار بن.

۴ - بو ليكدانه وه ييشكه وتنيان پيوانه ييه كي هه لسه نگاندي درووستيان  
نييه.

ناتوانن شتيك كه به درووستي هه لتان نه سه نگاندوه، كونترول بكەن و نه  
شته ي كه هه لي ده سه نگينن داها توتان ديارى ده كا. نه گر نمونه درووسته كان  
تاوتوي نهكەن له هه مبه ر نه و ده رفه تانه ي كه بوتان دينه پيش كويز ده بن..  
نه وه كه چ شتيك هه ل سه نگينن داها توتان پيشبيني ده كا. ده بي نه و شتانه  
هه ل سه نگينن كه راسته وخو به ئامانجي سهره تاي ئيوه وه پيوه نديدارن.

ريگه چاره: شيوازي شياو نه وه يه كه بزنان ئامانجي سهره كيتان چيه و دواتر  
نه و شتانه ي كه راسته وخو له گه يشتن به و ئامانجه دا به شدارن، هه لسه نگينن. له  
باره ي نمونه ي مالپه ري بازرگاني، ئامانج ده بي "به ده سته ينيان داها ت له ريگاي  
مالپه ره وه" بي نه و شته كه مانه ي كه به هاي تاوتوي كردنيان هه يه ژماره ي نه و

كرتانه يه كه له سەر ريكلامه كان، نرخه كانى گۆرپىنى پتوه ندىدار، نرخه كانى گۆرپىنى بهر مه كانى نىوخۆ و فیدبهكى كړيار (خوينه ر) و له و شتانه يه.

۵ - تووشى به ئايدىال كړدى هه موو شتيك ده بن.

زۆرىك له ئيمه ئارمانگه راين. پيوانه گه ليكى بهرز بۆ خۆمان له بهرچاو ده گرین و زۆترين ههول ده دهين. كات و سه رنجيكي زۆر بۆ ئه و كارهى كه حه زمان ليته ته رخان ده كه ين تا ئيستانداندارده تاكه كه سيبه كانمان بهرز رابگرين. حه زى ئيمه بۆ باشترينه كان ده بيته هۆى ئه وه كه هه ولى زياتر بدهين. هيچ كات واز له كار نه هينين و هيچ كات رانه وه ستين و ئه م ته رخان كړدى ته و اوى خۆته بۆ ئايدىالكان يارمه تيمان ده كات كه به ئاكامى دلخواز بگه ين. هه لبه ت تا كاتيک كه ئه و شيوازه ئيمه نه كاته دىلى خۆى. به لام كاتيک بووين به دىلى ئارمانگه رايبى چى رووده دات؟ كاتيک نه توانين به و ئيستانداندارانه ي كه بۆ خۆمانمان ديارى كړدوه بگه ين، بى هيو و دلسارد ده بينه وه و ناتوانين به ره و پرووى كيشه نوپكان ببينه وه و يان ته نانه ت ئه و كارهى كه ده ستمان پيكردوه ته و او بگه ين. پيداگريى ئيمه بۆ گه ياندى هه موو شتيك به لووتكه ي بهرز ده بيته هۆى دواكه وتنى زۆر له كاره كان، ئيستريسى توند و ئاكامى نه شياو.

ريگه چاره: دنيای راسته قينه هيچ پاداشيک به ئارمانگه را نادات. دنيا به و كه سانه پاداش ده دا كه كاره كان به پتوه ده بن و ته نيا ريگا بۆ به پتوه بردنى كاره كان ئه وه يه كه ۹۹ له سه دى كاته كان تووشى ئايدىال نه بين. ته نيا به چه ندین سال راهيتان و به پتوه بردنى كاره كانه كه ده توانين به تيشكگه ليک له ئايدىال ده ستمان رابگا، كا و ابوو بپيار بدهن.

۶ - بهرله وه كه بۆ ده رفه تيک ده ست به كار بن سه بر ده كه ن تا ۱۰۰ له سه د بۆى ئاماده بن.

ئەم خالە تا رادەيەك پتوھەندیدارە بە خالی سەرەوہ بەلام ھیندی تیبینی ھەيە  
كە دەبی بە جیا باسیان بكری.

یەككە لە گرینگترینی ئەو شتانەي كە دەبینین كەسانی زیرەك دوا دەخات  
بئەمەیلی خویان بۆ قەبوولکردنی دەرفەتەكان تەنیا بەو ھۆیەوہیە كە پێیان وایە  
بۆی ئامادە نین. بە وتەيەکی دیکە، پێیان وایە كە بە مەعریفە، لێزانی و  
ئەزمونیکی زیاتر پتوہستیان ھەيە تا بتوانن بۆ ئەو دەرفەتە ھەنگاوی ھەل بگرن.  
بەداخوہ، ئەم جۆرە بیکردنەوہیە پیش لە پیشكەوتن دەگری.

راستی ئەوہیە كە كاتیک ھەلكەوت و دەرفەتیک دیتە پیش ھیچ كەس، ھیچ كات  
١٠٠ لە سەد ئامادە نییە. چوونكە زۆربەي دەرفەتەكانی ژیان ئیمە ناچار دەكەن  
كە لەباری سۆزداری و ئاوەزەوہ گەشە بكەین. ئەم دەرفەتە دەبیتە ھۆی ئەوہ كە  
لە ناوچەي ھیمنی خۆمان ھەنگاوی بۆ ئەولاتر بەاویین و بەمەش واتە سەرەتای كار  
ھەستی ئاسوودەي ئەوتۆمان نابێ و كاتیک ھەست بە ئاسوودەي نەكەین، ھەست  
بە ئامادەبوونیش ناكەین.

رێگەچارە: لەبیرتان بێ كە دەرفەتگەلی ناوازە بۆ گەشە و پیشكەوتنی  
تاكەكەسی چەندین و چەند جار لە ماوہی ژیاندا دیتە پیش. ئەگەر دەتانەوی لە  
ژیانتاندا گۆرانی ئەرینی بكەن، دەبی لەو دەرفەتە كەلك وەر بگرن، تەنانەت  
ئەگەر ١٠٠ لە سەد ھەسەتی ئامادەي بۆ ئەنجامی ئەوتان تیا نەبێ.

٧ - خویان بە ھەلبژاردنی زۆر پڕ دەكەن.

لێرەدا لە سەدەي ٢١ كە زانیارییەكان بە خیرایی تیشك دەجوولین و  
دەرفەتەكانی گۆرانی و پیشكەوتن وادیتە بەرچاوی ناكۆتان، لەگەڵ ھەلبژاردنی  
رەوتی ژیان و كار لەگەڵ ھەلكەوتە جۆراو جۆرەكاندا بەرەوپووین. بەلام بەداخوہ،

زيادبوونی به ريزاره كان بۆ ههلبژاردن، به زۆرى دهبيته هۆى نه مانى بريار، سه رليشتيواوى و راوهستان.

ليكۆلينه وه گه ليكى زۆر له بارهى كار و دۆزينه وهى بازاردا نيشانيان داوه كه كاتيگ كپيار له گه له ههلبژاردنى جۆراوجۆردا له به ره مه كان به ره وپوو بى، شتى كه متر ده كپى. به دلنيايييه وه ههلبژاردن له نيوان سى به ريزاردا زۆر ئاسانتره له ههلبژاردن له نيوان سى سه د به ريزاردا. نه گه ر برياردان بۆ شتكرين دژوار بى، زۆربهى كه سه كان ماندوو ده بن و واز له كپين دىنن.

به هه مان شيوه نه گه ر ئيوه ش خۆتان بخه نه به رده م ژماره يه كى زۆر له به ريزاره كانى ههلبژاردن، زه ينى ناخودئاگاتان ماندوو ده بى.

ريگه چاره: نه گه ر هيليكى وه به ره ينان ده فرۆشن، هه ولّ بدن ساده بن و نه گه ر ده تانه وى له بارهى شتيكه وه له ژيانتادا بريار بدن، كاتى خۆتان بۆ هه لسه نگاندى دواين ورده كاربييه كانى هه ر ههلبژاردنىك ته رخان مه كه ن. ئه وشته هه لّ بژيرن كه پيتان وايه بۆتان شياوه و تاقي بكه نه وه. نه گه ر به كه لك نه هات، شتيكى ديكه هه لّ بژيرن و بچنه پيش.

۸ - له ژيانى خوياندا هاوسه نگييان نيبه. نه گه ر داوا له مرۆفه كان بكن ئه وهى كه له ژيانيان ده وى به كورتى بۆتانى بلين، ئه و له وشه گه ليكى وه ك "خۆشه ويستى"، "سه ركه وتن"، "بنه ماله"، "ئاسوده يى"، "خۆشه ختى" و له م نمونانه كورت ده كه نه وه. به لام ته واوى ئه مانه شتگه ليكى به ته واوى جياوازن و زۆربه مرۆفه كان ته واوى ئه مانه يان له ژيانى خوياندا ده وى. به داخه وه، ژماره يه كى زۆر له مرۆفه كان بۆ گه يشتن به م ئامانجان، ژيانيان به دروستى هاوسه نگ ناكه ن.

كەسپك دەناسم كە سالى رابردو زياتر لە سەد ميلیۆن لە بازىرگانى خوى  
داھاتى بە دەست ھىنا بەلام كاتىك لەگەل مندا دەدوا دەيگوت كە خەمۆكە. كاتىك  
ھوى ئەمەم لى پرسى وتى چونكە تەنيا و ماندووه و كاتى پتيويستى بۆ خوى  
تەرخان نەكردووه.

كەسپكى ديكەش دەناسم كە ھەميشە و كەم و زۆر ھەموو رۆژىك لە ليتوارەكاندا  
خەرىكى سواربوونى شەپۆلەكانە. ئەو لە وگرووپە لە مروفەكانە كە گەشبين و زۆر  
شادە و ھەميشە دەم بە پيئەننە. بەلام لە كونىكدا دەخوى و پتيويستى بە نانى  
شەو. ناتوانم سەرەپاي ئەو كە ئەم پياوھە ھەميشە شاد دىتە بەرچا و چيروكى  
ژيانى بە ژيانىكى سەرکەوتوو بزانم.

ئەمانە دوو شىوازى ژيانى كەم و زۆر ناھاوسەنگن. بە ميلیۆنان ژيانى ديكەى  
وھك ئەوانە بوونيان ھەيە.

ريگە چارە: كاتىك ژيانى كارىتان (يان ژيانى كۆمەلايەتيتان، بنەمالەبيتان و لەم  
بابەتانە) پىر ھەراوھووريا بى و تەواوى وزەتان لەو خالدا چىر بوويتەو، زۆر  
ئاسان ھاوسەنگى ژيانتان تىك دەچى. ھەرچەند پالئەر گرینگىكى زۆرى ھەيە  
بەلام ئەگەر دەتانەوى كارەكان بە دروستى بەپيۆھە بچن، رەھەندە  
جۆراوجۆرەكانى ژيانتان ھاوسەنگ بكن.

ئەگەر رەھەندەكانى ديكەى ژيان لەبىر بكن و زۆربەى كاتتان بۆ رەھەندىك  
دابنين، تەنيا ماندوويەتى و ئىستريستان بۆ بەدى دىنن.\*

\* بەداخوھە ئاگادارى نووسەر يان وەرگىزى ئەم وتارە نيم.

## شىتەم بە لام گەمژە نە

پياويك لەكاتى شوڤفيريادا، راست لەبەر حەوشەى شىتخانە يەكدا  
{ئوتۆمبىلەكەى} پەنچەر بوو و ناچار بوو ھەر لەويدا خەرىكى گۆرپىنى تايە بىن.  
كاتىك سەرقالى ئەم كارە بوو، ئوتۆمبىللىكى دىكە بەخىراى لەسەر مۆرەكانى  
چەرخەكەى كە لەتەنىشت ئوتۆمبىلەكەدا بوون تىپەرى و ئەوانى خستە نىو  
جۆگەلەى ئاو و ئاو مۆرەكانى برد. پياوھەكە سەرسام ببوو كە چى بكا. بىرپارى دا  
كە ئوتۆمبىلەكەى ھەر لەويدا بەجى بىللى و بچى بۆ كۆرپىنى مۆرەى چەرخ. لەم  
كاتەدا، يەككە لە شىتەكان كە لە پشت نەردە (سىياج)كانى حەوشەى شىتخانەو  
روداوەى دەبىنى، ئەوى بانگ كرد و وتى: لە سى چەرخى دىكەى سەيارەكە،  
ئام مۆرەيەك بكارەو و ئەم تايە بە ۳ مۆرە ببەستە بچۆ تا دەگەيتە  
رى.

ئەم پياوھە سەرھەتا بايەخى يەم وتەيە نەدا بەلام دواتر كە بىرى كردەوھە بىنى  
كە راست دەللى و باشترە ئەم كارە بكا. ھەر بۆيە رىنووينى ئەوى بەرپۆھە برد و  
تەيەى زاپاسى بەست. كاتىك ويستى بىرپوات رووى كردە ئەو شىتە و وتى: "بىرىكى  
زور سەرنجراكىش و زىرەكانەت ھەبوو، كەوايە بۆ خستووتيانەتە شىتخانەوھە؟"  
شىتەكە پىكەنى و وتى: "من لىرەم چونكە شىتەم. بەلام خۆ گەمژە نىم."

## چيروكياك له روماي كهونارا

له روماي كهونارادا، كومه ليك غه بيزان له ژير ناوي "سيبيل" هكاندا كو بوونه وه و داها تووي ئيمپراتووري رومايان له نو كتيبدا نووسي. دواتر كتيب هكانيان دا به تيريؤس. ئيمپراتووري روما پرسى: نرخيان چه نيكه؟  
"سيبيل" هكان وتيان: سهد سكه ي ئالتون.

تيريؤس ئه واني به توور هيه وه له خو ي دور كرده وه. "سيبيل" هكان سئ بهرگ له كتيب هكانيان سووتاند و گه رانه وه و وتيان: نرخ هه مان سهد سكه يه!  
تيريؤس پيكني و وتي: بو ده بي بو شتيك كه شه ش دانه و نو دانه ي نرختيكي هيه پاره يه ك بده م؟

"سيبيل" هكان سئ بهرگي ديكه شيان سووتاند و له گه ل سي كتيب ي ديكه دا گه رانه وه و وتيان: نرخ هيشتا هه ر ئه و سهد سكه يه.  
تيريؤس به په يجووريه وه ملكه چ بوو و برياري دا كه سهد سكه كه بدا. به لام ئيستا ئه و ده يتواني ته نيا به شيك له داها تووي ئيمپراتووري بخوينته وه.  
پيري ري نيشانده ر ده لي: به شيكي گرنگ له وانه ي ژيان ئه وه يه كه له گه ل هه لكه وته كاندا چه نه لي نه ده ين.

## کاله کخواردنی فه لسه فی

مامۆستای زین\* ، له گه ل شاگرده کهیدا پشووێ ده دا. پاش ماوه یه ک، کاله کتیکێ له هه گبه که ی ده رهینا، کردی به دوو بهش و هه رکامیان ده ستیان کرد به خواردنی به شی خۆیان.

{شاگرده که وتی:} "مامۆستای زانا، ده زانم که ئیوه هه ر کارێک ده که ن، واتایه کی هه یه. له وانیه دابه شکردنی ئه م کاله که له گه ل مندا، نیشانه ی ئه وه بێ که ده تانه وێ شتیکم فیڕ بکه ن."

مامۆستا له بیده نگیدا درێژه ی به کاله کخواردن دا.

شاگرد پێداگری کرد: "له بیده نگیی ئیوه تیده گم که پرسیارێکی نووسراو هه یه و ده بێ وه لامیکێ هه بێ، شوینی تامیک که به خواردنی ئه م کاله که به تامه هه ستی پێ ده که م، له کوپیه ؟ له کاله ک یان له زمانی مندا؟"

مامۆستا هه یچی نه گوت، شاگرد که که وتبووه ده له کوته درێژه ی دا:

" و له وه وه که له زیاندا هه ر شتی که واتایه کی هه یه، پیم وایه له وه لامی ئه م پرسیاره نزیک بوومه ته وه، تام، کارلیکی ئه نجامی ئه وین و به ستراره یی نیوان دوو شته. چونکه به بێ کاله ک، شتی که بو چێژوه رگرتن نییه و بێ زمان..."

---

\* زین شیوه یه که له ئایینی بوودایی مه هایانه یه که پێداگرییه کی زۆر له سه ر رامانی سات به سات و قوولپوانین بو ناوه رێکی شته کان له رێگه ی ئه زمونی راسته وخزوه ده کا - وه رگێڕ .



مامۆستا وتی: "بەسە ئیتر! گەمژەترین مەزۆف ئەو کەسە یە کە خۆی زیادە  
رادە بە زیرەك دەزانێ و بۆ هەر شتێك بە شوێن شیکردنەوە و لێكدانەوە دایە!  
کالەك بە تامە، ئەوەندە، ئیستا دەهێلێ بە ئاسوودەیی کالەكەم بخۆم یان نە؟"

پاتۆلۆ کۆئیلۆ

## "بازاریاب" (Marketer) ی له خوډنیا

"نارتور وود" همیشه پتی و ابوو که زور زیرهک، ژیر و لهشکان نه هاتووه. لهخوبایی ببوو. شکست و اتایهکی بوی نه بوو. بی ناگا له وه که همیشه وهما کی بیر دهکاته وه ژیر نییه و کارهکان همیشه به باشی ناچنه پیش، مهگر نه وه کی مرؤف به ته وای وریا بی و هه موو لایه نه کان له بهرچاو بگری.

چونکه پتی خوش بوو داهاتیکی زیاتری هه بی، دوی کار له کومپانیایه کدا وهک فروشیاری کسکی کاره بایی کاری ده کرد. بو ناساندنی نه م شمه که نه وی مال به مال دهرد و شیوهی کارکردنی به خه لک پیشان ده دا. نه ویان فیر کردبوو که ده بی له م پیشه یه دا پیداگر و رووه لمالاو بی.

روژیک ته قهی دا له درگای مالیک. پیره پیاویکی نیوچاوتال درگای بو کرده وه. نارتور وهک همیشه به پیکه نینه وه سلو و خوش و چلونی کرد که هه لبت وه لامیکیشی نه بیست. دواتر رایگه یاند که ده یه وی پیره پیاوه که له گه ل شیوهی کاری گسکی کاره بایی تازه دا ناشنا بکات.

پیره پیاوی بی تاقهت به توو په یی ته و او پتی وت که له بهرچاوی ون بی. چونکه پاره یه کی بو کرینی گسکی کاره بایی نییه.

نه و هه ولی دا که درگای مال که له نارتور پیوه بدا که "بازاریاب" ی رووه لمالاو لاقی له بهر درگای مال که دانا و وتی: باشه، بو تاقیکردنه وهی پیویست ناکات پاره بدهی.

نارتور هر که نه م رسته یه ی وت کیسه یه کی زبلی له سره سهرنگ فهرشی بهر مالی پیره پیاوه که رزاند تا بو کورکردنه وه یان نه و بخاته بهر دهم کاری ناچار یه وه

که کتوپر له گه ل روخساری ترساوی پیره پیاودا به ره وپوو بوو که به هوی تووږه یی  
زوره وه ماسولکه کانی ده له رزین:

نارتوور بو نه وه که نه و هیور بکاته وه خیرا وتی: هیچ نیکه ران مه بن به پرتز.  
نیستا له چاوترووکانیکدا و له که مترین کاتیکدا که بیری لی بکه نه وه ته واوی نه م  
زیلانه به گسکی کاره بایی نوئی و بی وینه ی کومپانیا که مان کو ده که مه وه وه ها که  
که مترین ناسه واریکان لی نه مینی.

پیره پیاو هر به و ده برپینه ترسناکه وه وه لای دایه وه: "نه گه نه توانی نه م  
کاره بکه ی؟"

نارتوور وتی: "نه گه نه م گسکه کاره باییه نه ی توانی نه م کاره بکات به لیتنان  
پی ده ده م که ته واوی نه م زیلانه قووت بده م."

پیره پیاوه که له کاتیکدا که هاواری ده کرد وتی: "که و ابو هیو ادرا م نیشتیایه کی  
باشت هه بی چونکه نیمرۆ له به یانییه وه کاره بای مالی نیمه بر او و تا شه ویش  
کاره بامان نییه."



## به‌شی ٦ نُه‌وینی داهینه‌ر

هرگه دل به عشقی دهی      خوش دمی بود  
هەر سات دلت ناشق بوو      کاتیکی خوشه.  
(حافظ)



ئەوھى لە مردووهكان دەمىنئىتەوھ جيا لە ناو نىيە  
ناوئىكى چاك بە دەست بىنە سائىب لە رۆزانى ژياندا  
"صائب تىرىزى"

### ھىزى ئەوین

فرىد، پىاوئىكى دەولەمەند بوو كە سەرەپاى دارايى زۆر، زۆر دلپەق و چاچنۆك  
بوو. بە پىچەوانەوھ، ژنەكەى رۆز زۆر دلۆقان و دلپاك بوو. ھەمووان ئەويان خوش  
دەويست، رۆز بە خۆى دەگوت:

"خواوھند ئەم پىاوھى داوھ بە من، تەنانەت ئەگەر ھۆگريشى نەبم، ديسان  
دەبى لەگەلئيدا دلۆقان بىم!" ھەر بۆيە لەگەلئيدا ھەلسوكەوتئىكى باشى ھەبوو.

سائىك بوو بە قات و قىرى و زۆرىك لە گوندنشينەكان داواى يارمەتییان لە رۆز و  
فرىد كرد. ژنەكە بە خوشەويستى زۆرەوھ يارمەتى ھەموويانى دا بەلام شووھكەى  
ھىچى نەوت و بە خۆى گوت:

"تا كاتئىك كە لە پارەكانى من كەم نەبىتەوھ بۆم گرینگ نىيە كە دارايى كئى با  
دەبىات."

خەلك سوپاسى ژنەكەيان كرد و وتیان كە پارەكانى داواى ماوھىك پئى  
دەدەنەوھ. ژنەكە قەبوولئى نەكرد بەلام خەلك سوور بوون كە پارەى ژنەكە  
بگىزەنەوھ.

لۆزوتى: "ئەگەر ويستان كە پارەكە بدەنەوھ، لە رۆزى مردئى شووھكەمدا  
ئەم كارە بكەن."

ئەم قسەيەي ژنەكە گەيشتە گوئی يەكئك لە كورپەكانی و ئەو زۆر نارەحت  
بوو. خیرا چوو بۆ لای باروکی وتی: "دەزانی دایکم چی وتوو؟ ئەو داوای لە خەلك  
كردووە كە پارەكەیان لە رۆژی مردنی تۆ دا بدەنەووە."

فرید، چوووە كەوتە بێرکردنەووە. پاشان لە رۆژی پرسى:

"بۆ داوات لە خەلك كەردوووە كە پارەكەت داوای مەرگی من بۆ بگێرنەووە؟"

رۆز وەلامی دایەووە: "خەلك تۆیان خۆش ناوی و هەموویان هیوایان ئەووەیە ك  
تۆ زووتر بمری. بەلام ئیستا لەباتی ئەووە كە ئاواتی مەرگی تۆ بخوازن، داوا لە  
خواوەند دەكەن كە تۆ زیندوو بهێلێتەووە تا پارەكە درەنگتر بگێرنەووە."

منیش داوا لە خواوەند دەكەم كە تەمەنیكى زۆر بكەى، كئ دەزانی؟ لەوانەیه

تۆیش رۆژئك دلنەرم بى!

فرید لە بېرتیژی و خۆشهویستی هاوسەرەكەى سەرى سوور ما و بەلئینی پێدا

كە لە داها توودا لەگەل خەلكدا دلسۆز بى.

"لە كئیبى دوو هەنگاو تا پێكەنین"



تەندروستىيى تەۋارى گەردوون لە تەندروستىيى تۆدايە  
"حافظ"

### ئەۋىن لە نەخۇشخانەدا

لە ساتىكەۋە كە لە يەككە لە دىۋەكانى نەخۇشخانەدا بەستەرى كرابووم، ژن و  
مىردىك لە تەختى رووبەرووى مندا خەرىكى دەمەقالەيەكى ناكوتا بوون. ژنەكە  
دەيوست لە نەخۇشخانە مۆلەتى دەرچوون ۋەرگىرى و پياۋەكە دەيوست ئەۋ  
لەۋىدا بىمىنىتەۋە.

لە وتەكانى پەرىستارەكانەۋە بۆم دەرەكوت كە ژنەكە لوۋيەكى ھەيە و  
بارودۇخى زۆر نالەبارە. لە نىۋان دەمەقالەيى ئەم دوو كەسەدا وردە وردە لەگەل  
بارودۇخى ژيانىاندا ئاشنا بووم. بىنەمالەيەكى لادىيى سادە بوون بە دوو منالەۋە.  
كچىك كە سالى رابردوو چۆتە زانكۆ و كورپىك كە لە دواناۋەندىدا دەخوينى و  
تەۋارى داراييان برىتتايە لە مەزرايەكى بچوك، شەش سەر بەراز و گايەك.

لە كۆرىدۆرى نەخۇشخانەكەدا تەلەفونىكى گىشتى ھەيە. ھەموو شەۋىك  
پياۋەكە لە تەلەفونەۋە بۆ مالى خۆي تەلەفون دەكات. دەنگى پياۋەكە زۆر  
بەرز بوو و ھەرچەند كە لە دىۋى نەخۇشخانەدا بوو بەلام دەنگى بە روۋنى  
دەبىسرا. بابەتى ھەمىشەيى وتوۋىژى تەلەفونسى پياۋەكە لەگەل كورپەكەيدا ھىچ  
ناگۆردى: "گاگە و بەرازەكانت برد بۆ لەۋەر؟ كاتىك دەچنە دەرەۋە لەبىرتان

نه چي درگای ماله وه پيوه بدهن. وانه کانت چونه؟ نيگه رانی نيمه مهن. دايکت  
خه ريکه باشتر ده بي. بهم زووانه ده گه پيینه وه..."

چند روز دواتر پزیشکه کان دیوی نه شتره گه ریبان بو نه شتره گه ریی ژنه کی  
تاماده کرد. ژنه که بهر له وه بچيته نيو دیوی نه شتره گه ری له ناکاو دهستی  
پیاوه که ی گرت و له کاتیکدا ده گریا وتی: خوشه ویستم، نه گه ر نه گه پامه وه، ناکات  
له خوت و مناله کان بی...

پیاوه که به ده برپینیکی خاترجه م و وره به خشه وه قسه که ی پی بری وتی:  
"نه وه نده مه لی" به لام من هه ستم کرد که روخساری توژیک شتوا.

پاش تیپه ریینی ۱۰ کاتژمیر که ژیرجگه ره ی پیاوه که پر ببوو له قونچکه جگه ره،  
په رستاره کان ژنه که یان بی هه ست و بی جووله گه یانده دیوه که. نه شتره گه ریی به  
سه رکه وتووی به پيوه چووبوو. پیاوه که له خوشیدا نه یده زانی چی بکا و کاتیک  
هه موو شت ریکوپیٹ بوو، چوهه دهره وه و شهو درهنگان گه پرایه وه بو  
نه خوشخانه.

پیاوه که نهو شه وه وهک شهوانی رابردوو ته له فوونی بو ماله وه نه کرد. ته نیا  
له ته نیشت ته ختی ژنه که یدا دانیشت و نوقمی ته ماشای نهو بوو که هیشتا بی هوش  
بوو.

به یانیی روزی دواتر ژنه که هاته وه هوش خوی. سه ره پای نه وه که هیشتا  
نه یده توانی قسه بکات، به لام بارودوخی باش بوو. له یه که مین روزیکه وه که  
دمامکی ئوکسیژنی نهویان لایرد دیسان ده مه قاله ی ژن و پیاوه که دهستی پی کرد.  
ژنه که ده یویست له نه خوشخانه بچيته دهره وه و پیاوه که ده یویست له ویدا  
به مینتته وه.

هه موو شتیٹ وهک رابردوو دریزه ی کیشا. هه موو شه ویٹ پیاوه که ته له فوونی بو  
ماله وه ده کرد. هه مان دهنگی بهرز و هه ر نهو قسانه ی که دوپات ده بوونه وه.

رۆڭڭك له كۆریدۆردا پياسەم دەکرد. كاتىك له تەنیشت پیاووەكەو تێدەپەرىم  
خەرىك بوو دەیگوت: "گاگە و بەرازەكان چۆن؟ لەبیرتان نەچى پىيان رابگن.  
داىكتان بەم زووانە چاك دەبیتەو و ئیمە دەگەپىینەو. " چاوم بەو كەوت و  
كتوپر بە سەرسامییهو دەیتم كە هەرگیز كارتىك له نىو تەلەفونى گشتیدا نىیه.  
پیاووەكە له كاتىكدا كە ئاماژەى دەکرد بێدەنگ بم، درىژەى بە وتەكانى دا تا  
وتووێژەكە كۆتایى پىهات. دواتر بەهیمنى پىمى وت: تەمەنا دەكەم هیچ بە  
ژنەكەم مەلئ، گا و بەرازەكانم پىشتر بۆ تىچووى نەشتەرگەرییهكەى فرۆشتووه.  
بۆ ئەو كە نىگەرانى داها توومان نەبى وانیشان دەدەم كە خەرىكم بە تەلەفون  
قسە دەكەم.

لەم ساتەدا تىگەیشتم كە ئەم تەلەفونە بۆ مالهو نەبوو، بەلكوو بۆ ژنەكەى  
بوو كە نەخۆش لەسەر تەخت خەوتبوو. لە هەلسوكەوتى ئەم ژن و شوو و  
ئەوینىكى تاییەت كە لە نىویاندا بوو، راجلەكام. ئەوینىكى راستەقینە كە  
پىویستییهكەى بە یارییه رۆمانتىكەكان و گولئى سوور و سویندخواردن و دەربىرنى  
دەروەستى نەبوو، بەلام دلئى دوو كەسى گەرم دەکرد. ئەوینىك كە ببوو هوى  
ئەو كە ئەم ژن و شوو لە خۆشى و ناخۆشیدا لە تەنیشت یەكدا بمىننەو.

"بىن نار"

ھەمىشە مانەۋە ھۆيك بۇ ئاشق بوون نىيە.  
زۆرئك دەچن تا بىسەلمىئن كە ئاشقن.

### وشيارىي عىشقى

رۆزئك مامۆستا لەو قوتابىيانەي كە لە پۇلدا بوون پرسى كە ئاخۇ دەتوانن  
رىگايەكى نوئ بۇ دەربىرىنى خۆشەويستى، بدۆزنەوہ؟  
ھىندىك لە قوتابىيەكان وتيان بە بەخشىن خۆشەويستىيان واتا دەكەن.  
ھىندى "دانى گول و ديارى" و "وتەي دلپەسەند" يان بە رىگاي دەربىرىنى  
خۆشەويستى ناو برد.

... ژمارەيەكى ديكەش وتيان: "پىكەوہبوون لە خۆپاگرى لە بەرانبەر  
ئازارەكاندا و چىژوہرگرتن لە بەختەوہرى" بە رىگاي دەربىرىنى خۆشەويستى  
دەزانن.

لەو نىوانەدا كورپك ھەلسا و بەرلەوہ كە شىوہى دلخوازى خوى بۇ دەربىرىنى  
خۆشەويستى بلئ، چىرۆكىكى كورتى گىراپەوہ:

رۆزئك ژن و شوويەكى لاو كە ھەردووكيان ژىنگەناس بوون بەپى رەوتى  
ئاسايى بۇ لىكۆلئىنەوہ چوون بۇ دارستان. ئەوان كاتىك گەيشتنە سەر گردىك  
ئەژنۆيان شكا...

پلئىنگىكى گەورە، لە بەردەم ژن و پياوہكەدا راوہستا و و چاوى تىيان برىبوو.  
شووہكە، چەكى راوى پى نەبوو و رىگايەكىش بۇ ھەلاتن نەبوو.

روخساری ژن و شووه که سپی هل گه پابوو و له به رانبر پلینگه که دا نه بیان ده ویترا چووکه ترین جووله یه ک بکن.

پلینگ، به نارامی به ره و نه وان هات...

له و ساهه دا پیاوی ژینگه ناس به دهنگه دهنگ هه لات و هاوسه ره که ی به نه نیا جی هیشته.

ده سبه جی پلینگه که به ره و شووه که رای کرد و چند خه له ک دواتر ناله ی پیاوه لاهه که گه یشته گوئی ژنه که ی.

پلینگه که رویشته و ژنه که زیندوو مایه وه...

چیرۆک که گه یشته ئیره قوتابییه کان دهستیان کرد به شه رمه زارکردنی نه و پیاوه.

به لام کورپه که پرسى: ئاخۆ ده زانن نه و پیاوه له ساهه کانی کوتایی ژیانیدا هاواری چی ده کرد؟

منداله کان پیاوی و ابو که له وانیه داوای لیبوردرنی له هاوسه ره که ی کردبی که نه ی به جی هیشته وه!

کورپه که وه لامی دایه وه: نه، دوایین قسه ی پیاوه که نه وه بوو که: خۆشه ویستم تۆ باشترین هاوده مم بووی. باش ئاگات له کورپه که مان بی و پیی بلئی که باوکت هه همیشه ناشقت بوو...

دلۆپه کانی فرمیسک، روخساری کورپه که ی ته پ کردبوو که دریزه ی دا: ته واوی ژینگه ناسه کان ده زانن که پلینگ ته نیا په لاماری که سیک ده دا که جووله یه ک بکات با هل بیت.

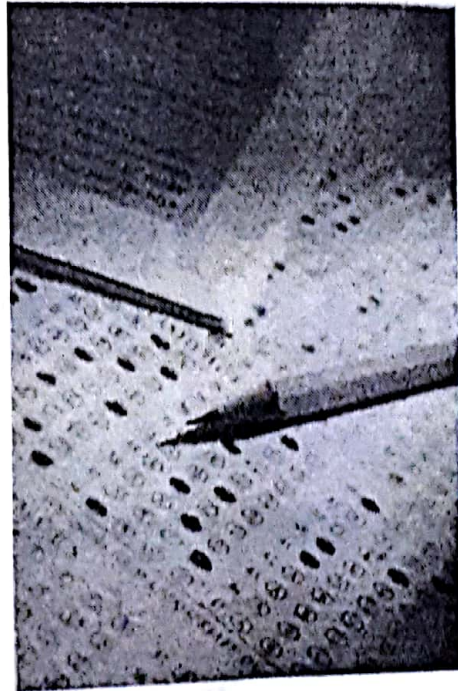
باوکی من له و ساهه ترسناکه دا، به به ختکردنی ژیاوی بوو به پیشمه رگی دایکم و نه ی رزگار کرد. نه مه راستگوئیانه ترین و دلپاکانه ترین ریگای باوکم بۆ ده بربرینی خۆشه ویستی خۆی بۆ دایکم و من بوو....

تا نه وین فیبری قسه کردنسی کرد  
به سه رهام باسی هر کلرک بور  
"حافظ"

### ریگه چاره‌ی جوانی ماموستایه‌ک

نم چیرۆکه له باره‌ی کچیکی ته وه زه له به ناوی جوولیا که به شیلگیری ده‌رسی نه ده‌خویند. نه وه گیز نه‌یده زانی داها تووی چیه و به دوا‌ی چ نامانجیکه وه‌یه.

روژی به‌ر له تا قیکاری قوتابخانه  
هاوپییه‌کی جوولیا پی‌ی راگه یاند که  
پرسیاره‌کانی تا قیکاری به ده‌ست هیناره.  
له‌راستیدا جوولیا ده‌یتوانی بو به‌شداری له  
تا قیکاریدا له هه‌مان وه‌ره‌قه که‌ک وه  
بگری. نه وه‌واوی وه‌لامه‌کانی وه‌ره‌قه‌کی  
که له ده‌ستیدا بوو له‌به‌ر کرد. به‌پی  
لاوازی نه وه له خویندنا گومان ده‌کرا که له  
۱۰۰ ته‌نیا ۳۰ ده‌گری.



به‌لام نه‌وتوانی که له تا قیکاری  
قه‌تابخانه‌دا خالی ۹۸ وه‌ده‌ست بینن. نم بابه‌ته بوو به هۆی نه‌وه که  
قوتابییه‌کان تووشی در‌دوونگی بین که نه‌کا جوولیا قۆپی کردی. سه‌ره‌پای نه‌مه  
ماموستا به‌ویدا هه‌لگوت و هانی دا و دنیایی ده‌ربیری که نه وه‌مه به‌دواوه

سورکەوتنی زیاتر بە دەست دینى. جوولياش که تووشی دلەکوته ببوو دەستی بە گریان کرد. "ئەو لە وتەى مامۆستا زۆر خوشحال ببوو که ئەگەر باش دەرس بخوینى شانازى زیاتر بە دەست دینى.

لەو بەدواوە کچەکە بۆ ئەو کە بیسەلمینى قۆپى نەکردوو و بۆ ئەو کە مامۆستاکی بى هیوا نەکا بە شیلگىرییەو دەرسی دەخویند و هەستی بە چىزى دەرسخویندن دەکرد.

چەند سال دواتر ئەو لە یەکیک لە زانکۆ بە ناوبانگەکانى ولاتدا وەرگىرا. لە راستیدا بى ئەو وەرەقەى تاقىکارییە چارەنووسى کچەکە وەها نەدەگۆردرا و داها توویەکی باش چاوەرپى نەدەکرد. بەلام هەمان رووداو دەرفەتێکی بۆی رەخساند و ریزەوى ژيانى گۆرپى.

پاش چەندین سال کچەکە گەرايەو بۆ قوتابخانە و راستى بۆ مامۆستاکی خۆى ئاشکرا کرد. مامۆستا کە ئیتر بەسالدا چووبوو وتى: دلەکەم ئەو کاتە دەمزانی کە تۆ قۆپیت کردوو، چونکە توانایىیەکانى تۆم دەناسى و دەمزانی کە تۆ ناتوانى ٩٨ خال بە دەست بىنى. بەلام بىرم کردوو کە لەوانەى تۆ بەکەلگەرگرتن لەم دەرفەتە، زیاتر هەول بەدى. هەر بۆیە تۆم هان دا و دلنیاىم بىت دا.

کچەکە بە بیستنى ئەم قسانە کەوتە گریان. ئەو دەیزانى کە لە ساتى چارەنووسسازى ژيانیدا مامۆستا ئەوى هان داو و ئەم بابەتە رىگای ژيانى ئەوى گۆرپو.

## داهینهری له مندالاندا

تهواوی مندالان به شیوهی شاروه داهینهرن به لام نه و تواناییه بی راهینان دده مرکیتته وه.

داهینهری بو پشکوتن پیوستی به راهینان هیه. بو وینه لیزانی له یاری تینیسدا بی راهینان، خیرا له نیو دهچی. یاریزانیکي باش به ردهوام پرؤفه دهکات. بی راهینان، توانایی نووسین، موسیقا، ئاواز، سهما، وینه کیشان و زوری تر ... له وانه یه له نیو بچن.

داهینهری وهک زنجیره یه که سله تی که سی تی هیندی له تویره ران تاییه تمه ندیگه لیک بو که سانی داهینهر دینه بهر باس. نه تاییه تمه ندیانه بریتین له: نازایه تی، په یجووری، سازگاری، سه ربه خوئی، دهرونگه رای، ناهاونا ههنگی، قسه خوئی، هوگری بو نه زمونکردن و...

داهینهری وهک زنجیره یه که له بارودوخی ژینگه یی مهبه ست له بارودوخی ژینگه یی، که سه کان، شوینه کان، شته کان و نه زموننه کانه. مندالان له هیچه وه ناتوانن شتیک بخولقیئن. نه وان بو کیشان یان ئافراندنی شتیک پیوستیان به نه زمون هیه. وهک نمونه، مندالیک که فرۆکه خانه یان سنووری هه وایی نه بینووه به دژواری ده توانی له یاریه کان یان چالاکیه کی دیکه یدا، چالاکیه کی داهینه رانه ی هه بی. به هه مان شیوه له دهربرینی داهینه ریدا، هه رچی بواری نه زموننه کانی تاک یان شوینه کان، شته کان و که سانی دیکه زیاتر بی، کرده وهی نه و له چالاکیه داهینه رانه کاندایاتره.



چوارچىۋەي مال بە يەككە لە ھۆكارە گرینگەكان بۇ پەرۋەردە كىردى داھىنەرى دەۋمىردى. ئەگەر لە چوارچىۋەي مالدا روانگە يەكى گەشېنەنە بۇ ئەم بابەتە ھەبى، مندالان زياتر توانايىيەكانى خۇيان نىشان دەدەن. لىكۆلئىنە ۋەكان نىشانىيان داۋە كە ئەگەر:

- دايك و باوكەكان رىز لە مندالەكانىيان بگرن،

- متمانەيان بە توانايى مندالەكانىيان ھەبى،

- بەھاكانى بنەمالە ھەمىشە لەسەر بنەماي راستگۆيى، لىھاتوويى، لۆژىك و سەرکەوتن بى، يارمەتییان بە پەرۋەردە و گەشەي داھىنەرانەي مندالەكانىيان كىردۈۋە.

### بەرەبەستەكانى داھىنەرى

ھەروا كە پالئەرە ژىنگە يىيەكان و ھۆكارە بنەمالە يىيەكان دەتوانن داھىنەرى



پەرەبى بدەن، بارودۇخى نەرىنىش دەتوانى بەرتەسكى باتەۋە. ۴ جۆر بارودۇخى ژىنگە يىيە كە پىش لە توانايى داھىنەرى دەگرن بىتىن لە:

دايك و باوكەكان؛ دايك و

باوكەكان بە زۆرى

چاۋەپانىگە لىكى تايبەتییان لە مندالەكانىيان ھەيە، بەداخەۋە مندالانى داھىنەرى لەوانە يە لەگەل ئەۋ چاۋەپانىيانەدا ھاۋناھەنگ نەبن. مندالانى داھىنەرى بە زۆرى نۆتۇرىتە، سنوردانانەكان، لۆژىك و چاۋەپوانىيەكانى دايك و باوك دەبەنە ژىر پىرسىيار. ئەم مندالانە بە شىۋە يەكى جىياۋاز كىردار و ھەلسەكەۋت دەكەن. دايك و

بارك له وانه يه ئه م رهفتاره داهينه رانه به جورتيك بيئته ده بي له قه له م بدهن يان  
 هه لسوكه وته كاني منداله كه يان زور سهير و سه مه ره، پينه گه يشتوو، نا ناسايي يان  
 شه يتاني بزائن. هه ر بويه پتويسته دايك و باوكه كان زانياري شياو و پتويستيان  
 له باره ي ناوه روكي داهينه ري و پرؤسه كه ي هه بي.

**قوتابخانه:** مامؤستا له وانه يه له بايه خي مندالي داهينه ر نه گات. به زوري،  
 مندالي داهينه ر له چوارچيوه ي قوتابخانه دا ده بي به پتي هاوئا هه نكي ته واو كار  
 بكات. مندال فير ده بي كه شه وره شه و نه گه ر له وينه كي شاندا له ره نكيكي ديكه  
 جيا له وه كه لك وه ربگري، گالته ي پي ده كري.

له م دايبانه دا پيداگريه كي زور له م پتوه ندييه دا هه يه كه له قوتابخانه كاندا  
 ده رفه تيكي زور كه م و به رته سك بو چالاكيه داهينه رانه كاني مندالان له به رچاو  
 ده گري. هه روه ها هيندي له منداله كان له پوله كاني وانه وتنه وه ي ناداهينه رانه دا  
 به ند ده كري و پتيان ده وترتي "دانيشه له سه ر جيگات". هه ر بويه يه كي كه له  
 پتويستيه كاني سيسته مي باره يتان، سه رنجدان به تواناييه داهينه رانه كاني  
 مندالان و راهيتاني مامؤستا كان بو دا بينكردي دوخي شياو بو په روه رده كرنه ئه و  
 تواناييانه يه.

### رؤله جنسيه كان: له هه ر

كؤمه لگايه كدا رؤلگه لي جنسي  
 تايبه ت بووني هه يه، له زوريه  
 كاته كاندا ئه م رؤلانه جيا له  
 باشيه كانيان به ربه ستگه ليك بو  
 مندالان پيك دينن. كاتيكي ئيمه  
 چاوهراني ئه وه مان هه يه كه



كوره كه مان چالاك، سه ربه خو و به هيز بي و به پيچه وانه وه كچه كه مان ناچالاك،

بەستراوه، لەخۆبردوو و فیداكار بۆ، بەم شێوهیە زیان بە مندالەكانمان دەگەیهنن. ئەگەر رۆڵە جنسییەكان بەم شێوهیە بۆ مندالەكانمان دیاری بكرێن، كۆرەكان لە بەرپۆهبردنی چالاکی ئارام خۆ دەبوێن و كچەكان لە بەرپۆهبردنی چالاکییەكان و ئەزموونگەلی چالاک خۆیان دوور رادەگرن. لە كاتیكدا هەر دوو شێوه ئەزموون بۆ پرۆسەى داھینەری پێویستە.

**كۆمەلگا، نەریت و فەرھەنگ:** چەمكەلیكى جیاوازن بەلام هەر كامیان هەلسوكەوتگەل، بەھاكان و تیروانیگەلی تاییەت دیاری دەكەن، ئەمانە بە شێوهی چاوه‌پوانییەكان رادەگوێزرێن. بەداخەو لەوانەیه مندالانی چالاک بە بەرنامەیهكى جیاوازه‌وه كار بكەن. كیشە كاتیك سەر هەل دەدا كە گەرە ساڵ تەواوی وەلامەكانی پێیه و چاوه‌پوانی لە مندال هەیه لە سنووری چوارچۆه‌كاندا هەلسوكەوت بكات. بۆ نمونە زۆر جار دەوترێ: "ئەمە شێوهیه‌كە كە بنەمالەى من بەرپۆه‌یهى دەبا." ئاشكرایە كە ریزدانان بۆ چاوه‌پوانییەكانەى كۆمەلگا، نەریتەكان و كۆلتور گرینگییەكى زۆرى هەیه بەو مەرجە كە كۆت و بەند بۆ تاكەكان پێك نەهێنێ.

چۆن داھینەری مندالان پەرە پێ بدەین:

- ۱ - شوینیكى شیاو بۆ ئەنجامدانی كارە داھینەرانەكانی ئەوان داھین بکەن.
- ۲ - ئیمكانات و كەرەستەگەلیکیان بۆ داھین بکەن تا بە یارمەتی ئەوان داھینەرییەكانی خۆیان نیشان بدەن. (بۆ نمونە ئامرازەكانی مۆسیقا، وێنەكێشان و ...)

۲ - ھانى كارە داھینەرانەكانی مندالان بدەن و ئەوان پيشان بدەن و لە ھەلسەنگاندنی زیاد لە رادەیان خۆ ببوێن.

۴ - ھەك گەرەساڵ، خۆتان خەریكى ئەنجامدانی كارى داھینەرانە بن و مۆلەت بدەن مندالەكەتان شایەتى بەرپۆه‌بردنی كارە داھینەرانەكانتان بۆ.

- ۵ - سەرنج بە شىۋەى فىركردن لە بنەمالەى خۆتاندا بدەن.
- ۶ - بە كارە داھىنەرانەكانى كەسانى دىكە بەھا بدەن.
- ۷ - لە پىداگرى لەسەر وىنا قالبىيەكان لەپىۋەندى لەگەل جنسىەتى مندالان بەتوندى خۆتان ببوئىرن. (بۆ نمونە، كچ يارى بە ئوتۇمبىل ناكا، كورپ يارى بە بوك ناكا يان كورپ ناگرى.)
- ۸ - ئىمكانى بەشدارى لە چالاكىيەكان و پۆلە تايبەتتىيەكانيان بۆ دابىن بگەن.
- ۹ - ئەگەر كىشە يان گىروگرفت لە بنەمالەدا بوونى ھەيە لە و كىشەنە بە شىۋەى نەرىنى كەلك وەرىگرن و بە ھاندانەۋە بە مندالى خۆتان مۆلەتى دەربىرنى ھەستەكان و دەربىرنى بۆچوون بدەن.
- ۱۰ - سەرنج بدەن كە لىھاتووى تەنيا بەشىكى بچووك لە داھىنەرىيە و راھىتان و رىكوپىك كەردنى گرىنگىيەكى زىاترى ھەيە.
- ۱۱ - مۆلەت بدەن كە مندال خۆى بى تەنانەت ئەگەر ھەلسوكوتى سەير لىرى روو بدات و ھەول بەدەن كە لە لاي كۆمەلىكدا مندالەكەى خۆتان بە داھىنەر نەناسىنن، جيا لەمە كەسانى دەوروبەر چاۋەپوانىي لەپادەبەدەريان لە مندالى ئىۋە دەبىن.
- ۱۲ - لەگەل مندالەكەى خۆتاندا قسەخۆش و دلۇفان بن.

سوپاس له وه که له نیوان من و نهودا ناشتی پتک مات.  
"حافظ"

### فیلبازی نهویندارانه

نزیکه ی نیوه شه و بوو که رابیرت له خه و راجله کی، چند ساتیک له سر  
قهره ویله دانیشت. به لام هر که سهیریکی ده و روبه ری کرد و دیتی که ژنه کی  
سارا له شوینی خوی له سر تهختی نووستن نییه، تیگه یشت که له وانه یه  
هاوسه ره کی تووشی خه و دیتن بووبی و له شوینی خوی هه لساوه و له خه ودا  
رؤیشتوو و نیستاش له سووچیکی مالله که دا دانیشتوو و خه ریکه له خه ودا قسه  
ده کات.

پیاوه که که میک گوئی گرت و دهنگی ژنه کی بیست که له دیوی نووستن چوو  
ده ره وه نهوی له چیشتخانه دا بینی که له خه ودا خه ریکه له گه ل که سیکدا ده دوی.  
دایکی خوم ده زانم که شووه که م پیاویکی زه حمه تکیشه... به لام نه وه  
چاوه پوانییه کی گه وره یه که نه و به رووی خو شه وه هیندی کات لقیک گولم بۆ  
بینی...

پیاوه که هر له و شوینه دا دانیشت و نه چوو پيش تا ژنه کی وه ک پيشتر  
که پايه وه بۆ دیوی نووستن و خه وت.  
له به یانیی نه و روزه وه له کاتی ده مه و نیواره دا کاتیک پیاوه که ده هاته وه بۆ  
مال به رووی خوش و دم به پیکه نینه وه لقیک گولی بۆ ژنه کی ده هینا.

ئىستا ۲۵ سال لىو رۆزى تىدە پەرى و پىاوه كە ھەموو رۆژىك بە رووخۇشىيەو  
لقىك گول دىنىت و ژنە كەش ھىشتا نەى ھىشتبوو شووھە كەى بزانى كە ئەو شوو  
ژنە لاوھە كە بە شانۆسازى خەو شووھە كەى فىر كورد كە ئەركى پىاويكى دلوفان  
جىيە؟

بہشی ۷  
داهینہریی نہرینی

Figure 7  
Glossary, 10/10/10



هر که س له گه ل چاکه کانددا دابنیشی خرابه کان به چاک  
ده زانی  
هر که سیش له گه ل خرابه کانددا دابنیشی له همبهر  
چاکه کان گومانی خراب ده بات.  
"صائب تبریزی"

### ره خنه له هوشی نه ریڼی

کوریک (پیتړ) و کچیکې بچووک (فیلیس) خه ریک بوون پیکه وه یارییان ده کرد.  
کورپه چکوله که هیندی که لا و کچه بچووک که ش چن دانه شیرینی پی بوو. پیتړه  
چکول به فیلسیه بچکولی وت: من گشت که لاکانم ده دم به تو، تویش ته واوی  
شیرینییه کانت بده به من. فیلیسی بچکول قه بوولی کرد.  
پیتړه چکول گوره ترین و جوانترین که لای به دزییه وه بو خوی هه ل گرت و  
باقی دا به کچه بچکوله که. به لام کچه بچکوله که هه روا که به لینی دابوو ته واوی  
شیرینییه کانی دا به کورپه که.  
هر نه و شه وه کچه بچکوله که به ناسووده یی ته واو خوت و خوی لی که وت.  
به لام کورپه چکوله که نهیده توانی بخوی چونکه بیر له وه ده کرده وه، هه روا که  
خوی باشتین که لای به دزییه وه شاردوته وه له وانه یه کچه بچکوله که یش وه ک نه و  
بریک له شیرینییه کانی شاردبیتته وه و ته واوی شیرینییه کانی پی نه دابی.  
تیبینی: له روانگه یه که وه له و برپایه دام که نیمه سی جور هوشمان هه یه:  
۱ - هوشی نه ریڼی: به بی ره چاوکردنی بنه مای ویزدان و له به رچاوگرتنی  
به رزه وه ندییه کانی که سانی دیکه خو په رستانه به رزه وه ندییه کانی خومان ته نانه ت

به نرخى زيانگه ياند به كه سانى دى دابىن دهكه يىن. ئەم جۆر زىره كىيه نابىن له ريزى چهشنه كانى هۆشدا دابىنرئ، چونكه له كۆتاييدا له م چىرۆكه دا، ده بىنه دۆستى نه زانى خۆمان.

### نمونه

دارتاشىكى پىر به خاوهن كاره كهى وت كه دهيه وئى خانه نشىن بىئ و مالىك بۆ خۆى درووست بكات و له تەنىشت هاوسەر و نهوه كانيدا ده و رانى پىرى به خۆشى تىپەر بكا. خاوهن كار له وه كه كرئكاره كهى خۆى له دهست ده دات نارەحت بوو به لām دارتاشيش ماندوو بوو و پىويستى به پشوو بوو. خاوهنكار داواى له دارتاش كرد كه بهر له رۆيشتن مالىكى بۆ درووست بكا و دواى خانه نشىن بىئ. دارتاش قه بوولئى كرد به لām ئىتر به دلسۆزىيه وه كارى نه ده كرد، چونكه ده بىزانى كه كاره كهى داهاتوويه كى نابىن، له دارى خراب بۆ سازكردنى ماله كه كه لكى وه رگرت و كاره كهى به بى ههستكردن به بهرپرسايه تى كرد. كاتىك خاوهن كار بۆ دىتنى خانووه كه هات، كلىلى ماله كهى دا به دارتاش و وتى: ئەم ماله ديارى من بۆ ئىويه، له برى نهو زهحمه تانهى كه چه ندىن سالا بۆ منت كيشاوه. دارتاشه كه شل بوو، نهو له ته وارى ئەم ماويه دا خهريكى سازكردنى خانوويه ك بۆ خۆى بووه و ئىستا ناچاره له مالىكدا بژى كه هه رگىز به باشى ساز نه كرابوو.\*

۲ - هۆشى لۆژىكى (ئاوه زمه ندانه): له گه ل كه سانى دىكه دا ده چىنه يارىى بردنه وهى به كسانه وه. هه م سوود به كه سانى دى ده گه يه نىن هه م له بىرى خۆشمانداين و به رژه وه ندىيه كانمان دابىن ده كه يىن. نمونهى ئاشكرائى نهو جۆره هۆشه پىتوه ندىى بازرگانىى دادپه وروه رانه له گه ل كه سانى دىكه داپه كه هه ر دووكيان قازانج ده كه ن.

\* به پامگه لىك له جبهانى نادپاره وه : بزارده په ك له و نه كانى نوبل دوونالد والش، مەسموود له على

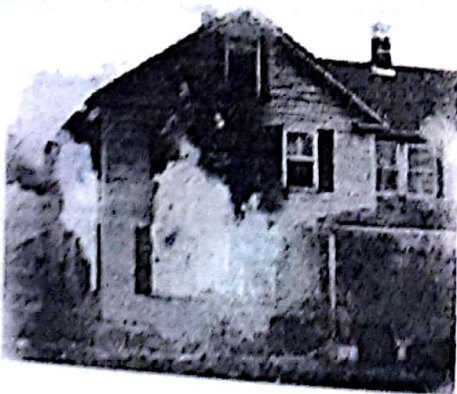
۳ - هۆشى سۆزداری: ئەقلی ئەوین لەگەڵ ئەقلی ئاوەزدا جیاوازه. پێناسەى سەرکەوتن، سەرکەوتن و شادی لە روانگەى ئەوینەوہ لەگەڵ روانینی ئەقلدا جیاوازه. ھەر بۆیە ھەمیشە بینیومانە کە "ئەقل"، "ئەوین" بە شیتى و کەم ئەقلی تۆمەتبار دەکات لە کاتیگدا کە راستییەکەى ئەوہیە کە پێوانەکانى ژیریى "ئەوین" لەگەڵ ئەقلدا جیاوازن. لە وەرپروایەدام کە دەبێ خۆشەویستی بە بەرزترین قوناخى ئاوەزمەندى بزانی و دلۆقانتەینەکان بە ژیرترینەکان. ھەرگیز ئەو کاتەى کە لە بیرى ئەوانى دیکەداىن خزمەت بە خۆمان ناکەین. نمونە:

حریم عشق را درگه بسی بالاتر از عقل است.

"حافظ"

واتە: درگای ھەریمی خۆشەویستی زۆر بەرزترە لە ئەقل.

ژن و شوویەك کە لێرەدا بە جان و میڤى ناویان دینین، خانوویەکی رازاوە و کورپ و کچیکى خۆشەویستیان ھەبوو، جان پیشەییەکی باشى بوو و داواى لیکرابوو کە بۆ سەفەریکی بازرگانى چەند رۆژە بچیت بۆ شارىکی دیکە. بېریار درا کە چونکە میڤیش پێویستی بە سەفەرە ئەویش لەگەڵیدا بپراو. پەرستاریکی ئەرخبەیانىان بۆ منداڵەکانیان گرت و چون بۆ سەفەر و زووتر لە کاتى دیاریکراو گەرانەوہ.



ھەروا کە بە خۆشحالییەوہ بەرەو مالاوہ شۆڤیرییان دەکرد، بە ئاگرکەوتنەوہ لەو دەرووبەرەیان زانى و ھەر بۆیە بەرەو جادەییەکی شوینی ئاگرکەوتنەوہ کە لییان خورپى تا بزانی چى روى داوہ. دیتیان مالتیک لە ئاگردا دەسووتى. میڤى وتى: "سوپاس بۆ

خوڤا كه مالى ئىمه نىيە، زوو بگە رېينە وە بۆ ماله وە. "  
بەلام جان ئوتۇمبىلەكەي بىردە پېشتەر و وتى: "بەلام ئەو مالى فرىد جوونزە،  
كه له كارخانه كار دەكا. هېشتا لەسەر كار نەگە راوہ تەوہ، لەوانە يە بتوانين  
كارىكى بۆ بگەين."

مىرى بە نارەزايەت يە و تى: "هېچ پېوہ ندىيەكى بە ئىمە وە نىيە و توش بە و  
جلوبەرگە خاوينانە وە باشترە زۆر نزيك نەبىتە وە."

بەلام جان چوہ پېشتەر و راوہ ستا. ھەر دووكيان بە ترسە وە بينيان كه  
تەواي ماله كه له ئاگردا دەسووتى. ژنىك له سەر چەمەنەكان بە توورە يە وە  
دەيقىراند: "مندالەكان، مندالەكان بېننە دەرە وە!" جان شان و بالى ژنەكەي  
گرت و پرسى: "خۆت كۆنترۆل بگە و بللى مندالەكان له كوئين." ژنەكە بە گريانە وە  
وتى: "لە ژىر زەمىندا، كۆرىدۆرى لاي چەپ."

لەبەرانبەر نارەزايەت يە مىرىدا، جان سۆندەي لەسەر جلەكانى راگرت و خۆي  
تەپ كرد، دەسمالنىكى تەرى بە سەريە وە گرى دا و بەرە و ژىر زەمىن راي كرد كه پىر  
بوو له دووكەلى ئاگر. درگاكەي دۆزىيە وە و مندالەكەي وەك تۆپى فووتبال له  
باوہش گرت. كاتىك ھاتە دەرە وە نالەگەلىكى دىكەشى بىست. ئەو مندالە  
ترساوہكەي كه خەرىك بوو دەخنكا رادەست كرد و سىيەكانى له ھەواي تازە پىر  
كرد و له كاتى گەپانە وە بۆ نيو ماله كەدا پرسى: چەند مندالى دىكە لەوئىن؟ ئەوان  
وتيان دوو مندالى دىكە لەوئىن. مىرى دەستى جاني گرت و ھاواری كرد: "جان!  
مەپۆ! ئەم كارەي تۆ جوړىك خۆكوژىيە! ماله كه تا چەند ساتىكى تر  
دەپووخى!"

بەلام ئەو دەستى ژنەكەي بەردا و روشت. تا گەيشتە خوارە وە، دووكەل  
ھەموو شوينىكى گرتبوو. واھاتە بەرچاو كه كاتىكى زۆر تىپەرى تا توانى  
مندالەكان بدۆزىتە وە و ئەوان بەئىننە دەرە وە. ھەر سيانيان دەكوخين. ئەو بە

لاره لاره ریی ده کرد تا بتوانی به ئاسانی هه ناسه بکیشی. هه روا که به دژواری له  
پلیکانه کانی ناخره وه ده هات، هاته بهرچاوی که شتیکی ئاشنا له م مندالانه دا که  
به ودا نووساون هه یه. له کۆتاییدا کاتیك به دهره وه و هه وای تازه گه یشتن، بۆی  
دهرکه وت که منداله کانی خۆی رزگار کردبوو. کاتیك په رستار بۆ شت کرین  
چووبوه دهره وه ئه وانی به م خانووه سپاردبوو.\*

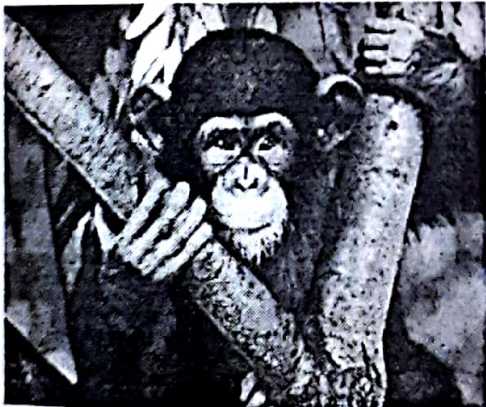
---

\* په یامگه لیک له جیهانی نادیاره وه. (بزارده په ک له و نه کانی نیل دووناند والش. وه رگێرانی مه سمعوود له علی)

هه ره كه پلهی ژماره كان له سفر زیاتر بوو  
پله کی ناکه سه كان، له هیچ بهر زتر بۆته وه  
"میر معصوم تسلی"

### بازرگانی مه یموون

رۆژیک له رۆژان له ناواییه کدا له هیند، پیاویک به گوندنشینه کانی راگه یاند که بۆ



کپینی هه ره مه یموونیک ۲۰ دۆلاریان پی  
دهدا. گوندنشینه کانیش که دیتیان  
دهوربه ریان پره له مه یموون، چون بۆ  
دارستان و دهستیان کرد به گرتنیاں و به م  
شیوهیه پیاوه که هه زار مه یموونی به نرخ  
۲۰ دۆلار له وان کپی. به لام به که مبوونه وه  
ژماره ی مه یموونه کان گوندنشینه کان وازیاں

له هه ولدان هینا. به م هۆیه پیاوه که ئەم جاره پیشنیاری کرد که بۆ کپینی هه  
مه یموونیک ۴۰ دۆلار دهدا. به م مه رجه گوندنشینه کان دهستیان به چالاکی خۆیاں  
کرده وه. دواى ماوه یه ک ژماره ی مه یموونه کان دیسان که متر و که متر بوو تا ئەوه  
که گوندنشینه کان دهستیان له کار هه ل گرت و بۆ کشتوکال به ره و مه زراکانیاں  
چوون.

ئەم جاره پیشنیار گه یشته ۴۵ دۆلار و ....

سەرنجام ژمارەى مەيموونەکان ئەوەندە كەم بۆوه كە بە زەحەت مەيموونىك دەدۆزرايەوه. ئەم جارەش پياوى بازرگان بانگەشەى كرد كە بۆ كۆزىنى ھەر مەيموونىك ٦٠ دۆلار دەدا بەلام چونكە بۆ كار دەبوو بۆ شار بچىت كارەكانى بە شاگردەكەى ئەسپارد تا لەلایەن ئەوهوه مەيموونەكان بکۆپى.

لە نەبوونى بازرگاندا، شاگرد بە گوندنشینهكانى وت: "ئەم ھەموو مەيموونە لە قەفەزدا دەبينن! من ئەوان بە ٥٠ دۆلار بە ئىوھ دەفروشم تا ئىوھ دواى گەرانەوھى بازرگان ئەوان بە نرخى ٦٠ دۆلار بەو بفروشن". گوندنشینهكان كە (لەوانەيە وەك ئىوھ) تەماح گرتبوونى پارەكانيان خستە سەر يەك و گشت مەيموونەكانيان كۆپى... ھەلبەت لەوھ بەدواوھ ئىتر ھىچ كەس پياوى بازرگان و شاگردەكەى نەبينى و تەنيا گوندنشینهكان مانەوھ و دنيايەك مەيموون.

ئەوین، ھەمیشە لە گەل داھێنەری و بنیاتناندا  
ھاوپی بوو و ترس لە گەل وێرانیدا.  
"ئیمیت فاکس"

### رێپۆرەسمی بە خاکسپاردن

ژنیك لە رێپۆرەسمی بە خاکسپاردنی دایکی خۆیدا، پیاویکی بینی کە ھەرگیز  
ئەوی نە دەناسی. ئەو بە خۆی وت کە ئەم پیاوھ زۆر سەرنجپراکێشە. ھەر ھەروەھا بە  
خۆی وت کە ئەمە پیاوی خەونەکانی منە. ھەر لە وێدا بوو بە ئاشقی ئەو. بەلام  
ھیچکات داوای ژمارە لەو ناکات و ھەر بۆیە ئیتر نایبینی. چەند رۆژ دواتر ئەو  
خوشکەکە ی خۆی دەکوژی. بە رای ئیوھ پالئەری ئەو لە کوشتنی خوشکەکە ی  
خۆی چی بوو؟

بەلام وەلامی تییستی دەروونناسە! ئەو ژنە ھیوادار بوو کە لە رێپۆرەسمی  
بە خاکسپاردنی خوشکەکەیدا دیسان ئەو پیاوھ ببینی.

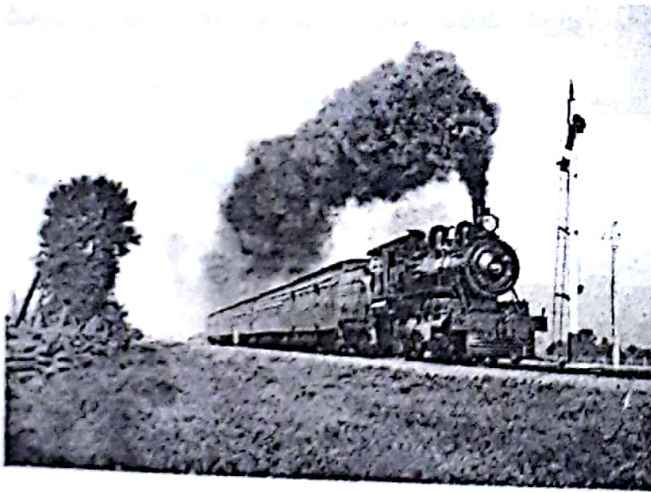


ئىۋە دەگەن لوتكى سەركەۋىتنى ئەگەر  
ئەۋانى دىكە ئەگەنە پلىكانى سەركەۋىتنى  
خۇتان و سەردەكەۋىن ئەگەر كەسىك ئەگەنە  
فېداى خۇتان.

"ھېرىبېرت ۋودز"

### زىرەكى بە شىۋازى فەرەنسى

سى كەسى ئەمىركايى و سى كەسى فەرەنسى لەگەل يەكدا بۆ بەشدارى لە  
كۆنفرانسىدا دەچوون. لە وىستگە شەمەندە فەردا سى ئەمىركايى كە ھەر  
كامىان بېتاقە يەكيان كرى.



بەلام لەۋپەرى سەرسوورماندا  
دېتيان كە فەرەنسىيەكان بۆ  
ھەر سى كەسەكەيان  
بېتاقە يەكيان كرىۋە. يەككە لە  
ئەمىركايىەكان وتى: چۆنە كە  
ئىۋە سى كەس بە بېتاقە يەك

سەفەر دەكەن؟ يەككە لە فەرەنسىيەكان وتى: راۋەستە تا نىشانىت بەدەين،  
ھەمويان سوۋارى شەمەندە فەر بوون، ئەمىركايىەكان لەسەر كورسىيە  
دېارىكراۋەكان دانىشتن، بەلام فەرەنسىيەكان چوونە تەۋالېتېك و درگايان لەسەر  
خۇيان داخست. پاشان كارمەندى كۆنترۆلى بېتاقە شەمەندە فەر ھات و

بیتاقه کانی کۆنترۆل کرد. دواتر له درگای تهوالبته که بی دا و وتی: بیتاقه که تان تکایه! پاشان، درگای تهوالبته کرایه وه و له لای درگاوه بیتاقه یه که هاته دهره وه، کارمندی شه مهنده فهر ئه و بیتاقه ی سهیر کرد و رۆیشت. ئه مریکاییه کان که ئه مه یان بینی، به و دهره نجامه گه یشتن که چه نیک داهینه ریبه کی زیره کانه بووه. دوا ی کۆنفرانس بریاریان دا که له گه رانه وه دا ئه و کاره ی فه ره نسبییه کان بکه ن. تا له م ریگه یه وه بریک پاره ش بو خۆیان پاشه که وت بکه ن.

کاتیک گه یشتنه ویستگه، سی ئه مریکاییه که بیتاقه یه کیان کپی. به لام له وپه ری سه رسوورماندا دیتیان که سی فه ره نساوییه که هیچ بیتاقه یه کیان نه کپی. یه کیک له ئه مریکاییه کان پرسی: چۆن ده تانه وی بی بیتاقه سه فهر بکه ن؟ یه کیک له فه ره نسبییه کان وتی سه بر بکه تا نیشانت بده م.

سی ئه مریکاییه و سی فه رنسه وی سواری شه مهنده فهر بوون، سی ئه مریکاییه که چوونه نیو تهوالبته و سی فه ره نسبییه که ش چوونه تهوالبته ته نیشته و شه مهنده فهر به ریکه وت. چند سات دوا ی به ریکه وتنی شه مهنده فهر یه کیک له فه ره نسبییه کان له تهوالبته هاته دهره وه و چوه پیش تهوالبته ئه مریکاییه کان و وتی: بیتاقه، تکایه!!!!

ناوی خۆتان له سەر ده‌كان هه‌ل بکه‌ن نه‌ك  
له سەر به‌ردی سپیی مه‌ر مه‌پ.  
"چارلز نیسپر جین"

## قه‌رز

دوو هاوپی به ناوه‌کانی سام و مایک له حالی سه‌فه‌ر له ئوتوو بووسدا بوون.  
له‌ناکاو ئوتوو بووسه‌که راوه‌ستا و گروویک ریگر هاتنه ئوتوو بووسه‌که. ریگره‌كان  
ده‌ستیان کرد به رووتاندنه‌وه‌ی مسافره‌كان. نه‌وان کاتژمیر و که‌لوپه‌لی به‌نرخ و  
مه‌روه‌ها ته‌واوی پاره‌کانی مسافره‌کانیان له‌وان وه‌رگرت.  
سام جانتای پاره‌ی خۆی ده‌ره‌یتنا و بیست دۆلاری لی ده‌ره‌یتنا. نه‌و نه‌م بیست  
دۆله‌ی دا به مایک. مایک پرسی: "بۆ نه‌م پاره‌یه ده‌ده‌ی به‌من؟" سام وه‌لامی  
دایه‌وه: "له‌بیرته‌ هه‌وتوووی رابردوو کاتیک من پاره‌م نه‌بوو تو بیست دۆلارت به  
قه‌رز پیم دا؟" مایک وتی: "به‌لی له‌بیرمه" سام وتی: "من خه‌ریکم پاره‌که‌ت  
ده‌ده‌مه‌وه".

كەسايەتتى باش باشتىزىن بەردى قەبرە

كاتىك گولەكانى "لەبىرم مەكە" سىس دەبن  
ئەو كەسانەى كە يارمەتت داون و خوشتتياڭ دەوئ  
ئىو دەننەوە ياد.  
ناوى خوتان لە سەر دلەكان ھەل بكنن  
نەك لە سەر بەردى سىپى مەپمەپ.

"چارلز ئىسپىرچىن"

که سیک که خیالکردنه وهی مهیه به لام  
مه عریفه ی نییه  
وهک بالندهیهک وایه که بالی مهیه به لام لاقی  
نییه.

"ژوزیف ژوبیر"

### پیکدادان

رۆژیک ئوتۆمبیلی ژن و پیاویک له گه‌ل یه کدا پیکدادانیکی خراب ده‌کن. به  
شیوه‌یهک که ئوتۆمبیلی هه‌ر دووکیان به توندی زیانی پێ ده‌گا. به لام هه‌ر  
دووکیان به شیوه‌یهکی سه‌رسووریهینه‌ر رزگاریان بوو.  
کاتیکی هه‌ر دووکیان له ئوتۆمبیله‌کانیان که ببوو به ئاسنه‌شکاو دینه‌ ده‌ره‌وه،  
شۆفیره‌ ژنه‌که ده‌گه‌رپته‌وه و ده‌لێ: چ سه‌رنجپراکیش! بزانه چی به‌سه‌ر  
ئوتۆمبیله‌کانماندا هاتوه! هه‌موو شتیکی وێران بووه به لام ئیمه‌ ته‌ندرووستین!  
ئه‌مه ده‌بێ نیشانه‌یهک له‌لایه‌ن خواوه‌ بێ که وه‌ها چاومان به یه‌ک بکه‌وێ و  
پێوه‌ندییه‌کی هاوبه‌ش به ناشتی و خۆشی ده‌ست پێ بکه‌ین!

پیاوه‌که به‌ ده‌له‌کوته‌ وه‌لامی دایه‌وه:

- "ئۆ... به‌لێ به‌ته‌واوی... " له‌گه‌ل ئیوه‌دا هاوپام ده‌بێ ئه‌مه‌ نیشانه‌یهک له‌لای

خواوه‌ بێ! دواتر ئه‌و خاتوونه‌ درێژه‌ ده‌دا و ده‌لێ:

- بزانه په‌رجوویه‌کی دیکه! ئوتۆمبیله‌که‌ی من به‌ ته‌واوی شکاوه‌ به‌لام ئه‌م

شیشه‌ مه‌شرووبه‌ ساقه‌. به‌ دلنیا‌یه‌وه‌ خوا ویستوویه‌تی که ئه‌م شیشه‌ مه‌شرووبه‌

ساق بمینن تا ئیمه ئه م پیکدادانه مۆباره که که دهتوانی دهسپیکی رووداوگه لیکه

زۆر سه رنجراکیش بی پیکه وه جه ژن بگرین!

و دواتر خاتوون قاپه که ده دات به پیاوه که .

پیاوه که سه ری به نیشانه ی پشتراستکردن راده وه شینن و درگای قاپه ی

دهکاته وه و نیوه ی مه شرووبه که ده خواته وه و قاپه که ده داته وه به ژنه که .

ژنه که درگای قاپه که ده به سی و ده داته وه به پیاوه که .

پیاوه که ده لئ ئیوه ناخۆنه وه؟!!

ژنه که پیکه نینیکی به دفه رانه دهکات و له وه لامدا ده لئ:

- نه خۆشه ویستم، پیم وایه ئیستا باشتره چاوه پروانی پۆلیس بین!!!

سەرکەوتووه کان سالاھکانی تەمەنیان  
دەژمێن، خۆپارێزه کان کردەوہ کانیان.  
"ساموئیل جانسون"

### بازارپەسازی لە باتی "بازاریابی" (مارکتینگ)

رۆژێکیان ئالیکس لە ویستگە ی شەمەندەفەردا چاوەڕێی یەکیەک لە دۆستەکانی  
بوو کە پیاویکی لاو لەو نزیک بۆوہ و سلۆی کرد. لاوہکە بانگەشە ی کرد کە  
ئالیکسی لە شوێنێکدا دیوہ. بەلام ئالیکس ئەم بانگەشە ی رەت کردەوہ.  
لاوہکە وتی کە لەوانە ی ئەوی لە هۆلی سینەمادا دیبێ. بەلام ئالیکس وتی کە تا  
ئێستا بۆ سەیرکردنی هیچ فیلمێک نەچۆتە سینەما. ئەو لاوہ پاش داوای لیبوردن  
وتی لەوانە ی ئەوی لە کلیسادا دیبێ. بەلام ئالیکس وتی کە هیچکات ناچێ بۆ  
کلیسا. پیاوہ لاوہکە کە وازی نەدەھێنا، چەندین بانگەشە ی دیکە ی لەبارە ی  
دینی پیشتر و ئاشنایی لەگەڵ ئالیکسدا هێنایە ئاراوہ. ئالیکس کە بە هۆی  
پرسیار و وەلامە بێ بنەماکانی پیاوہ لاوہکە بە تەواوی گێژ ببو داوای لێ کرد کە  
بۆ ئەوہ کە سەرئێشە کە ی توندتر نەبێ وازی لێ بێنێ. پاش ئەم قسە ی  
ئالیکس، لاوہکە دەسبەجێ دەستی کرد بە جانتاکەیدا و دوو بەسە حەبی  
ھێورکەرەوہ و ویتامینی دەر هێنا. ئەو بە ئالیکسی وت کە ئەگەر بەسە یەکی  
بەنجا دانە یی لە حەبە ویتامینیەکانی دروستکراوی کۆمپانیاکە ی ئەو بکڕێ،  
بەسە یە ک حەبی ھێورکەرەوہ ی وە ک دیار پێ دەدات.

## وہرہ مروّف ساز بکہین

وہرہ لہ ہہوری دلّ...

شہونم ساز بکہین

وہرہ لہ دہردی دلّ...

مہلّہم ساز بکہین

مہلّی گہرّاین و ...

مروّفمان نہدی

خوایی بکہ...

وہرہ مروّف ساز بکہین

"موجتہ با کاشانی"



## شۆفیری سهرپینچیکار

ئەفسەری ھاتوچۆ، شۆفیری ئوتومبیلێک کە بە خیراییەکی زۆر بەرز لە ئوتوو باندا خەیکی رویشتن بوو بە ھۆی خیرایی ریگە پینە دراو رادەگری.

ئەفسەر: دەکرێ ئیجازە کە تان ببینم؟

شۆفیر: ئیجازەم نییە. دواي پینجەمین سهرپینچیم ھەلیان وەشان دەوہ.

ئەفسەر: دەکرێ کارتێ

ئوتومبیلە کە ت ببینم؟

شۆفیر: ئەمە ئوتومبیلە من نییە!

من ئەم ئوتومبیلەم دزیوہ!!!

ئەفسەر: ئەم ئوتومبیلە دزراوہ؟

شۆفیر: بەلێ وایە بەلام راوہستە با

کەمێک بیر بکە مەوہ! پیم وایە کاتیک

چە کە کەم دەخستە ناو داشبۆرد لە نیو داشبۆرددا کارتێ ئوتومبیلی خاوەنە کە یم دی!

ئەفسەر: واتە لە نیو داشبۆرددا چە کێک ھە یە.

شۆفیر: بەلێ. ھەر ئەو چە کە ی کە پیتی خاتوونی خاوەنی ئەم ئوتومبیلەم

کوشت و دواتر تەرمە کە یم خستە نیو سندووقی دواوہ.

ئەفسەر: تەرمێک لە سندووقی دواوہی ئوتومبیلە کە دایە؟

شۆفیر: بەلێ بەرپز وایە!!!



به بیستنی ئەم قسە یە ئەفسەر خێرا لە گەڵ سەرتری خۆیدا (سەروان) پێوەندی دەگرێ. زۆری پێ ناچێ کە ئوتۆمبیلەکانی پۆلیس بە ئازیرلێدان ئوتۆمبیلی پیاوێکە گەمارۆ دەدەن و سەروان بۆ چارەسەرکردنی ئەم رووداوە ئالۆزە دیت بۆ لای پیاوێکە.

سەروان: ببورن بەرپێز دەکرێ ئیجازە کە تان ببینم؟

شۆفەر: بەلێ فەرموون!!!

سەروان: ئەو ئوتۆمبیلە هی کییە؟

شۆفەر: هی خۆمە بەرپێز سەروان، ئەوش کارتە کە ی!

بە لگەکانی ئوتۆمبیلە کە دروست بوون و ئوتۆمبیلە کە هی پیاوێکە خۆی بوو!  
سەروان: دەکرێ زۆر بە ئارامی داشبۆرد بکەنەوێ تا بزانم چەکیکی تیا یە یان نە؟

شۆفەر: بەلێ بەرپێز سەروان بەلام دلتیا بن کە چەکیک لەویدا نییە!!

بە راستیش هیچ چەکیک لەویدا نەبوو.

سەروان: دەکرێ سندووقی دواوێ بکەنەوێ. بە منیان وتووێ کە تەرمیک لەویدا یە!!

شۆفەر: کیشە یە ک نییە.

پیاوێکە درگای سندووقە دواوێ دەکاتەوێ بە راستی تەرمیک لەویدا نەبوو!!!  
سەروان: من تینا گەم. ئەو ئەفسەرە ی کە پیشی ئێوێ گرتووێ بە منی وت کە ئێوێ ئیجازە تان نییە، ئەم ئوتۆمبیلە تان دزیوێ، لە داشبۆرددا چەکیکتان هە یە و تەرمیکیش لە سندووقی دواوێ دایە!!!

شۆفەر: ئی!!! گەر و دەکەم کە ئەو درۆزنە بە ئێوێ وتووێ کە من خیراش دەچووم.

## من زيوم له زيپر پي باشته

پياويك هموو روژيک له بازاردا سوالی ده کرد و خه لکيش گالته يان به گه مزه يی نهو ده کرد، دوو سکه يان پي نيشان ده دا به کيک له زيپر و نهوي ديکه له زيو. به لام پياوه سوالکهره که هميشه زيوی هل ده بژارد. نه م چيروکه له ته وای ناوچه که دا بلاو بووه. هموو روژيک گروپيک ژن و پياو ده هاتن و دوو سکه يان به و نيشان ده دا و پياوه سوالکهره که هميشه سکه ي زيوی هل ده بژارد. تا نهوه که پياويکی دلوقان له ريوه گه يشت و له وه که بي به زه بيانه گالته به پياوه سوالکهره که ده کن، نارپه حهت بوو. له سووچيکی مه يداندا چوو بو لای و وتی: کابرا هر کات دوو سکه يان پي نيشان دا سکه ي زيپر هل بگره. مه گه نازانی که زيپر به نرختره له زيو؟ وه ها هم پاره يه کی زياترت ده ست ده که وي و هم نيتر گالته پي ناکه ن.

پياوه که وه لامی دايه وه: نيوه راست ده کن! به لام نه گه سکه ي زيپر هل بگرم نيتر خه لک پاره م پي نادهن بو نهوه بيسه لمينن که من له وان گه مزه ترم. نيوه نازانن که تا نيستا به م فيله چه نيک پاره م به ده ست هيناوه.



بہشتی ۸  
مہتہل دہرمانی

Handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

چیه ئەم میچە بەرزە سادە نەخشینە  
لەم مەتەلە هیچ زانایەك لە جیهاندا ناگایە  
"حافظ"

### مەتەلی کەلەشیر

رۆژێك لە كۆرێكدا هەر كەسێك مەتەلێکی دەوت و داوای وەلامدانەوهی لەوانی  
دیکە دەکرد. تۆبە گەیشته مەلانەسره‌دین. وتی: "ئەو چ پەلەوهرێكە كە لە  
جۆری مریشکی مائییه، بەرەبەیان دەخوینێ و هەمووان هەل دەسینێ. بانگیبێژی  
سروشته و خاوه‌نی سی پێیه؟"

هەمووان بیریان کردەوه دەبێ کەلەشیر بێ بەلام بە خۆیان وت:  
کەلەشیر تەنیا دوو لاقی هەیه هەر بۆیه دانیان بەوه‌دا نا کە نازانن داوایان لە  
مەلا کرد خۆی وەلامیان باتەوه. مەلا وتی:

"کەلەشیره"، وتیان خۆ کەلەشیر سی لاقی نییه. وتی:

"ئەگەر بێم وتبا دوو لاقی هەیه ئیتر نەدەبوو بە مەتەل!"

تیبینی: مەتەل، نمونەیهك لە ژبانی راستەقینەى مرۆفەکانە. ژبان بریتییە لە  
کۆمەلێك لە بەرەستەکان و ئەو پرسانە کە دەبێ بە یارمەتی هێزی چەپوونەوه و  
زیرەکی چاره‌سەر بکری.

لەرستیدا دەبێ هەر قەیران، ژانەسەر، گۆرانی چاوه‌پواننەکراو بە مەتەلێك  
بزانن کە ژبان خستووێتە بەردەممان تا لەم رێپه‌وه ژیری و متمانە بەخۆبوونمان  
بدۆزینەوه بە پلەگەلێکی سەرتر لە گەشه و ناگایی بگەین.

لەم بەشەدا چەند مەتەل و ھەروەھا چیرۆکەکی شێوێ مەتەل بۆ  
پەروەردەکردنی ھیزی چارەسەرکردنی پرسەکان دەخەینە بەرچاوی.



## نارتوور پاشا

رۆژیک له رۆژان پاشایه کی لاو به ناوی نارتوور هه بوو که پاشای سه رزه ویی دراوسی ئه وی قۆلبه س و به ند کرد. پاشا دهیتوانی نارتوور بکوژی به لام که وته ژیر کاریگه ری لاویتی نارتوور و بیروپا و بپواکانی. هه بۆیه پاشا بۆ نازادی ئه و مه رجیکی دانا که ئه و ده بوو به پرسیاریکی زۆر قورس وه لام بداته وه. نارتوور سالتیک کاتی هه بوو تا وه لامی ئه و پرسیاره بدۆزیته وه و ئه گه ر دوا ی سالتیک نه ی توانیا وه لامه که بدۆزیته وه ده کوژرا. پرسیاره که ئه مه بوو:

ژنان به پاستی چییان ده وی؟

ئه و پرسیاره ته نانه ت خه لکانی بیرمه ند و زیره کی سه رگه ردان و سه رسام ده کرد و واده هاته به رچاو که بۆ نارتووری لاو پرسیاریکی بی وه لام بی. به لام چونکه قه بوولکردنی ئه م مه رجه له مردن باشتی بوو ئه و پيشنیاره ی پاشای بۆ دۆزینه وه ی وه لام له ماوه ی سالتیکدا قه بوول کرد.

نارتوور گه راپیه وه بۆ سه رزه ویی پاشایه تی خۆی و دهستی کرد به راوه رگرتن له هه مووان، له شازاده کانه وه بگه ره تا قه شه کان، له پیاوه بیرمه نده کان و ته نانه ت له کۆسه (دلک)کانی دیوه خانی پاشایه تی... ئه و له گه ل هه موواندا قسه ی کرد، به لام هه یج که س نهیتوانی وه لامیکی قاییلکه ر بۆ ئه م پرسیاره بدۆزیته وه. زۆریک له خه لک داویان لیکرد که له گه ل ژنیکی سیحریازی پیردا که وادیار بوو ته نیا که سیک بی که وه لامی ئه م پرسیاره بزانی، راویژ بکات. هه لبه ت له وانه بوو که هه قدهستی زۆر له سه ره وه بی چونکه به وه رگرتنی هه قدهستی زۆر له سه رانه ری ئه و سه رزه وییه دا ناسراو بوو.

کاتیک دوا این روزی سال هات، نارتوور بیری کرده وه که چاره یه کی جیا له راونیز له گه ل سیحریازی پیردا نییه. سیحریز قه بوولی کرد که وه لاهی پرسیاره کی بداته وه، به لام بهر له وه داوای له نارتوور کرد که له گه ل هه قده ستیدا ره زامه ندی نیشان بدات.

سیحریازی پیر ده یویست له گه ل لورد لیتنسلوت، نزدیکترین دوستی نارتوور و نه جیب زاده ترین قاره مان و جه نگاهوری نه و سه رزه وییه هاوسه رگری بکات! نارتوو له بیستنی نه م داخواییه زور ترسا. سیحریازده که، پیر، کوپ، ترستیر و ناشیرین بووو ته نیا دیانیکی هه بوو. بۆگه نیوی لی ده هات، دهنگی ترستیر و ناشیرین و زور شتی دیکه ی ترسناک و بهرگه نه گری تیا بوو. نارتوور هیچکات له سه رانسهری ژیانیدا له گه ل ودها بوونه وهریکی قیزه وندا بهر ده وپوو نه بیوو، به م هویه وه قه بوولی نه کرد که دوسته که ی بۆ هاوسه رگری له گه ل سیحریازدا بخات ژیر گوشار و نه و ناچا ربکات که ودها تیچوویه کی ترسناک بگریته نه ستو. به لام دوسته که ی لیتنسلوت، به م پیشنیاره ی زانی و له گه ل نارتووردا قسه ی کرد. نه و تی که هیچ له خۆبردووییه ک له گه ل گیانی نارتووردا به راورد ناکرئ. هر بۆیه ریوره سمی هاوسه رگری نه و دوو که سه راگه یه ندرا و سیحریاز وه لاهی پرسیاره که ی دایه وه، پرسیاره ی نارتوور نه مه بوو: ژنان به راستی چییان ده وئ؟ وه لاهی سیحریاز نه مه بوو: "نه وان ده یانه وی که خویان بهر پرسه ژیان خویان بن."

ته واوی خه لکی نه و سه رزه وییه تیگه یشتن که وه لاهی سیحریاز هه قیه تیکی راسته قینه ی ناشکرا کردوو و گیانی نارتوور ده به خشری و هر واش بوو. پاشای دراوسی نازادی نارتووری کرده دیاری بۆی و لیتنسلوت و سیحریازی پیر جه ژنیکی به شکوی زه ماوه ندیان ریک خست.

مانگی ههنگوین نزيك ده بۆوه و لئینیسلووت خۆی بۆ ئەزموونیکى ترسناک  
ناماده ده کرد، له رۆژى دیاریکراودا به دلەپراوکیى زۆره وه چوه دیوی بووک. به لام  
چ روخساریک چاوه پوانى بوو جوانترین ژنیك كه له تهمهنى خۆیدا دیتبووی له سه  
ره ویله چاوه پئی بوو. لئینیسلووت سه رسام بوو و پرسى: چى رووی داوه؟  
ژنه جوانه كه وه لامى دایه وه: به هۆى ئەوه كه لۆردى لاو له گه ل ئەودا وهك  
سێحربازیکى پیر به دلۆقانى هه لسوکه وتى کردبوو، له مه به داوه نیویك له شه و  
رۆژ ده توانی خۆى جوان بکات و نیوه كه ی دیکه ی هه مان ژنى ترسناک و داماو بی.  
پاشان سێحرباز له وى پرسى: "کامیانی پئی باشتره؟ جوان له ماوه ی رۆژدا و  
ناشیرین له شه ودا یان به پیچه وانه وه...؟"

لئینیسلووت له کیشه یه کدا كه تیی كه وتبوو قوول بۆوه. ئەگه ر جوانى ئەوى له  
رۆژدا ويستبا ده يتوانى به دۆسته كانى و ئەوانى دیکه، هاوسه ره جوانه كه ی نیشان  
بدات، به لام له چۆله وانى شه ودا له كۆشكه كه یدا هه مان سێحربازى پیری هه بی!  
یان ئەوه كه له ماوه ی رۆژدا له گه ل ئەم سێحربازه ترسناک و ناشیرینه دا هه ل  
بکات به لام له شه ودا ژنیكى جوانى هه بی كه ساتگه لیكى زۆرخۆش و به چیژی  
له گه لیدا هه بی. ئەگه ر ئیوه پیاویك بن كه ئەم بابته ده خویننه وه کامیان هه ل  
ده بژیرن... هه ل بژاردنى ئیوه کامیان ده بی؟ ئەگه ر ئیوه ژنیك بن كه ئەم چیڕۆكه  
ده خویننه وه چاوه پوانن پیاوه كه تان کامیان هه ل بژیرى؟ هه ل بژاردنى خۆتان به  
له وه كه باقى چیڕۆكه كه بخویننه وه بنوسن.

ئەوه ی كه لئینیسلووت هه لى بژارد ئەمه بوو:  
لئینیسلووتى نه جیب زاده و شه ریف ده یزانى كه سێحرباز پیشتەر چ وه لامىكى به  
ئارتور دابۆوه، هه ر بۆیه وه لامى دایه وه كه مافى هه ل بژاردن ده دات به خودى ئەو  
تا خۆى له م پیوه ندىیه دا بپیار بدات. به بیستنى ئەم وه لامه، سێحربازه كه  
رایگه یاند بۆ هه میشه و له ته وای كاته كاندا جوان ده مینیتته وه، چونكه

لینیسلوت بۆ ئەو بابەتە کە ئەو ژنە بتوانی خۆی بەرپرسی ژیانی خۆی بێ، ریزی  
دانا بوو.

## خوآ چى دهخوات؟

دهگپڙنه وه كه پاشايهك له وهزيرى خواپه رهستى خوى پرسى:  
بلى ئه و خوايهى كه تو دهپه رهستى چى دهخوا، چى له بهر دهكا و چى دهكا و  
نهگرتا به يانى وه لام نه دهپته وه لا دهبريى.  
وهزير گۆشه گير و نارپه حهت رويشته وه بۆ مال.  
ئه و خزمه تكارىكى هه بوو كه كاتيک ئه وى له م دۆخه دا بينى پرسى كه چى  
به سه رهاتووه؟



و نه ویش به سه رهاته كه ی گپڙايه وه.

خزمه تكار پيگه نى و وتى: وهزيرى  
خۆشه ويست، ئه م پرسياره كه وه لامىكى  
ناسانى هه يه.

وهزير به سه رسووپمانه وه وتى: واته تو  
دهيزانى؟ كه و ابوو بۆم بلى، يه كه م خوا چى  
دهخوا؟

- خه مى به نده كانى، كه ده فهرمى من ئيوه م

بۆ به ههشت و نزيكبوون له خۆم ئافران دووه، بۆ جه حانم هه ل ده بژيرن؟

- بژى خزمه تكارى زانا.

- خوا چى له بهر دهكا؟

- نهينيبه كان و تاوانه كانى به نده كانى.

- بژى خزمه تكار.

وہزیر کہ زور خوشحال ببوو پرسبیاری سیہمی لہبیر کرد و خیرا بؤ کۆشک  
گہرایہوہ و بؤ پاشای وتہوہ بہلام دیسان لہ پرسبیاری سیہمدا گیری کرد،  
دہرفہ تیکی وەر گرت و بہپہلہ بؤ لای خزمہتکار گہرایہوہ و سیہمینی پرسی.  
خزمہتکار وتی: بؤ سیہمین و ہلام دہبی کاریک بکہی.  
- چ کاریک؟ جلو بہرگی و ہزارہت بکہیتہ بہر من و جلو بہرگی من لہ بہر بکہی و  
من سواری نەسپ بکہیت و بمبہی بؤ کۆشکی پاشا تا و ہلام بدہمہوہ.  
وہزیر کہ چارہیہکی دیکہی نەبوو قہبوولی کرد و بہو حالہوہ لہ کۆشکدا  
نامادہ بوون.

پاشا بہ سہرسوورمان لہم دۆخہ، پرسی: نەی و ہزیر بؤ وات لی ہاتوہ؟  
و خزمہتکار نەوسا و ہلامی دایہوہ کہ نەمہ ہمان کاری خوایہ نەی پاشا کہ  
وہزیریک لہ جلو بہرگی خزمہتکار و خزمہتکاریک لہ جلو بہرگی و ہزیردا نامادہ  
بکات.

پاشا لہ زیرہکیی خزمہتکار خوشحال بوو زور خہلاتی کرد و نەوی کرد بہ  
وہزیری دہستی راستی خۆی.

## چەند مەتەل

### شەش پەرداخ (۱)

شەش پەرداخ لە ریزیڤدا دانراون. سێ پەرداخى یەكەم پەرداخى سێ پەرداخى دیکە بەتال. چۆن دەکرێ بە جیڤگۆرکییەك هیچ پەرداخىكى بەتال لە تەنیشت پەرداخى پەردا نەبێ.

### ساردیى رژیمی یان ئاسایى؟ (۲)



کۆرپى چکۆلە بۆ کپنى ساردى ۵۰۰ تەننیهك بە دووکاندار دەدا و دووکاندار لێى دەپرسى: ساردیى ئاساییت دەوێ یان رژیمی؟ پاش چەند چرکە کۆرپى چکۆلەى دیکە دى و ۵۰۰ تەن بە دووکاندار دەدا و دووکاندار بى ئەووە کە لێى پپرسى، ساردییهكى رژیمی پى دەدا. بۆ دووکاندار لە منالى یەكەمى پرسى کە چ جۆرە ساردییهكى دەوێ، بەلام لە منالى دووهەمى نەپرسى؟ لە کاتیڤدا هیچ جۆرە ئاشنایهتییهكى لەگەڵ منالەکاندا نەبوو.

### سێ پیاو، لقه دار (۳)

سێ پیاو سێ لقه داریان لە دەستدا دایە، داویان لى دەکرى دارەکان بى ئەووە کە هەلیان بەن، ویل بکەن. پاش ئەم کارە تیدەگەن کە دارى یەكێك لە سى

كەسەكە بەرەو سەرەو دەپروا و دارى ئەوى دىكە دەكەوئتە زەوى و دارى كەسى  
سېھەم لە نىو ئاسمان و زەويدا ھەلپەسىراو دەمىنى. ھۆى چىيە؟

مىش لە قاوھدا (۴)

بەرپرسى رىستووران لە كپارىك كە لە پيالەى قاوھكەيدا مىش ھەبوو، داواى  
لېبوردنى كرد و قاوھىەكى تازەى بۆ ھىنا. كپارى پاش وەرگرتنى قاوھ و  
تامكردنى وتى: ئەمە ھەمان قاوھى پىشووھ، تەنیا مىشەكەتان دەر ھىناوھ!  
ئەگەر كپارى درووستى وتبى، چۆن بەم بابەتەى زانىوھ؟

لە رىستوراندا (۵)

سۆ ژن كە ھەر كاميان دوو كچيان ھەيە، بۆ خواردنى چىشت دەچنە  
رىستورانىك. تەنیا ھەوت كورسىيە بەتال لە رىستوراندا ھەيە. بەلام ھەركاميان  
لەسەر كورسىيە خۆى دادەنىشى، ئەم كارە چۆن دەكرى؟

بەسەرھات چىيە؟ (۶)

دوو شۆفېرى ئوتووبووس لەتەنىشت يەكدا خەرىكى چاى خواردن بوون.  
كوپىكى چكۆلە لىيان نزيك دەبىتەوھ و يەككە لە شۆفېرەكان دەيكاتە باوش و  
دەلئى كۆرەكەم وەرە چاى بخۆرەوھ!  
چەند سات دواتر، شۆفېرى دووھەم، بە كۆرەكە پەرداخىك چاى دەدات و پىي  
دەلئى: وەرە كۆرەم.

وھلامى مەتەلەكان:

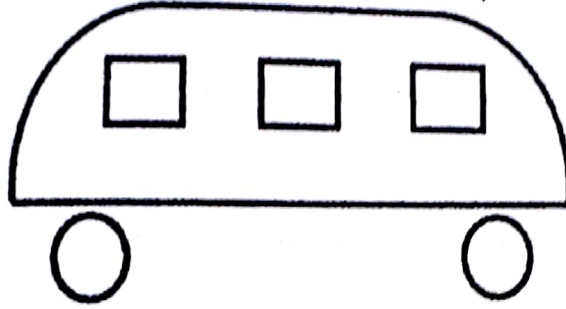
۱ - سېھەمىن پەرداخى پەرھەل دەگرىن و نىوھى دەكەينە نىو پەرداخى بەتال.  
بەم شىوھىە ھىچ پەرداخىكى پەرھەل تەنىشت ھىچ پەرداخىكى بەتالدا نابى.



- ۲ - نرخی ساردیسی رژیمی ۵۰۰ تمن و نرخی ساردیسی ئاسایی ۵۰ تمن بووه و منائی په کەم ۵۰۰ تمنه نیه کی داوه و منائی دووهەم ۱۰ دانە ۵۰ تمنی داوه.
- ۳ - کەسی په کەم له ئیو ئاودا بووه، کەسی دووهەم له سەر زهوی و کەسی سێهەم له بۆشاییدا بووه.
- ۴ - کریار بێشتەر قاوه کە ی شپین کردبوو و کاتێک قاوه تازه کە ی چهشت، زانی که شپینه و تیگه یشت که قاوه کە یان نه گزێبووه.
- ۵ - په کێک له ژنەکان دایکی دوو کچی دیکه به و هه رکامیان له گەل دوو کچەکی خۆیاندا هاتوون بۆ ریسستوران که کۆی ژماره یان ده کاته ۷ کەس.
- ۶ - به سه رها ت چیه ؟ شۆفیره کانی ئوتوبووس ژن و شوون! چیه مه گەر شۆفیری خاتوونتان نه دیوه ؟!

## تیستی هوش

له مندالانی باخچهی ساوایان، ئەم پرسیارەى خوارەوه کرا: "پاسى شیوهى  
خوارەوه بەرەو کام لا دەپروا؟"



بەوردی سهیری وینهکه بکهن.

وه لآمی پرسیارى سهروه دهزانن؟

ته نیا دوو وه لآم ههیه: "چەپ" یان "راست"

له بارهیهوه بیر بکه نهوه...

هیشتا نازانن بەرەو کام لا دەپروا؟

قهی ناکا!

ته وای مندالانی باخچهی ساوایان وه لآمه که یان ئەمه بوو: بەرەو لای چەپ.

کاتیك لیانیان پرسى: "بۆ وایر ده که نهوه که پاسه که بەرەو لای چەپ

دەپروات؟"

وه لآمی هه موویان ئەمه بوو:

"چوونکه درگای ئوتۆمبیله که نابینرئ!"

ته رێق بوونهوه مه گهر نه؟

قهی ناکا! ناره حهت مه بن.

منیش وه لآمه که یم نه دهزانى.

پیاوی گوره که سیکه که مندالی خزی ون  
نه کات.

"منسیروس"

### مه ته ئی سئ که سایه تی له بالۆنیکدا

کۆمپانیایه کی یابانی له کرده وه یه کدا بۆ ریکلام، مه ته ئیکی دارپشت و رایگه یاند  
که به باشترین وه لām، ۵ میلیۆن یه ن خه لات ده دات.  
به لām مه ته له که؟ !!! بالۆنیک له بۆشاییدا که چه ندین کیلۆمه تر له ئاستی  
زهوی مه ودای هه یه تووشی کیشهی فه ننی بووه و خه ریکه ده که ویته خواره وه و  
له ئه گه ری دا که وتنی بۆ سه ر زهوی مه رگی نه فه ره کانی بی ئه ملاوئه ولایه.  
ته نیا ریگه بۆ نه که وتنه خواره وه، که مکردنی کیشی بالۆنه که یه تا ورده ورده  
دابه زیته خواره وه. به لām له بالۆنه که دا هه یچ شتیک جیا له م سئ که سایه تییه  
گرینگه بوونی نییه که بخریته خواره وه!!  
به ناچاری یه کیک له م سئ که سه ده بی  
بخریته خواره وه! ئیستا بلین لۆژیکیتترین  
ریگه چاره چییه؟ کام یه که له م سئ که سه  
ده بی بخریته خواره وه؟  
له کاتیکدا یه کیک له م که سایه تییه  
گه وره ترین سیاسه توانی جیهان، ئه وی دیکه  
گه وره ترین ئابووریزانی دنیا و سیه می



که وره‌ترین زانای جیهانه !!

نه بوونی هر کام له م سئ که سایه‌تییه دنیا ده شیوینی !!!  
به‌رای ئیوه باشتین و لۆژیکیتین هه‌لبژاردن، کام یه‌ک له م سئ که سه‌یه؟

سه‌رنج:

کچیکی شه‌ش ساله‌ی یابانی وه‌لامی ئه‌م مه‌ته‌له‌ی داوه‌ته‌وه‌ی خه‌لاتی پینچ  
میلیۆن دۆلاری برده‌وه!

وه‌لام: نه‌گه‌ر له‌بیرتان بی مندالیک وه‌لامی ئه‌م مه‌ته‌له‌ی داوه‌ته‌وه‌ی که‌وابوو نابئ  
نالۆز بی. هۆی ئه‌وه‌ که منالیک وه‌لامی داوه‌ته‌وه‌ی ئه‌وه‌یه‌ که منالان به‌ شوین هۆ و  
فرموولدا ناگه‌رین و پرسیاره‌کان بۆ خۆیان ساده‌ ده‌که‌نه‌وه.

هه‌روا که له‌وانه‌یه‌ هیندیک له‌ دۆستانیش ئاماژه‌یان کردبی، لۆژیکیتین  
ریگه‌چاره‌ ئه‌وه‌یه‌ که که‌سیک که له‌ هه‌مووان قورستره، بخریته‌ خواره‌وه‌ تا دور  
که‌سایه‌تییه‌که‌ی دیکه‌ رزگاریان بی.

## پرسیار

۱۰ کارتون قه ندمان هه یه .

هر کارتونیك له ۱۰۰۰ دانه قهند پیک هاتوو .

کیشی هه دانه قه نديك ۱۰ گره مه .

نهم دۆخه له گشت کارتونه كاندا وه هه یه به لام ته نیا به كيك له کارتونه كان دانه كانی قه ندی ۹ گره مه .

ته رازوویه كمان هه یه كه ته نیا بۆ به ك جار به كار دئ . واته ته نیا ده توانین به ك چار شتی پئ بکیشین و دواى ئه وه ئیتر له كار ده كه وئ . ده مانه وئ به كه لکوه رگرتن له م ته رازوو و ته نیا به ك جار کیشان بزانی کام کارتون کیشی كه متره .

ئیستا چی بکهین؟

سه ره تا کارتونه كان ژماره دار ده كهین: کارتونی ۱ و کارتونی ۲ و کارتونی ۳ و کارتونی ۴ و ... تا کارتونی ژماره ۱۰ . پاشان له هر کارتونیك به راده ی ژماره ی کارتونه كه دانه ی قهند هه ل ده گرین، بۆ نمونه له کارتونی به كه م ۱ دانه قهند و له کارتونی دووه م ۲ دانه قهند و له کارتونی سیه م ۳ دانه قهند و ... كه كۆیان ده كاته ۵۵ دانه قهند و کیشیان ده بئ ۵۵۰ گره م بئ .

پاشان نهم كۆمه له قهنده به ته رازوو ده كیشین .

پئم وایه ئیتر باقیی روون بئ .

هر راده گره میك كه له ۵۵۰ گره م كه م بئ به رابه ره له گه ل ژماره ی ئه و کارتونه دا كه هه لگری دانه قهنده كانی ۹ گره مییه .

دیتان وتم وه لامي ههيه !!! زور په له تان كرد !!! دننيام نه گه ر كه ميك بېرتان  
لوی بگردايه ئیوهش به وه لامي مه ته له كه ده گه یشتن.

## پرسیاری تاقیکاری کۆتایی فیزیای زانکوی کۆپنهاگن

چۆن ده توانین به پهستانپۆیک بهرزایی بینایه کی زۆر بهرز حساب بکهین؟  
وهلامی خویندکار:

په تیکی درێژ به ملی پهستانپۆه که وه ده به سین و ئه و له میچی بیناکه وه بۆ  
خواره وه شۆر ده که یه وه، درێژی پهت له گه ل درێژی پهستانپۆه که ده بیته  
بهرزایی بینا بهرز که.

ئه م وه لامه داهینه رانه یه وه ها مامۆستای تووپه کرد که خویندکاری رته  
کرده وه...

خویندکار به پیداکاری له سه ر ئه وه که وه لامه که ی راسته له به رانه ر ئاکامی  
تاقیکاریدا نار په زایه تی ده ربری.

زانکو دادوه ریکی سه ر به خۆی بۆ بپاردا ن له باره ی ئه م بابته دیاری کرد.  
دادوه ر خویندکاری بانگ کرد و به و شهش خوله ک مۆله تی دا که به شیوه ی  
زاره کی ریگه چاره ی پرسیاره که روون بکاته وه تا روون ببیته وه که له گه ل بنه ما  
سه ره تاییه کانی فیزیادا ئاشنایه. خویندکار پینچ خوله ک نوقمی بیرکردنه وه  
بیده نگ دانیشته. دادوه ر وه بیری هینایه وه که کاتی خه ریکه ته واو ده بی.  
خویندکار وه لامی دایه وه که چه ندین وه لامی شیایوی پینه به لام دوودله کامیان  
بلن. کاتیگ هۆشداریان پی دا که په له بکات وه ها وه لامی دایه وه:

"یه که م ئه وه که ده توانین پهستانپۆ به یه سه ر بانی بینا بهرز که، و ئه و له  
لیواری بیناکه وه بخه یه خواره وه و ماوه ی گه یشتنی به زه وی دیاری بکه ین.  
بهرزایه بیناکه به رابه ره له گه ل یه که له دووی  $g$  جارن  $t$  به ته وانی دوو  
( $t^2 \times 1/2g$ ). به لام به سه ته زمان پهستانپۆ."

"يان ئەگەر ھەوا خۆرەتاو بى دەتوانىن پەستانپىتو بە شىۋەى ستوون لەسەر زەوى دابىن و درىژى سىبەرەكەى بىپۆين. دواتر درىژى سىبەرى بىنابەرزەكە بىپۆين و دواتر بە ھاورىژەبىيەكى سادە بەرزايى بىنا بەرزەكە بەدەست بىينىن."

"بەلام ئەگەر بمانەوى زۆر زانستى كار بگەين، دەتوانىن لەتە پەتىكى كورت بە پەستانپىتو كەو بەسەين و ئەم وەك پاندۆلىك بەرئىننەوہ. بەم پىيە، سەرەتا لەسەر زەوى و دواتر لەسەر بانى بىنابەرزەكە. بەرزايى لەرىگەى جىاوازى نىوان ھىزى راكىشان بىپۆين."

"يان ئەگەر بىنابەرزەكە پلىكانى كاتى نااسايى ھەبى، دەتوانىن بەرزايى بىناكە بە باروومەتر بىپۆين و دواتر ئەوان لەگەل يەكدا كۆ بگەينەوہ."

"ھەلبەت ئەگەر زۆر جىددى و بنەماگەرا بن دەتوانىن لە پەستانپىتو بۆ پىوانى گوشارى ھەوا لە بانى بىناكە و سەر زەويدا كەلك وەر بگىرن و جىاوازى ئەوان بەپى مىلىبار بگەين بە فووت تا بەرزايى بىناكە بەدەست بى."

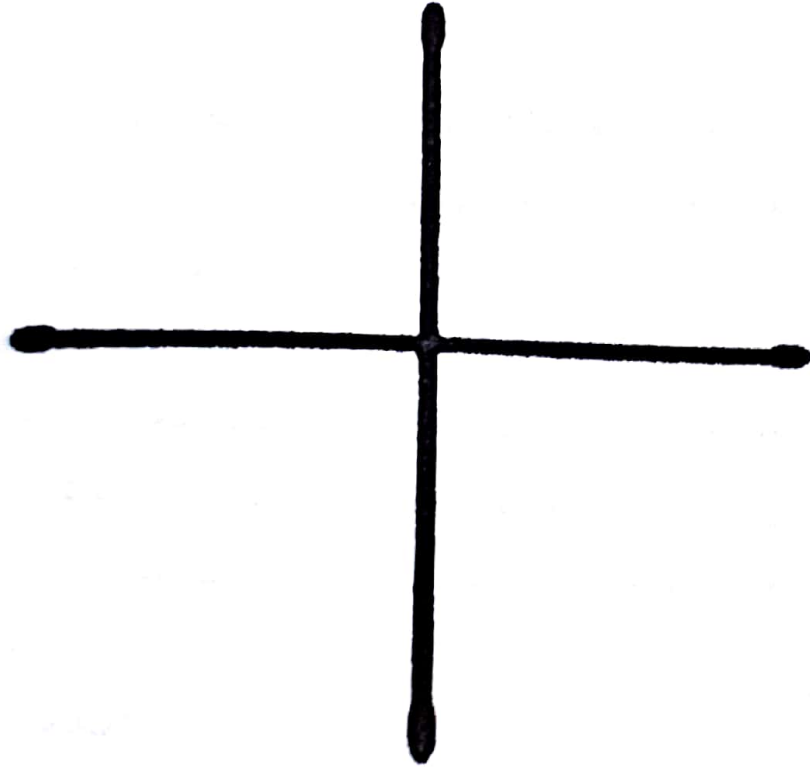
"بەلام چونكە ھەمىشە ئىمە ھان دەدەن كە پرۆفەى سەربەخۆى زەينى بگەين و لە رىگە چارەى زانستى كەلك وەر بگىرن، بىگومان باشتىن رىگە ئەوہ بە كە درگای دىوى درگاوانى بىناكە لى بدەين و پى بلىين: ئەگەر بەرزايى ئەم بىنايەم پى بدەى گوشار پىۋىكى نوئى و جوانت پى دەدەم."

ئەم خويندكارە كە سىك نەبوو جىا لە نىلز بوور، تەنبا دانىماركىيەك كە توانى خەلاتى نوبل لە بوارى فىزىادا بەدەست بىنى...



## مه ته ئی چوکلہ شقارته

ته نیا به جوولاندنی چوکلہ شقارته یه ک، چوارگوشه یه کی ته واو دروست بکن.



له نيو هر سيويكدا تووي سنوردار هه په  
له دلن هر توويه كدا سيوي بين سنورد  
مه ته ليكي سهيره  
توو بين نهك سيو

"موجته با كاشاني"

### مه ته لي ميوه كان

سي سه به ته ميوه مان هه په كه له نيو په كيكياندا هر مي له سه به ته ي ديكه دا  
سيو و له سه به ته ي ناخردا تيكه لاوي سيو و هر مي هه په. هه روه ها له سه هر  
سه به ته يه ك كاغه زيك داکوتراوه كه ناوي (سيو)، يان (هرمي) و يان (سيو و  
هرمي) نووسراوه. به لام كاغه زه كان به هه له داکوتراون.  
واته بو نمونه سه به ته يه ك كه كاغه زي سيوه لي دراوه، له نيويديا يان  
(هرمي) په يان تيكه لاوي (سيو و هرمي). ئيستا بلين چون ده كرى به يه ك جار  
هه لگرتني ميوه له نيو سه به ته يه ك ده توانين بلين له هر سه به ته يه كدا چ  
ميوه يه ك هه په !!!

هرج، نيو سه به ته كان نابينري.

ته نيا يه ك جار مؤله تي هه لگرتني ميوه له يه كيك له سه به ته كانتان هه په  
(هه لباردني سه به ته دلخوازانه يه).

ژماره ي ميوه كان نيو سه به ته كان زوره.  
سه به ته كان به ريز نين.

وه لامي راست، كليلي وه لامي نه مته له نه وه به كه نيمه ميوه ي خو مان له نيو  
سه به ته به كدا كه له سه ري نووسراوه (سيو و ه رمي) ده ر بينين. به م ساده ييه.  
۱ - نه گه ر سيو بوو سه به ته به ك كه له سه ري نووسراوه (سيو) له نيويدا ه رمييه  
و سه به ته به ك كه له سه ري نووسراوه (سيو و ه رمي) له نيويدا سيو و سه به ته به ك  
كه له سه ري نووسراوه (ه رمي) له نيويدا سيو و ه رمييه.  
۲ - نه گه ر ه رمي بوو سه به ته به ك كه له سه ري نووسراوه (سيو) له نيويدا سيو  
و ه رمي و سه به ته به ك كه له سه ري نووسراوه (سيو و ه رمي) له نيويدا ه رمي و  
سه به ته به ك كه له سه ري نووسراوه (ه رمي) له نيويدا سيوه.

لەم کتیبەدا هەولم داوێ له رینگهی نمونهکان و  
چیرۆکگهلی جوراوجۆرهوه په یامی متفانه به خۆبوون،  
هیوا، ودهی خهبات و چۆکدانه دان به بیرى خۆم و  
دۆستانی خوشهویست بێنمهوه. وهبیری بێنینهوه که  
ژیان مه ته لێکی چاره سه رنه بوو نییه و بۆ هه ر گری و  
به ربه ستیک له ژياندا به که لکوه رگرتن له لیهاتووی هزی  
و هیزی میشک که له چوارچیوهی هیزی داهینه ری، هوش  
و ژیری له مرفدا دهرده که وئ، ده توانین له گه ل هه ر  
کیشه و بارودۆخیکى ئالۆزدا به ره وپوو بین و ره وتی  
وه چه رخان و گۆرانکاریه کانی ژيانمان له باتی  
سکا لاکردن له چاره نووس، به ته گبیر به رپوه به ری بکه ین  
و نه وان به ره و ئاراسته ی دلخواز بیه ین.



له بلاوکراوه کانی خانه ی چاپ و په خشی رینما

نرخ (۵۰۰۰) دینار